

# OTRO FRAUDE EN TERRENOS; JEFES SUSPENDIDOS

## El Misterio de la Fabricacion Local de Opio Se Descifra

Temperatura en Manila

Máxima de ayer, a las 12:35 p. m. 32.1  
Mínima de hoy a las 5:40 a. m. 23.8

# LA VANGUARDIA

Temperatura en Baguio

A las 2 p. m. de ayer, 22 (71.6)  
A las 6 a. m. de hoy, 16 (60.8)

AÑO XXIII. NUM. 140.

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE  
Información Mundial, Local y Servicio de Provincias

MANILA, I. F., MIERCOLES, 13 DE JULIO, 1932.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como  
correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910)

12 PAGINAS—7 CTS.

# PRESUPUESTO IGUAL QUE EL DE 1917

## El Aviador Rein Volara a Tarlac Dentro de Algunos Dias

### EL AVIADOR REIN VOLARA A TARLAC DENTRO DE ALGUNOS DIAS

#### No desiste de ir a Iloilo. Nueva grieta en el tanque del aparato

Varias fotografías de los campos de aterrizaje existentes entre Aparri y Manila facilitadas al aviador Fernando Rein por la Asiatic Petroleum y que estaban en la avioneta, se han extraviado según se supo esta mañana.

Si el aviador español Don Fernando Rein consiguió salir sano y salvo en todo su vuelo desde Manila hasta Aparri en Manila no sufrió de daños físicos, pues ahora lleva en todas partes del cuerpo especialmente en los brazos sendos cardenales como prueba de que había sido molido completamente.

Estos cardenales los recibió cuando al ser arrancado materialmente de su aparato empezó a sufrir un síncope de estrujamiento pues sus admiradores, locos de entusiasmo lo estrechaban y abrazaban violentamente mientras que otros empujados en tener cerca al aviador le tiraban cada uno por su lado de tal modo que el aviador estuvo varias veces en peligro de ser descuartizado. Como resultado de esta tremenda efusión el aviador ostenta numerosas manchas negruzcas en el cuerpo especialmente en los brazos. Y algunos que han visto esto en broma exclamaron: "Parece que algunos de los cardenales son talmente señales de pellicozos dados por manos femeninas".

Hay una anécdota desconocida hasta ahora que se refiere a un incidente mientras estaban en Hongkong, cuando un emisario de un general chino se le acercó proponiéndole un negocio consistente en transportar medio millón de dólares en Hongkong desde una distancia de 800 millas hasta Hongkong. El no queriendo desairar claramente al general chino, pidió como pago HK\$10,000 y el depósito del valor de su aeroplano en un banco. Naturalmente la contraproposición no fue aceptada. Algunos creen que esto era un ardid de algunos bandidos chinos para secuestrarle y después exigir rescate.

Hablando de sus planes en Filipinas, reiteró esta mañana que el

### Muere el "Ford" de Czechoeslovakia en accidente aereo

De la "Associated Press".  
Praga, 12 de julio.—Thomas Bata, conocido por el "Henry Ford de Czecho-eslovakia" porque fué el que introdujo los métodos americanos de la producción en gran escala, en sus vastas fábricas de calzados, encontró la muerte cayéndose desde una altura de más de 3,000 pies en uno de sus aeroplanos particulares este día.

Bata, iba en dirección a Suiza habiendo salido de su aeródromo en Otrokovitz cuando su aeroplano empezó a dar volteretas por el aire, por causas desconocidas estrellándose después contra la tierra. El piloto también pereció.

### PARA SALVAR DE UN DEFICIT A LA U. DE F.

#### Libre disposición de derechos de matrícula.—Ninguna beca

1.—Que se recomiende a la Legislatura que en el presupuesto de 1933 no se imponga ninguna limitación en la inversión de los derechos de matrícula para que todos esos derechos puedan ser gastados por la universidad;

2.—Que en el presupuesto de 1933 no se especifique en los presupuestos para cada colegio ninguna cantidad para equipos y que durante el año se hagan compras de materiales y equipo solamente con la autorización, en cada caso, de la junta de regentes;

3.—Que no se conceda ninguna beca durante el año de 1933 ni se extienda ningún pensionamiento ni se apruebe ninguna asignación especial;

4.—Que los derechos de matrícula para el conservatorio de música y escuela de bellas artes se aumenten y que se cobren derechos de matrícula para los colegios de veterinaria, agricultura y forestal.

Estas son las recomendaciones

### REIN y LORING

Por CECILIO APOSTOL

Dos apellidos de raíz extraña. El alma en volador duraluminio Y el corazón vibrando de su España. Mente dispuesta al técnico escrutinio. Heroica voluntad para la hazaña. Sobre lo adverso, vencedor dominio. Desde Madrid, dinámico y suntuoso, Hasta Hongkong, en prósperos avances, Rodó el estruendo del avión glorioso. Contra el piloto se erizaron trances Que el largo vuelo hacían operoso. Con bravo tino resolvió sus lances.



FERNANDO REIN

(CONTINUA EN LA PAG. 4)

### CASO IDENTICO AL ASUNTO DE BENTAJUQUE

#### Terreno de P8,000, tasado en P18,000.—Delgado y otros, suspendidos

Otro caso idéntico al que ha causado el proceso incoado contra Dña. Benita Quiogue de Vivencio del Rosario, pues también se refiere a un alegado préstamo fraudulento de los mismos fondos de la hacienda de San Lázaro, se halla ahora bajo investigación por el mismo comité del buró de Terrenos, encabezado por el Sr. Vicente Mills, que investigará el asunto en que Dña. Benita Quiogue, según se alega, está complicada.

Valía P8,000.00; Tasado En P18,000.00

El préstamo se refiere, según los datos obtenidos, a la tasación en P18,000.00 de un terreno que no vale más que P8,000.00.

Esta mañana, por instrucciones de la auditoría, el director de la oficina de Terrenos ordenó la suspensión de José M. Delgado, jefe de la división de terrenos de los frailes; Francisco Rivera, jefe de la hacienda de San Lázaro y Marcos Peñalosa jefe de la división de la oficina de Terrenos.

#### Suspensión Sin Salario

Estos tres funcionarios estaban disfrutando de licencia desde que comenzaron las investigaciones, pero el auditor ha decidido su suspensión, sin sueldo.

### EL RETIRO DE 2,000 OFICIALES, RECHAZADO

#### El congreso termina de considerar la ley sobre el departamento de guerra

(De la "Associated Press")  
Washington, 12 de julio.—La proposición de retirar del servicio a 2,000 oficiales del ejército regular, como una medida de economía fué finalmente derrotada este día, cuando el congreso completó virtualmente su consideración sobre el proyecto de ley de abastecimiento del departamento de guerra que asciende a \$390,000,000.

Después de retractarse de su antiguo plan de eliminar oficiales que representan una sexta parte de todo el número del personal en servicio, la cámara aprobó el largo tiempo retrasado proyecto de abastecimiento y la aprobación por el senado de algunas enmiendas menores envió automáticamente la medida para la firma del presidente.

El representante Ross Collins, demócrata de Mississippi que aboga por el plan del retiro sostuvo su batalla hasta el fin en vista de la tenaz oposición por el senado, de

### Mucho Cuidado Con El Agua Potable y Alimentos, Urgido

Serriamente alarmada contra los frecuentes casos de cólera o de sospechosos de portadores de este terrible mal, que se descubren en los barcos que llegan a Manila, la oficina de Sanidad ha dado la voz de alarma, advirtiendo al vecindario que se cuide contra cualquiera posible contaminación y se guarde principalmente, vigilando los alimentos y el agua que consume.

Otros cinco casos sospechosos de cólera han sido descubiertos a bordo de un barco recién llegado.

### VANDALISMO EN TRUJILLO, PERU

#### Multitudes de beodos saquean y matan.—Calles llenas de cadáveres

(De la "Associated Press")  
Lima, Peru, 12 de julio.—Multitudes embriagadas irrumpieron en las calles de Trujillo, saqueando y matando, mientras que en esa ciudad se hallaba en los días de rebelión, según informan despachos recibidos hoy. La ciudad fué tomada el viernes pero los rebeldes pero fué reconquistada por tropas leales ayer.

Dois personas que llegaron aquí en aeroplano, procedentes de aquella ciudad y puerto, que está a unas 350 millas al norte de aquí, dijeron que las calles estaban llenas de cadáveres y por doquier se veían rastros de las fechorías de los saqueadores e incendiarios.

"Multitudes embriagadas y furiosas, excitadas por los discursos de

Salvando de toda participación a Rafael Fernandez, Manuel Carlos dijo esta mañana que aquel no fue quien le instruyó para que cometiera las falsificaciones, sino solo Mariano Cu Unjieng. Cuando Fernandez se enteró el 27 de mayo de 1931 de que se había impreso quedanes falsos en el City Press, según Carlos, fuese corriendo a su casa y con revolver en mano le amenazó para que confesara la verdad sobre la anomalía. Fernandez estaba muy excitado y sonrojado cuando le exigió que dijera la verdad, y cuando aquel le prometió no matarle, fué entonces cuando le refirió que él (Carlos) fué el autor de las falsificaciones, según afirmó esta mañana.

Es muy posible que la defensa le exija a Carlos a que demuestre gráficamente cómo ha cometido las falsificaciones y se tiene entendido que Carlos está dispuesto a hacer una demostración en el juzgado. Se ha sabido por otra parte que si la defensa no llega a tocar este punto, la acusación será quien pida al testigo a que dé lecciones sobre imitación de firmas y escrituras.

### MUSICA DEDICADA AL DIA ESPAÑOL, SUGIERE

#### Carta dirigida al director de la banda de la Constabularia

Sugiriendo que el día 24 del actual, víspera del "Día Español" se ejecute un programa musical especial dedicado a la Colonia Española. Dra. Enriqueta López acaba de remitir a esta redacción una carta abierta dirigida al director de la banda de la constabularia que dice así:

"Muy señor mío:  
"Próxima a celebrarse la Fiesta de los Españoles residentes en las

### HAY 18 BILLS REGISTRADOS

#### Credito a agricultores, ayuda a escuelas, preservación de recursos

De facilidades de crédito a los agricultores, de auxilio a las escuelas particularmente de barrio y, en general, de preservación de los recursos naturales es la índole de los primeros proyectos de ley en las secretarías de las cámaras legislativas para su consideración durante el próximo periodo de sesiones. Hasta este día, 13 de julio, los registrados ascienden a un total de 18 bills, 2 del Senado y 16 de la Cámara de Representantes con Gallego y Remigio batiendo a los demás en fecundidad.

Son estos, en síntesis:

No. 124 de Balyot propveyendo al establecimiento de escuelas agrícolas en Mindanao por cuenta de 2 o mas provincias mancomunadas.

No. 125 de Balyot que, con el fin de reservarias para las industrias nacionales, prohíbe la autorización de conceder el aprovechamiento de las fuerzas hidráulicas de dominio público.

### EL MISTERIO SOBRE OPIO SE DESCIFRA

#### Chino arrestado en Pásig.—Extrae la droga de plantas de dormidera

El misterio que desde hace tiempo trababan de resolver tanto los agentes de la Policía como los de la Constabularia, para determinar quién era el que producía el opio que cuando en cuando aparecía en Manila y que al parecer era fabricado en Filipinas, se ha resuelto ayer por la Constabularia de Pásig por el arresto del chino Lu Tung Chay.

Será destinado a la línea de Taron, desde Iloilo hasta Cebu pasando por los puertos de las costas de ambos Negros.

La nueva compañía adquirirá también un nuevo barco desde Hongkong, capaz de desarrollar una velocidad de 16 nudos por hora, del mismo tipo que el "Marapara" y será destinado a la línea de Iloilo a Silay. Hará dos viajes diarios por

### DOS EMPRESAS SE ORGANIZAN

#### Casa naviera, compañía aerea formadas por prominentes ilongos

(Servicio Telegráfico)  
EXCLUSIVO A "LA VANGUARDIA"  
Iloilo, 13 de julio.—Una de las más grandes corporaciones filipinas acaba de formarse este día, suscribiéndose casi inmediatamente un capital de P900,000 para la adquisición del vapor "Marapara" y el pantalan de Talisay, de la propiedad del naviero César Barrios.

El pantalan de Talisay tiene casi dos kilómetros de largo, con autotrenes para pasajeros y para cargamentos. El "Marapara" es un hermoso barco que puede correr hasta trece nudos por hora. El "Marapara" será reformado, para habilitar en él seis camarotes modernos.

Será destinado a la línea de Taron, desde Iloilo hasta Cebu pasando por los puertos de las costas de ambos Negros.

La nueva compañía adquirirá también un nuevo barco desde Hongkong, capaz de desarrollar una velocidad de 16 nudos por hora, del mismo tipo que el "Marapara" y será destinado a la línea de Iloilo a Silay. Hará dos viajes diarios por

### CONFERENCIA DE LIDERES

#### Quezon vuelve a tratar de la mision con Aquino y De las Alas

Durante la mañana anterior a la sesión del Consejo de Estado, el presidente Quezon estuvo en conferencia de prensa con el senador Aquino y el speaker pro-tempore De las Alas. Oficialmente nada se ha informado acerca de la materia tratada en ella, aunque hay impresiones de que ha debido haber versado sobre la Misión Legislativa.

Se recordará que hace días hubo otra conferencia entre el presidente Quezon y los dirigentes y miembros de las dos cámaras. Inmediatamente después, se curso a la Misión en Washington un cable por el presidente Quezon. De ayer a hoy se esperaba la respuesta de la misión, la cual se presume dará la clave o la consigna a los miembros de la Legislatura para sus próximas conferencias.

De esta intercomunicación entre Manila y Washington tomarán punto de partida los próximos acontecimientos políticos, entre los que figurará, a no dudar, lo relativo si la misión debiera regresar o no a Manila o, en caso de continuar allí en parte quienes habrán de venir, en ultimo analisis.

### NADIE PUEDE CULPAR A LOS E. U.—MCDONALD

#### Se corrige la impresión de que representantes americanos fueron consultados

(De la "Associated Press")  
Londres, 12 de julio.—El premier Ramsay MacDonald vació aceite sobre las aguas turbulentas que amenazan con hacer fracasar el arreglo sobre reparaciones acordado la semana pasada en Lausana, en un discurso pronunciado ante el parlamento hoy.

MacDonald, presidente de la conferencia de Lausana, afirmó que no había propósito alguno de que el tratado fuera un ultimatum a los Estados Unidos sobre las deudas de guerra, agregando que nadie puede culpar a los Estados Unidos por la actitud que ha asumido sobre los mas de once billones de dollars que Europa le debe.

Antes de que el premier comenzara a hablar, se expidió una declaración oficial para corregir la impresión de que los negociadores

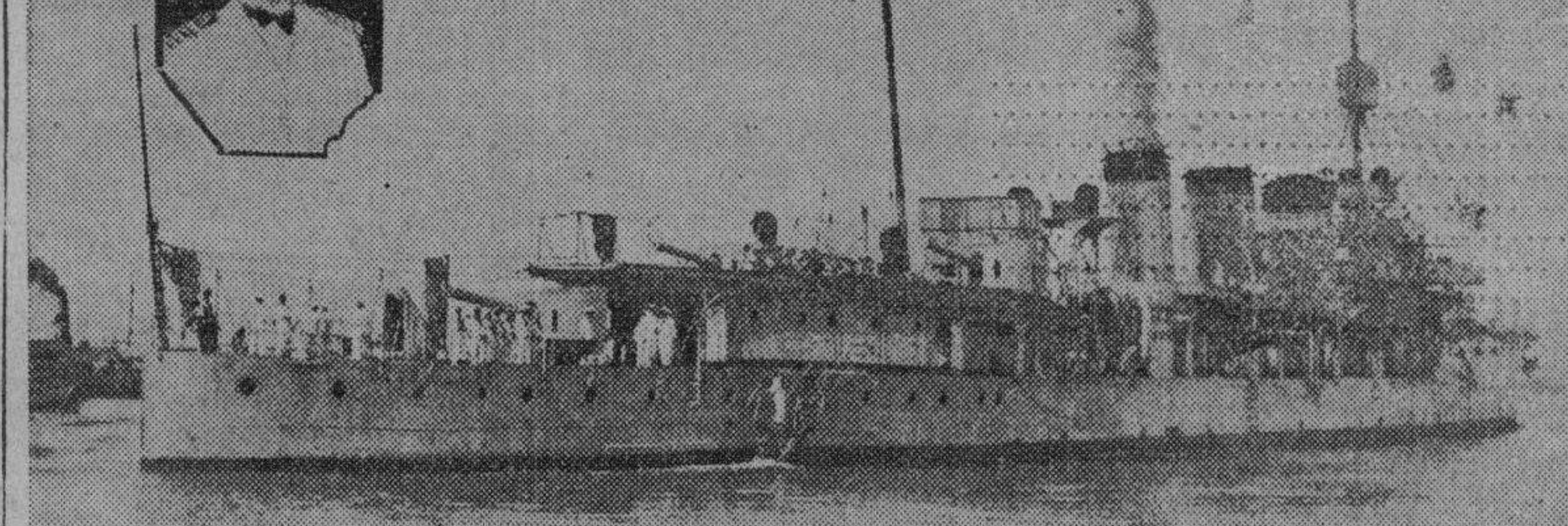
### FILANTROPO ESPAÑOL QUE MUERE EN MADRID

#### D. Juan Garcia Sanchez estuvo residiendo en Tarlac por mas de treinta años

Un cablegrama recibido por la familia que se halla temporalmente en esta capital, da cuenta del fallecimiento en Madrid, España, de Don Juan Garcia Sanchez, un peninsular que por espacio de más de treinta años estuvo residiendo en Victoria, Tarlac, donde era el comerciante más acaudalado del pueblo. El difunto murió víctima de

(CONTINUA EN LA PAG. 3)

### El "Blas de Lezo" que dejo recuerdos imborrables en Manila, se ha hundido



Este es el crucero de la marina de guerra española "Blas de Lezo", cuando vino a Filipinas en octubre de 1927. Inserto esta el comandante Gonzalo de la Puerta que entonces mandaba el buque. El "Blas de Lezo" según informes fue a pique ayer cerca de Coruña, España. Otras fotografías tomadas con ocasión de la venida del crucero están en la pagina 9.

(De la "Associated Press")  
Coruña, España, 12 de julio.—El crucero español "Blas de Lezo" se hundió este día mientras un barco remolcador le llevaba hacia Finis-terre, después de sacado el crucero

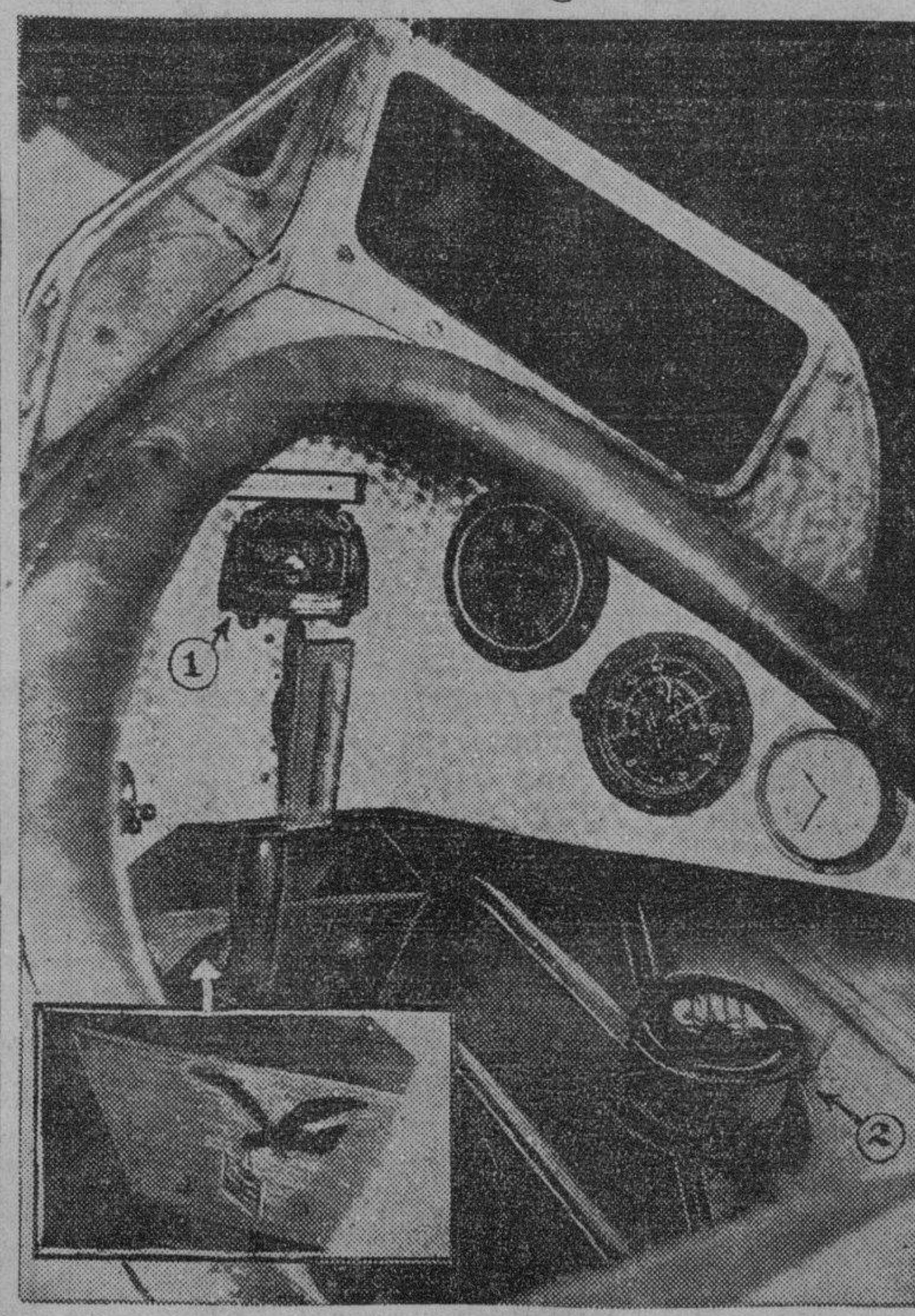
de su atoladero en el arrecife de Brien.

La tripulación fué salvada por otro crucero hermano, el "Mendez Nuñez".

Bajo el mando del comandante Gonzalo de la Puerta, teniente de la Cruz Laureada de San Fernando la más alta condecoración que otorga entonces la España monárquica, el crucero "Blas de Lezo" vi-

(CONTINUA EN LA PAG. 9)

### La avioneta que "con bonanza y con ayuda", llegó a Manila



Los fieles ayudantes de Fernando Rein en su viaje memorable de Madrid-Manila, los instrumentos de navegación de su aeroplano, aparecen en esta fotografía tomada esta mañana por el fotógrafo de "La Vanguardia", destacándose las dos brújulas, señaladas con los Nos. 1 y 2.

La flecha señala la caja donde se colocan los planos y otros papeles importantes. Esta hecha de madera bien pulimentada. En ella esta pintada un aguja que lleva en su pico una tarjeta en que están escritas las siguientes líneas:

"Con bonanza y con ayuda Voy a Manila No hay duda."

### COMO ES LA AVIONETA QUE DESAFIO PELIGROS

#### En Grace Park reposa entre ordinarios taxímetros del aire

La avioneta de Rein, por fuera, no es más que un monoplano ordinario, igual que otro cualquiera. Algo diferente quizás, por su tamaño, un poco más pequeño que los demás; acaso un poco distinto por su pintura, toda plateada desde su fuselaje hasta el extremo de la cola, con su norma "ASA" rojo en las alas y una sencilla inscripción "J. Loring" imitando una enorme firma a pluma, pero grande, mucho mas grande, y tambien roja, en el fuselaje.

Por dentro, nada extraordinario. Los aparatos ordinarios de la navegación aerea; dos brújulas, un altímetro, un velocímetro para medir la velocidad del aire, otro para marcar el número de revoluciones por minuto de la hélice, un metro para marcar automáticamente la cantidad de gasolina en el tanque, un nivelador, un reloj y la varita de control (control stick) de todos los aviones.

Los enormes tanques adicionales de gasolina y en la cola, la bandera de la nueva republica española que con sus tres colores distintivos orla el mismo timón de la avioneta, ahora histórica.

(CONTINUA EN LA PAG. 9)

### AGUERDO DEL CONSEJO DE ESTADO HOY

#### Cincuenta y seis millones en total.—25 por ciento menos

SUMA EXCLUIDA  
Diez millones para amortizar la deuda pública y ayudar escuelas

La vuelta, prácticamente a los tiempos antes de la guerra mundial, en cuanto al presupuesto del gobierno insular, ha sido acordada este mediodía por el consejo de estado en su reunión de hoy, cuando aprobó adoptar como base del plan de presupuestos del gobierno para 1933, un total de P56,000,000 que es igual al presupuesto del gobierno en 1917.

Planes mas concretos para la preparación final del plan de presupuestos de 1933 que tendrá que ser sometido dentro de los diez primeros días de sesión de la Legislatura fueron discutidos esta mañana con cifras y cálculos compilados durante estos últimos días. En esta suma de P56,000,000 están incluidos ya los fondos de amortización de la deuda pública que ascienden a P10,000,000 y los fondos de ayuda insular para las escuelas. Con exclusión de estas dos partidas, el presupuesto que se preparará para el año que viene vendrá a ser casi igual que el presupuesto de 1917.

La base adoptada en la preparación del presupuesto para el año

### NO FUE FERNANDEZ SINO M. CU UNJIENG

#### Carlos relata como a punta de revólver, confeso la verdad a Fernández

Salvando de toda participación a Rafael Fernandez, Manuel Carlos dijo esta mañana que aquel no fue quien le instruyó para que cometiera las falsificaciones, sino solo Mariano Cu Unjieng. Cuando Fernandez se enteró el 27 de mayo de 1931 de que se había impreso quedanes falsos en el City Press, según Carlos, fuese corriendo a su casa y con revolver en mano le amenazó para que confesara la verdad sobre la anomalía. Fernandez estaba muy excitado y sonrojado cuando le exigió que dijera la verdad, y cuando aquel le prometió no matarle, fué entonces cuando le refirió que él (Carlos) fué el autor de las falsificaciones, según afirmó esta mañana.

Es muy posible que la defensa le exija a Carlos a que demuestre gráficamente cómo ha cometido las falsificaciones y se tiene entendido que Carlos está dispuesto a hacer una demostración en el juzgado. Se ha sabido por otra parte que si la defensa no llega a tocar este punto, la acusación será quien pida al testigo a que dé lecciones sobre imitación de firmas y escrituras.

(CONTINUA EN LA PAG. 9)

### DOS COMPAÑIAS DE TAXI PEDIRAN RECONSIDERACION

Antes de elevar su protesta ante el Tribunal Supremo, la "Yellow Taxis" y la "Aero Taxis" que se oponen tanamente a la decisión de la comisión de servicios públicos autorizando la operación de otra compañía de taxis en Manila, bajo el fundamento de que los taxímetros actuales ya son suficientes para las necesidades de los servicios públicos de la ciudad, han decidido presentar una moción de reconsideración de la decisión de la comisión.

La vista de esta moción ha sido señalada para el 18 de este mes.

### El Anuncio es un impuesto sobre la venta que enriquece a quien lo paga.



# El Secretario Interino Reyes Toma Cartas en el Asunto del Finado Navas

### Es trabajo de investigación policiaca más bien que del fiscal.—Mayor atención urge el secretario

El departamento de justicia ya ha tomado cartas en la reinvestigación del caso del finado Ramón L. Navas, periodista de Manila, cuyo cadáver fué hallado en el río de San Juan el 15 de agosto, 1931, supuestamente víctima de un crimen. El secretario interino Reyes llamó a una conferencia el otro día al fiscal Felix de la ciudad, y discutió el caso con él, según se ha sabido.

Se ha decidido por el secretario Reyes que si bien la fiscalía de la ciudad debe investigar acabadamente el asunto, este es un trabajo detectivesco más bien que del fiscal, y los agentes de la constabularia que están cualificados a descifrar casos delicados y complicados como este, deben prestar más atención al asunto. El secretario Reyes confía que si es cierta la teoría del

# El Inventor De La Navaja De Seguridad Gillette Ha Fallecido

(De la "Associated Press")

Los Angeles, 10 de julio.—King C. Gillette, celebre inventor y fabricante retirado de navajas de afeitar, falleció a avanzada hora de anoche a la edad de 77 años en su casa de campo después de una larga enfermedad.

La dificultad de afeitarse con una navaja áspera, de filo largo, inspiró a Gillette hacer algo para el alivio de esa labor diaria de una manera más fácil y segura. Estudió el problema y finalmente le vino un rayo de luz en forma de una hoja de afeitar, fina, afilada, de doble filo que se pueda fabricar a bajo precio y que se pueda tirar cuando ya es inservible.

Como usar la hoja inventada fue otro problema que ocupó la atención de Gillette por cinco años, durante el cual estudio muchos planes y finalmente perfeccionó el primer modelo de la maquinilla de afeitar Gillette. El invento le hizo un hombre adinerado y su cara se convirtió por todo el mundo, pues esta en cada paquete de hojas Gillette, cuyas ventas ascienden a más de 1,000,000,000 al año.

Residiendo en Brookline, Mass., en

aqueil tiempo, Gillette pudo convenecer a William E. Nickerson, un instructor del Instituto de Tecnología de Massachusetts, sobre su idea. Este último demostró su fe en el nuevo descubrimiento aceptando una acción en la compañía que Gillette había fundado en compensación de los servicios prestados. Mucho del éxito alcanzado después por la maquinilla de afeitar fue atribuido por Mr. Gillette al genio mecánico de Nickerson, quien diseñó, e hizo todas las maquinillas excepto una sola, que actualmente están en uso en la fábrica de Gillette en Boston.

## HARRISON HOSPITAL

Pasay, Rizal. Desde la Escolta 10 min. en auto, 20 min. en tranvía. RAYOS-X—Laboratorios—Ambulancia, Honorarios módicos por el hospital solamente. Operación, examen de la sangre y orina GRATIS. Operación sin dolor

# JOHNS DEJO ₱80,000 EN PROPIEDADES

### Legalización del testamento del finado magistrado, pedida

El finado magistrado Charles A. Johns, de la corte suprema de estas islas, dejó propiedades e intereses en Manila por valor de ₱80,000.00.

La legalización del testamento del finado ha sido pedida en una solicitud presentada ante el juzgado por los abogados Ross, Lawrence y Selph.

El magistrado Johns falleció en Portland, Oregon, el 11 de enero de 1932. Dejó un testamento que fué otorgado en Portland el 2 de octubre de 1931 y admitido para su legalización en el juzgado de circuito de Oregon y para el condado de Multnomah. También se alega que se expidieron cartas de testamentaría a favor de Mrs. Elizabeth Busch Johns, viuda del finado, que fué nombrada administradora de los bienes de su esposo.

Como la mayoría de los inventos tardó mucho en ganar la aceptación del publico. Se puso en venta por vez primera en 1903 y durante ese año, 51 maquinillas de afeitar y catorce docenas de hojas de afeitar fueron vendidas. Al siguiente año esta cifra ascendió a 90,000 maquinillas y a 100,000 docenas de hojas de afeitar. En 1926 la compañía vendió 15,000,000 de maquinillas de afeitar, por todas partes del mundo.

Gillette nació en Fond du Lac, Wis., el 5 de enero de 1855. Su padre, George Wolcott Gillette, era descendiente del primer gobernador de Massachusetts y un inventor. Su madre, Fanny Lamira Camp Gillette es la autora del "Libro de Cocina de la Casa Blanca", uno de los libros más populares de su clase.

# Muchos Contribuyen Con Liberalidad A la colecta de la Associated Charities

Los óbolos para la Associated Charities siguen recibéndose. Muchos donantes están mostrando gran liberalidad.

La relación de los donativos recibidos desde el 8 hasta el 11 del actual es la siguiente:

Suma anterior	₱2592.64
Colectas de Da. Pilar H. Lim:	
Mabuhay Picture Co.	10.00
Universal Drug Store	5.00
Mrs. Ernest Voss	5.00
Mrs. Mariano V. del Rosario	2.00
Mrs. Carmen Cacho	2.00
Mrs. Patrocinio David	1.00
Ideal Theatre	10.00
Badillo Embroidery	2.00
Colectas de Da. Gerónima T. Pecson:	
San Sebastian Elementary School	6.10
Contribuciones enviadas directamente a la oficina central:	
Un desconocido	.67
Colectas de Mrs. A. S. Schwartz, Heacock Bldg.	32.17
The Asiatic Petroleum Company	50.00
Clarke and Larkin	10.00
Dr. Catalino Boncan	2.00
Mrs. Crisanta Reyes	

Francisco	1.15
Mr. Roy Springer	20.00
Mr. A. A. Brimo	10.00
Persian Carpet House	13.80
Lt. Col. F. Hodson	50.00
Mr. Enrique Brias Coya	10.00
S. M. Berger Co., Inc.	2.00
Mr. H. Bruggisser	1.00
Mr. Max Elouise	50.00
Ed. A. Keller Company	10.00
Kuenzle and Strieff	10.00
Mr. Lawrence Benton	5.00
Lytic Film Exchange, Inc.	10.00
Insular Sugar Refining Corp.	25.00
Mr. F. C. Bailey	5.00
Mr. Angel V. Guerrero	2.00
Mr. P. M. Bennett	5.00
Rev. George W. Wright	5.00
Mr. L. D. Lockwood	10.00
Mr. F. von Kauffman	10.00
Franklin Baker Co.	10.00
Sohraj Jhamatmal Co.	5.00
Anonymous	2.00
Mr. V. de Dios	5.00
Mr. Jack Brookman	2.00
Mr. H. del Valle	10.00
Mr. Joseph Anthony Jones	5.00
Buen camino Veterinary Hospital	2.00
Mrs. W. H. Whitney	5.00
Fr. Juan Labrador	5.00

# POLICIAS QUE MANTIENEN CASAS DE JUEGO

### En Camarines Sur se les paga un peso y hasta medio peso al mes

(Servicio Informativo) Exclusivo a "LA VANGUARDIA" Naga, Camarines Sur, 12 de julio.—El descontento entre miembros de la policía municipal en diferentes municipios de esta provincia, puede resultar en una huelga.

Unknown, from tin-box	1.04
Colectas de Mrs. Aura Roberts Smith del personal del "Manila Daily Bulletin"	12.50
Colectas de la Sra. Nieves S. Inason:	
Hon. Judge Arsenio Rolandan	5.00
Asst. Director of Posts Felipe Cuaderno	1.00
Insular Purchasing Agent F. Segado	2.00
Asst. Insular Purchasing Agent Antonio Aquino	2.00
TOTAL	₱3,000.08

# Pangasinan Tiene Hoy Un Deficit De 110,000 Pesos Por Impuestos Morosos

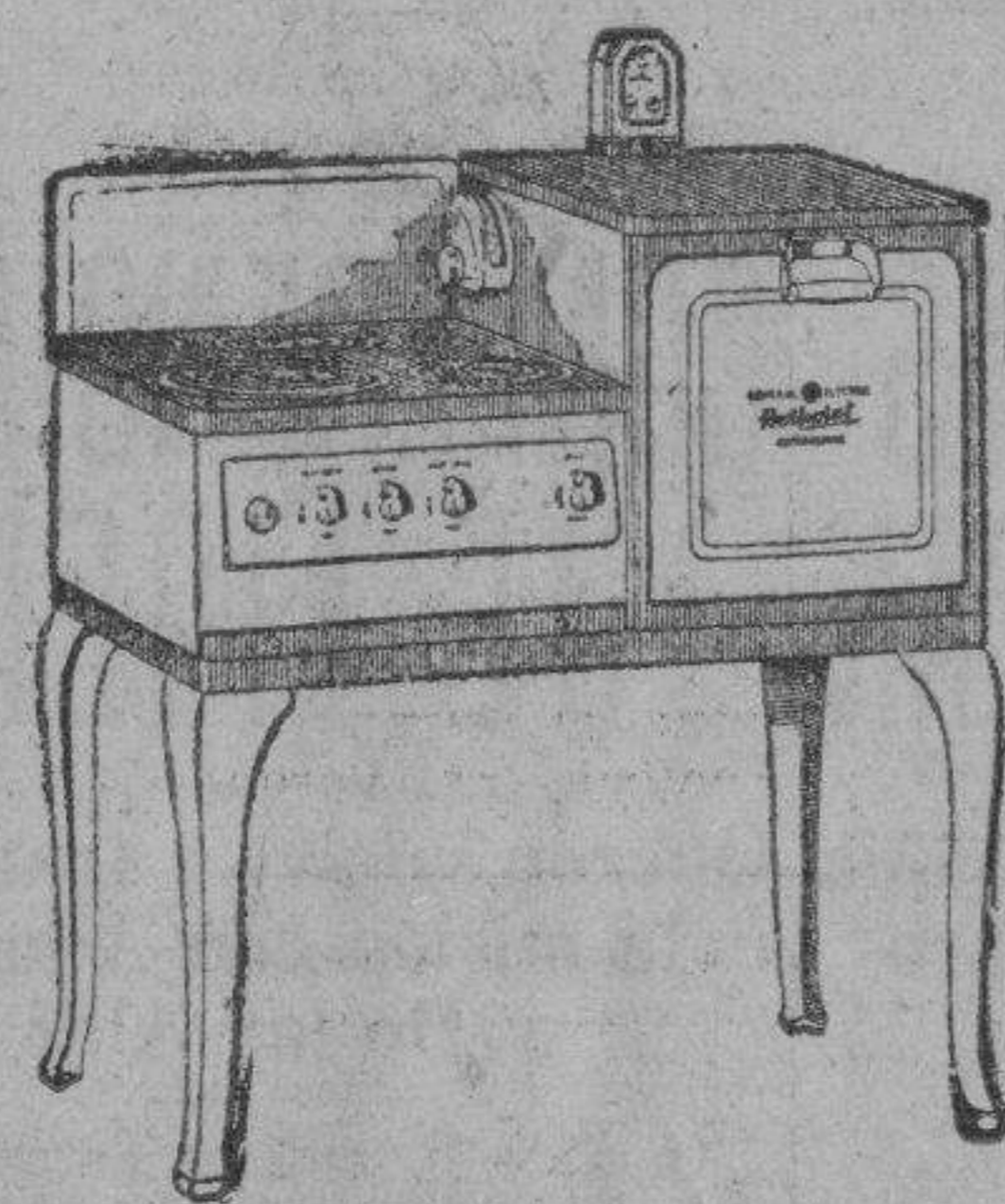
Pangasinan, entre pago morosola provincia, mas de P400,000, solo ha recaudado este año unos P300,000. Del impuesto de cedula, mas de P7,000 no han sido pagados esta vez.

El gobernador De la Cruz, que se halla en Manila y que con otros siete ejecutivos de provincias, fue oido en conferencia por el gobernador general, espera poder recaudar estas contribuciones no abonadas de hoy a fin de año. Para tal fin, ha movilizado a oficiales provinciales y municipales en una campaña de persuasión entre los contribuyentes remisos y por todos los municipios, sobre la necesidad imperiosa de que se aporten a las cargas publicas las obligaciones debidas.

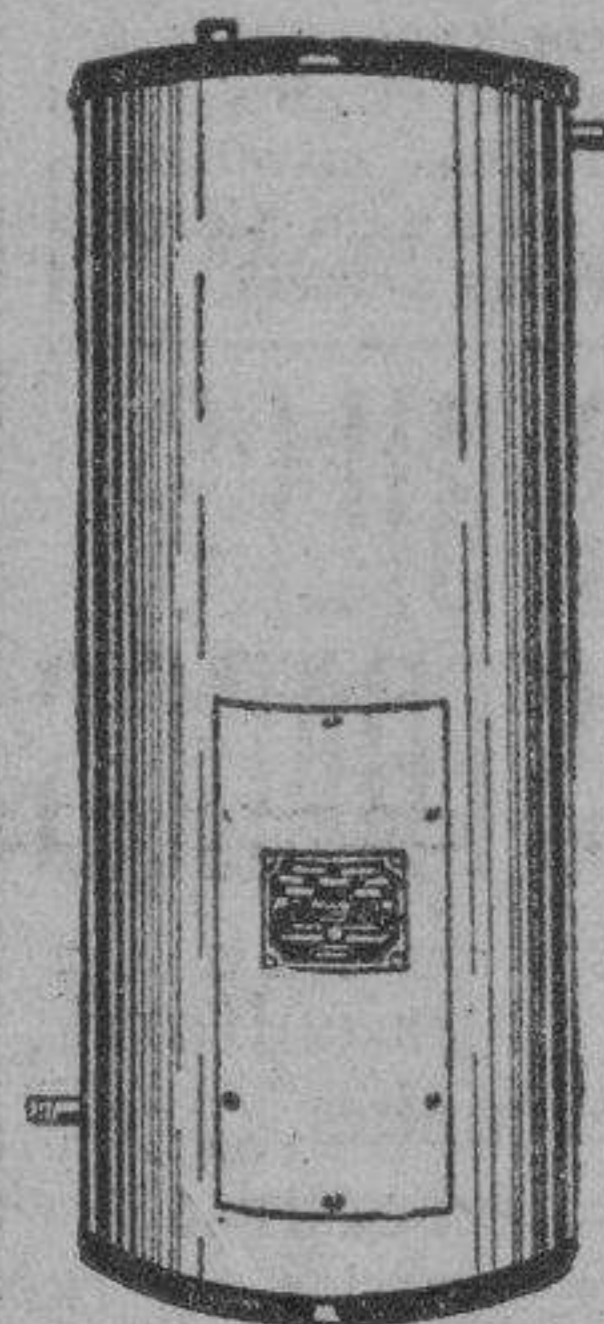
Mientras tanto, esta mañana estuvo el gobernador De la Cruz en conferencia con el secretario del Interior y el jefe de la Oficina Ejecutiva sobre revisión de amilaramiento en su provincia, fundado en que los productores de palay están necesitados de ella como los azucareros y los coopereros. Su proposición es que la revisión se haga reduciendo las tasaciones en un tanto por 100, con caracter temporal y efectivo solamente para cuantos abonen las contribuciones debidas.

Alegan los policías perjudicados por esta reducción que no pueden mantenerse a si mismos ni a sus familias con sueldos tan reducidos y piensan dejar el servicio. Desde lejanos municipios de esta provincia se oyen constantemente informes de que policías municipales mantienen casas de juego y que algunos se dedican a negocios privados. Alegan los policías que saben perfectamente que están violando las leyes y los reglamentos del servicio civil, pero dicen que ello constituye el único remedio para no morir de hambre con toda su familia.

# El Sábado, 16 de Julio, retiraremos nuestra oferta especial con premios de



## OFERTA ESPECIAL CON PREMIOS de



# COCINAS y CALENTADORES GENERAL ELECTRIC Hotpoint

## ¡Haga Su Pedido Antes De Esa Fecha!

La demanda por esta oferta ha sido extraordinaria... demostrando que el público acepta, cuando se le hace, una buena oferta. Esto indica también, un deseo general de salir de los antiguos métodos de cocinar, cuando el nuevo es igual ó mejor. Existen algunas personas, sin embargo, que por una o por otra razón, se retrasan en hacer su pedido. A esas personas les aconsejamos: "COMPRE USTED AHORA".

### COCINAS

### CALENTADORES

Las nuevas y rapidas espirales Calrod, de que estan provistas las Cocinas G-E Hotpoint, son maravillosas... producen una temperatura desde el "frio" al "calor maximo" en 100 segundos, y ademas, estas espirales resultan extraordinariamente economicas en el uso de corriente electrica. Los hornos, estando perfectamente aislados, retienen el calor; asi que, despues de cierto periodo de tiempo, puede cerrarse la corriente, y entonces, el calor retenido es lo bastante para cocinar. Hasta que usted no haya experimentado la facilidad y economia de estas nuevas Cocinas G-E, no podrá usted apreciarlas en todo su mérito.

Para la familias reducidas que desean un pequeño calentador para agua, acabamos de poner a la venta nuestro nuevo calentador G-E de 5-galones. Como todos los otros Calentadores G-E, éste es automatico, no necesitando atencion alguna, una vez instalado. El costo de operacion es tan insignificante que, con dificultad podrá usted creerlo si le decimos que el costo viene a ser como el de una bombilla ordinaria de casa. Considerando la comodidad de poder disponer inmediatamente de agua CALIENTE, siempre que usted la necesite, este Calentador G-E es una verdadera ganga.

HAGALO ELECTRICAMENTE—CUESTA MENOS

# GENERAL ELECTRIC

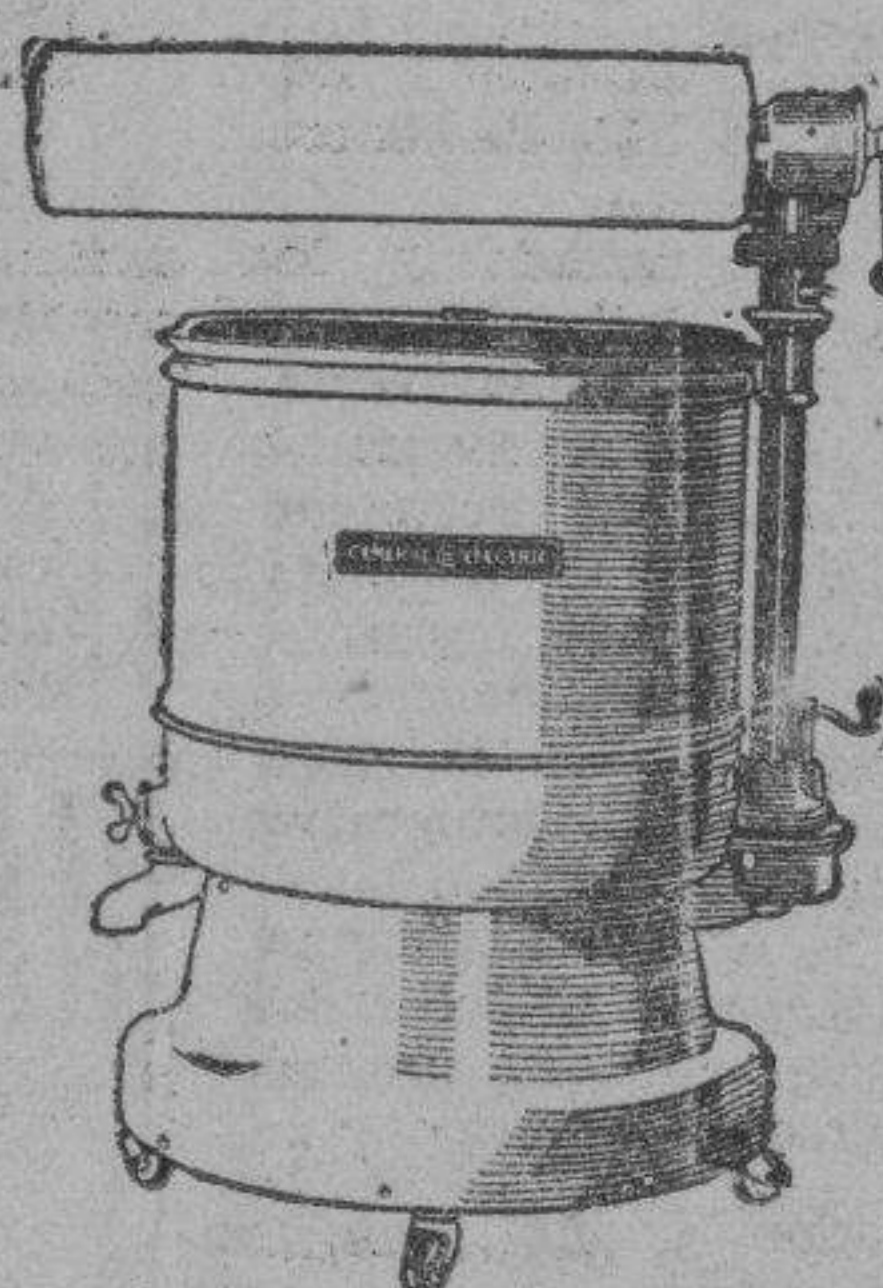
APPLIANCE CORPORATION OF THE PHILIPPINES

24 ESCOLTA

## AMERICAN HARDWARE & PLUMBING COMPANY

101 ECHAGUE

### Algunos de los Premios



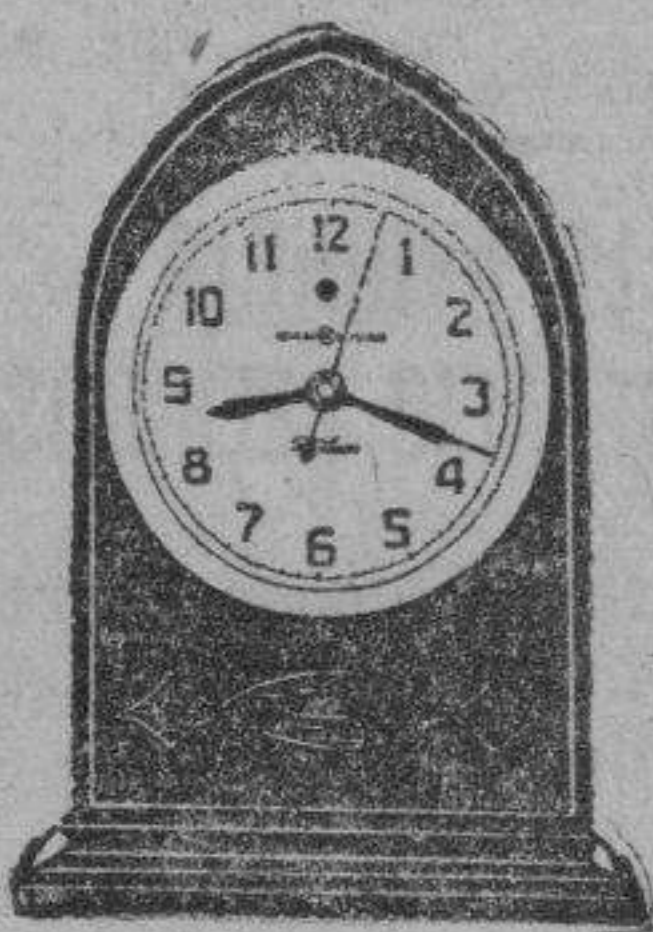
LAVADERO ELECTRICO



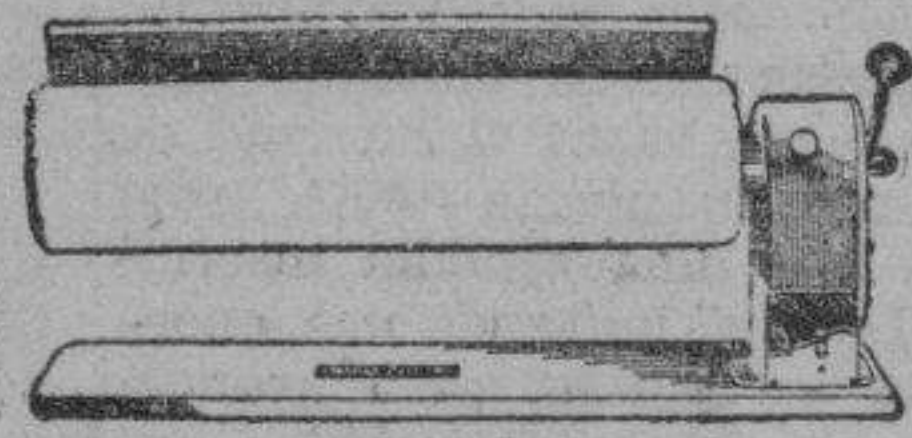
PERCOLADOR ELECTRICO



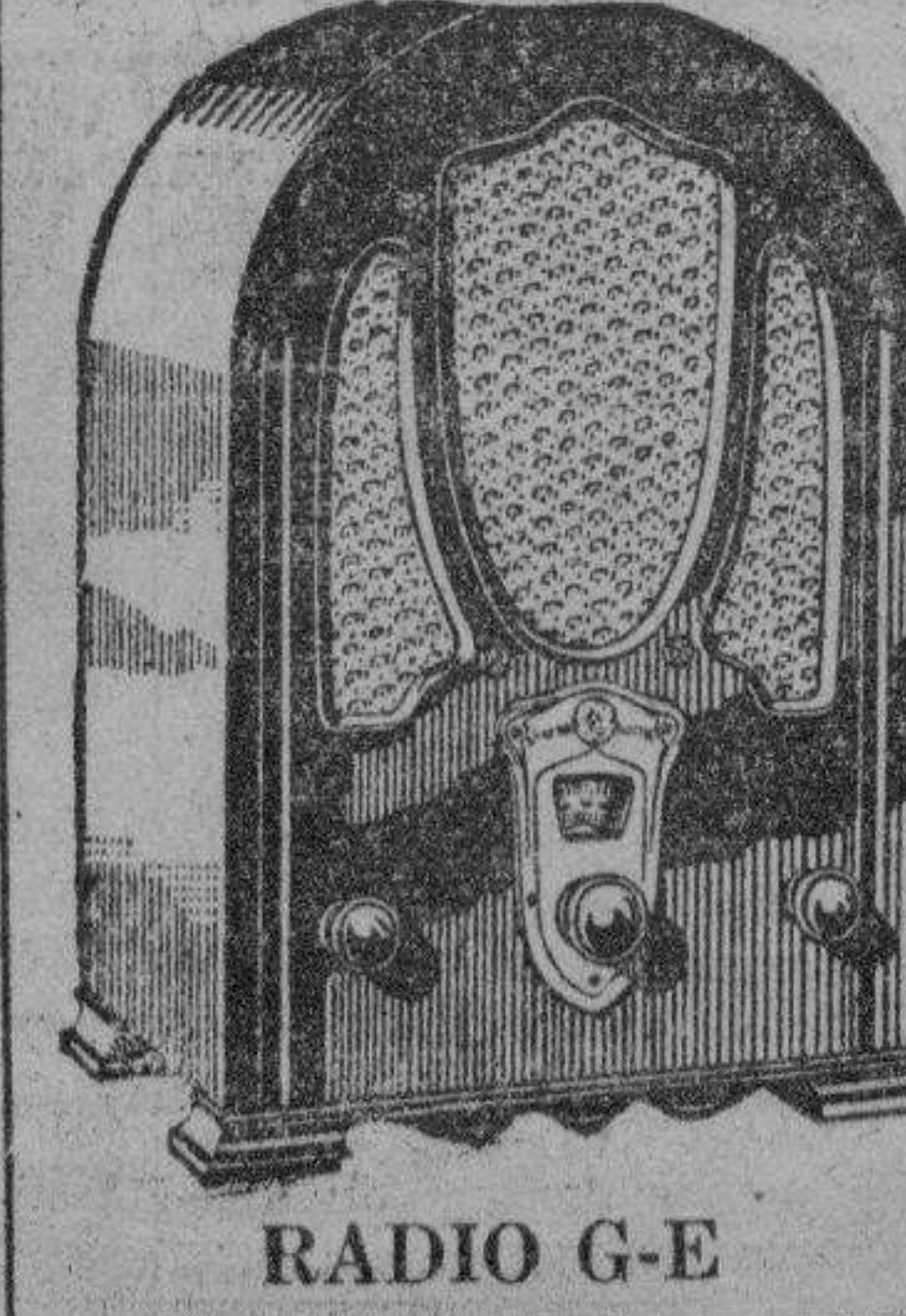
CAFETERA ELECTRICA



RELOJ ELECTRICO



PLANCHADOR ELECTRICO



RADIO G-E

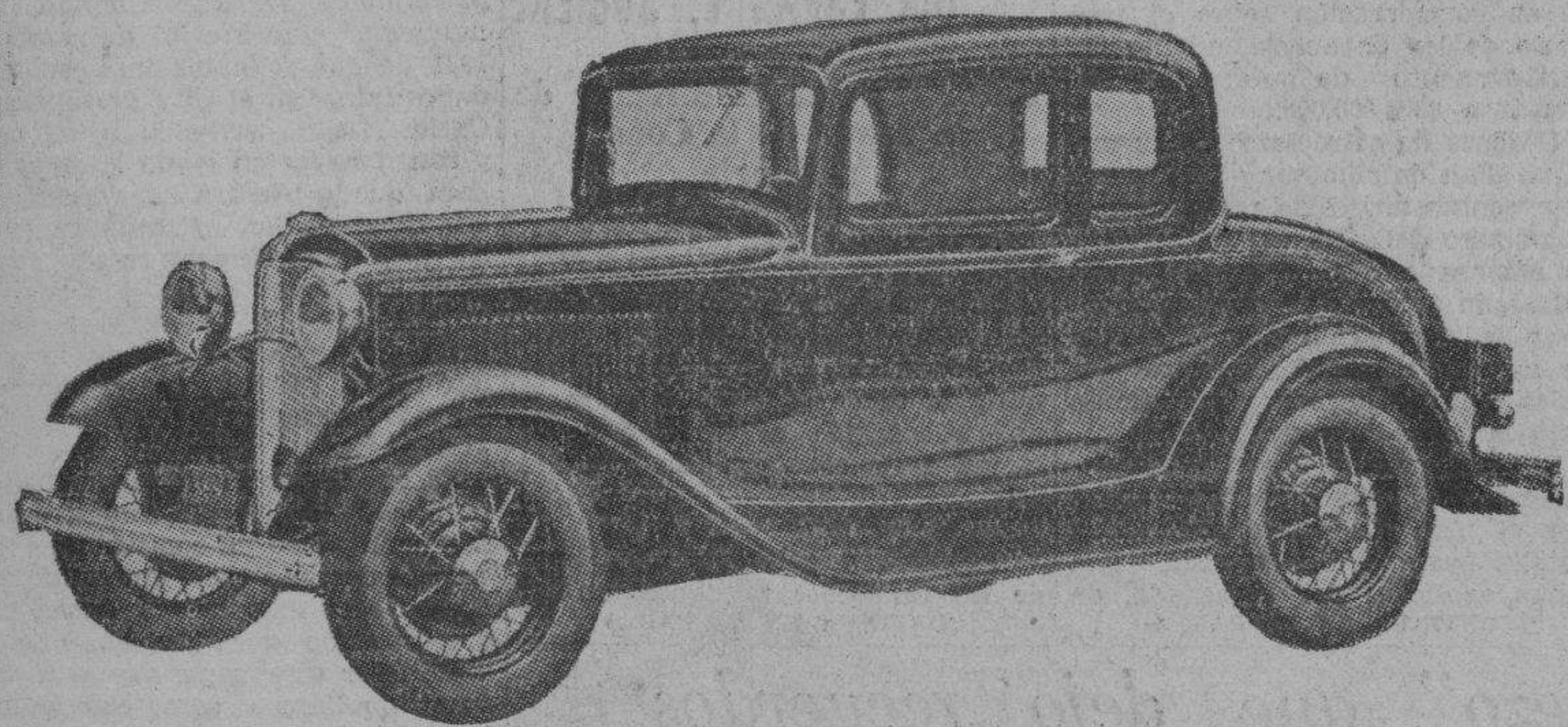
# Los Nuevos y Mejorados COCHES PARA PASAJEROS DE 4 CILINDROS

están aquí

ACABA de llegar una remesa cuantiosa de Coches de Pasajeros Ford nuevo modelo perfeccionado de Cuatro Cilindros y podemos entregarlos inmediatamente.

Vea el Nuevo Ford hoy. Hallará que no es un modelo meramente refinado y perfeccionado sino un coche enteramente nuevo desde su radiador hasta su eje trasero.

HAGA SU PEDIDO AHORA PARA ENTREGA INMEDIATA!



PRECIOS DEL NUEVO FORD

Tipos Standard		Mejorado 4
Roadster		₱1,470.00
Faeton		1,570.00
Cupe		1,675.00
Berlina Tudor		1,675.00
Berlina Fordor		1,900.00
Tipos DeLuxe		
Roadster		₱1,560.00
Faeton		1,685.00
Cupe		1,865.00
Cupe Sport		1,775.00
Cabriolet		1,945.00
Cupe Victoria		1,920.00
Berlina Tudor		1,810.00
Berlina Fordor		2,025.00
Berlina Convertible		2,035.00

SE GARANTIZAN CONDICIONES LIBERALES A LOS PRECIOS MENCIONADOS ARRIBA.

Descuentos, Al Contado, Ex-Bodega, Manila.

"Despues De Vender Servimos"

## MANILA TRADING & SUPPLY COMPANY

Oficina Central y Sala de Exhibición: Port Area (Malecon) MANILA





## FECHAS DE LOS VARIOS TORNEOS DE LA N. C. A. A.

Cuatro colegios tendrán este año "cheering squads" y "pep bands" bien organizados para los juegos

El programa completo de la inauguración y terminación de los encuentros de la N. C. A. A. y los miembros de los diferentes comités fueron anunciados oficialmente ayer por la directiva de la asociación y son como sigue:

**Basketball**—Cada jueves y sábado. Empieza el 11 de agosto, termina el 8 de octubre.

**Natación**—Cada martes, empieza el 20 de septiembre, termina el 27 de septiembre.

**Football**—Cada domingo. Empieza el 6 de noviembre, termina el 11 de diciembre.

**Volleyball**—Cada jueves y sábado, empieza el 14 de enero, termina el 28 de enero.

**Tennis**—Cada jueves y sábado. Empieza el 14 de enero, termina el 28 de enero.

**Relevos**—22 de enero. Domingo por la mañana.

**Pista y Campo**—Sábado y Domingo. Empieza el 28 de enero, termina el 29 de enero.

Con los "cheering squads" y los "pep bands" de La Salle, Letran y Ateneo, y el propuesto escuadrón de San Beda, los encuentros de la N. C. A. A. este año, tienen todas las trazas de ser espectacularmente animados.

Cualquiera dama que acompañe a un caballero en los juegos podrá asistir a los juegos, sin tener que comprar localidad.

Los precios de admisión para la ronda preliminar del torneo serán como sigue: P. 10 entrada general y P. 30 para las sillas. Estos precios han sido reducidos a fin de amoldarlos al bolsillo de los estudiantes en estos tiempos de depresión.

## Ateneo Derrota A Los Bicolanos

Jugando en su propio campo, el quinteto de basketball junior del Ateneo de Manila derrotó al Bicol Collegians, en un partido celebrado ayer tarde, por el score de 40-18. Los ateneístas jugaron un partido rápido y muy agresivo. Desde el principio del juego dominaron completamente a sus contrincantes.

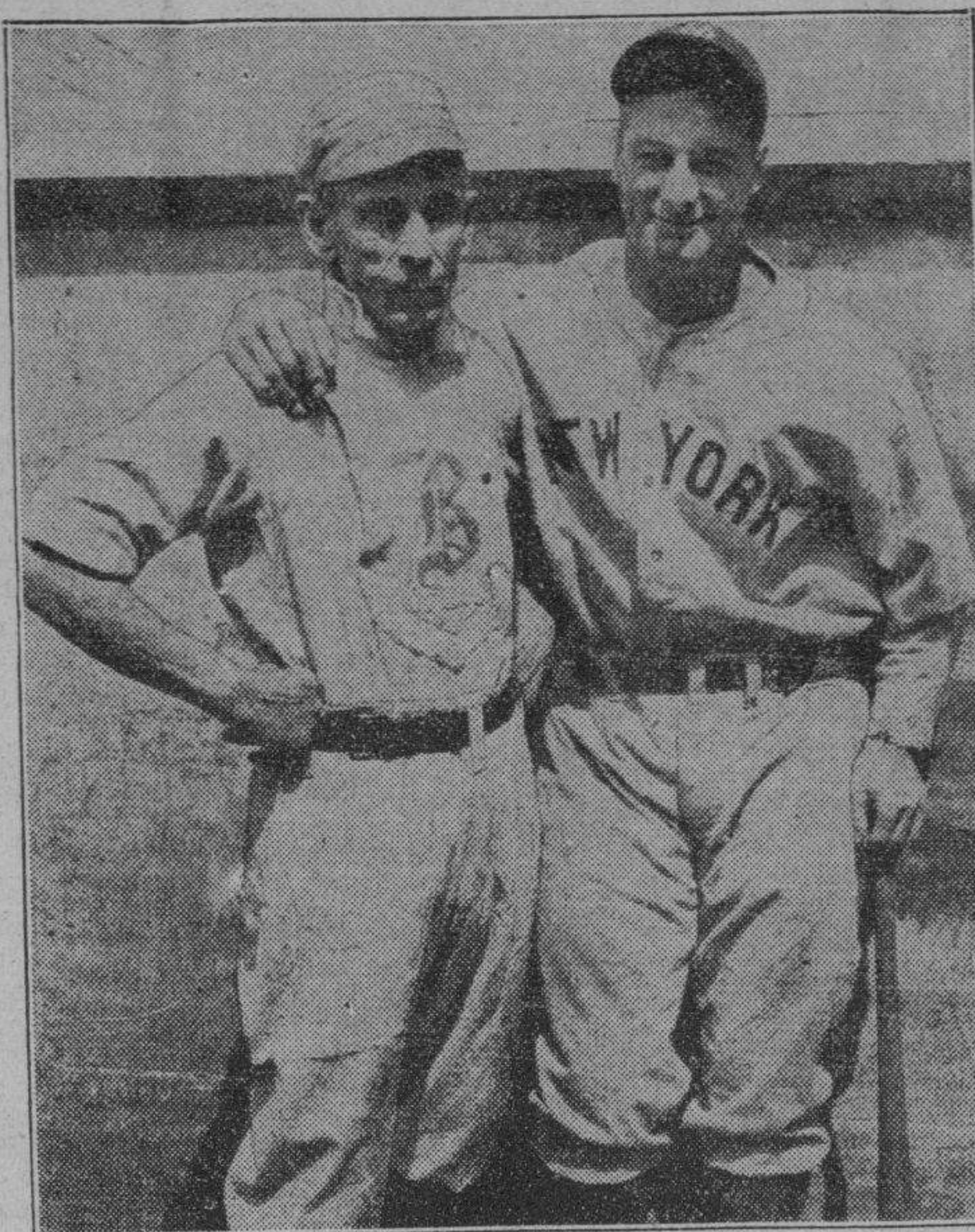
Ateneo—40	Bicol Collegians—18
Corona	8
Herrera	8
Medina	2
Tampingo	6
Baltazar	0
Releva	0
La O	0
Enriquez	0
Ramirez	2
Guevara	0
Nolan	2
Suarez	4
Setzar	0
Yusay	0

## Student Y Gana Al "El Dorado"

El quinteto de basketball de la Student Y derrotó al equipo "El Dorado" en un partido celebrado anoche en el gimnasio de la "Y" por el score de 38-24. Cada uno de los miembros del equipo victorioso contribuyó con su grano de arena para la victoria, habiéndose distinguido entre todos ellos Guzman haciendo un total de 10 puntos a su favor.

Student Y—38	El Dorado—24
Guzman	10
Agcaoilii	4
Camitan	4
Singh	2
Laud	5
Franco	2
Abreau	2
Congson	2
Gomez	5
Congson Jr.	2

## Batean Ambos a 4 Home Runs



Bobby Lowe (a la izquierda) ahora de 66 años de edad, ve su antiguo record de cuatro home runs consecutivos en un solo juego, establecido durante un partido de los Boston Nationals en 1894 igualado por Lou Gehrig de los New York Yankees, el ultimo jugador de baseball en registrar esta proeza.

## Zabala, Campeón Argentino Causa Sensacion en EE. UU.

Revela sus experiencias en su debut como campeón de carreras a pie

Exclusivamente para "La Vanguardia" en Filipinas.  
Juan Carlos Zabala, el campeón argentino de carreras a pie, es la sensación del momento en los círculos del atletismo norteamericano. Su victoria sobre Joie Ray, quien ostenta el record de los 10,000 metros en los Estados Unidos, ha servido para que el pánico haya cundido en las filas de los muchos que se aprestan a tomar parte en los próximos juegos olímpicos de Los Angeles. Grandes titulares en las páginas deportivas de los perjudicios popularizan el nombre de Zabala. La sorpresa ha sido definitiva y todos los criticos no titubean en considerar al argentino como la amenaza mayor que tienen los filandeses para las largas distancias cuando llegue el momento de celebrarse los aludidos certámenes de California.

La carrera de los 10,000 metros, en la cual venció a Ray en el estadio Lefisohn, se efectuó a los nueve días de haber llegado a este país y sólo con cuatro entrenamientos a su haber. El tiempo invertido fué 31:26.6, en comparación con la marca estadounidense de 31:28.4, conquistada en 1928 sobre la excelente pista de la Universidad de Harvard, mientras que aquella que sirvió de escena al sensacional triunfo de Zabala estaba en pésimas condiciones y llena de obstáculos. Esta circunstancia por sí sólo sería lo suficiente para que abrigásemos grandes esperanzas en las futuras carreras de Zabala, especialmente cuando se halle en Los Angeles, donde dispondrá de un terreno mejor preparado y, por lo tanto, más dispuesto para que mejore sus actuales records. Breve días después de haberse escrito estas líneas, participará Zabala en otras carreras, de seis millas y en los 10,000 metros, con intento de superar todavía más el tiempo mencionado y que tanto barullo ha ocasionado por estas latitudes.

Hablamos con el campeón en las habitaciones que ocupa durante su permanencia en Nueva York. El sol neoyorquino que algunas veces nos extiende su magnanimidad generosamente, brilla radiante en la mañana de nuestra entrevista.  
Juan Carlos Zabala es menudo,

## NATACION PARA LOS ESCOLARES BAJO LA PAAF.

Encuentros acuaticos para niños de las escuelas elementales organizados por la Federación

Con el fin de despertar el interes por la natación entre los niños, la Philippine Amateur Athletic Federation organizara un campeonato abierto de natación en el Jose Rizal Natatorium en el que participaran todos los estudiantes de las clases primarias elementales de la Ciudad. El torneo comenzara las 8 de la mañana del 30 de julio, según ha anunciado ayer el Dr. Regino Ilanan, director físico nacional. Los premios que se adjudicaran a los ganadores consistiran en equipos de natación.

Sera la primera vez que la Federación organiza un torneo parecido para los jovencitos y si el mismo resulta un éxito se vera la manera de celebrar torneos de esta índole todos los meses incluyendo "fancy diving" en el programa.

Para los niños cuya edad oscila entre 11 a 14 años se celebraran los siguientes eventos: 50 metros estilo libre, 50 metros backstroke, 100 metros breaststroke, y 200 metros estilo libre. Para los participantes de 11 años de edad o menores, los siguientes: 25 metros estilo libre, 25 metros backstroke, 50 metros breaststroke y 100 metros estilo libre.

Los que deseen tomar parte en las competencias deberan comunicarse con la P. A. A. F. no despues del 28 de julio.

Hay planes tambien de celebrar un torneo de pista y campo entre niños el mes que viene.

quita importancia al significado de sus respuestas.

—Empecé a correr desde muy joven; a decir verdad, era todavía un niño, pues contaba 6 ó 7 años—nos dice contestando a nuestras preguntas.—En la primera carrera en que tomé parte—recuerda sonriendo—conseguí cuatro victorias. Fue entonces que mi tutor y entrenador, el señor Sterlini, me aconsejó que me dedicara al deporte.

—¿Cuál es el corredor más difícil de vencer?

—Nurmi, Pavov Nurmi, es el primero que se me ocurre ahora. Siempre he tenido la confianza en vencer y reconozco con justicia la

huesoso; algo tostado por su contacto con el aire libre. Nos impresiona su modestia y nos agrada su acento sincero, que

Quítese Ese Callo Con

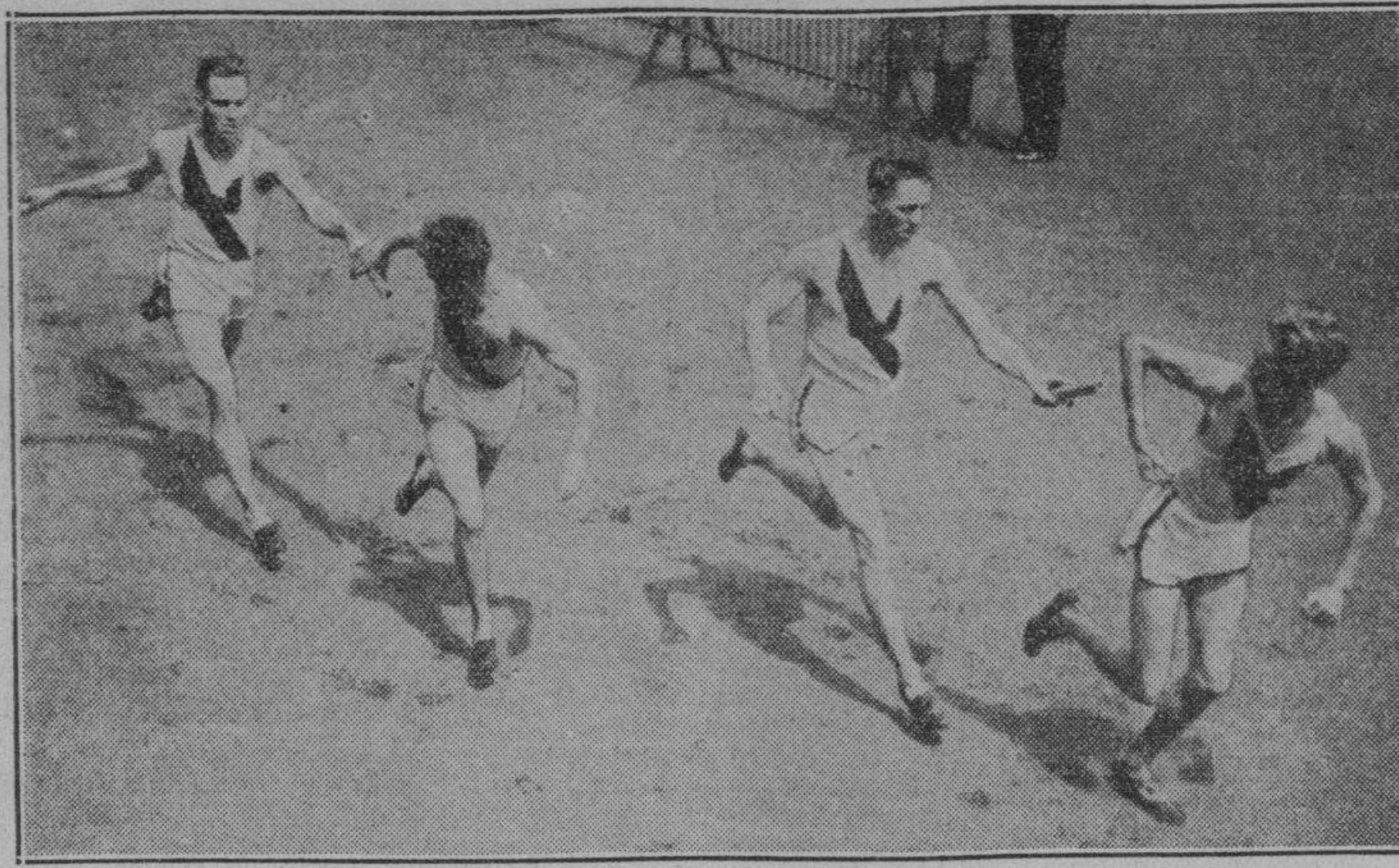


BLUE-JAY (Emplasto)

El modo más seguro de matar el dolor y acabar con el callo. Pídalo en las Droguerías y Farmacias.

FORMULA: Acido salicílico 45%, Compresión de goma en masa 51%, Cera de abeja 1.3, aceite de oliva 2.7.

## ATLETAS CANADIENSES EN ACCION



El equipo de relevo de una milla del Hamilton Institute, Hamilton, Ont., en unos ensayos en el Franklin Field de Filadelfia para su encuentro anual contra Pennsylvania. De izquierda a derecha, son Fred Shaver, Bowman Hall, William Downes y Ed. Burrow.

## LOS COMITES DE LA NCAA. PARA ESTE AÑO

Supervisaran todas las actividades en sus respectivos ramales

La N. C. A. A. acaba de organizar los diferentes comités para los varios torneos que se encargará de supervisar y dirigir las competencias en sus respectivas divisiones. Son como sigue:

**Basketball**—Mr. Warren de José Rizal, Fr. Varona de Letran y Mr. Mabanta de Accounts.

**Natación**—Fr. Iglesias de San Beda, Mr. Sevilla de Mapua y Fr. Varona de Letran.

**Football**—Fr. Varona de Letran,

valia de mis adversarios. No me interesan mucho las distancias cortas... En los Olímpicos tomaré parte en los 10,000 metros y en el Marathon... Los japoneses son muy buenos en grandes distancias y, desde luego, nada he de decir de los filandeses.

Me gustaría pasar una temporada en este país—continúa Zabala—me tratan muy bien y no tengo de que quejarme hasta ahora. Estoy muy contento y con confianza en vencer y reconozco con justicia la

## American Y. Gana al 45 Inf.

Los basketballistas de la American Y invadieron con éxito McKinley, cuando anoche derrotaron al quinteto de aquella localidad por el score de 35-33, después de un partido muy interesante. El juego resultó muy reñido desde un principio puesto que los dos equipos tenían bien niveladas las fuerzas.

Los soldados desplegaron una agresividad y una combinación tan admirable que casi aplastó a los del American Y y ya estaban ganando el partido por 33-31 tres minutos antes de terminar el partido cuando Johnston, del equipo invasor logro empatar el recuento en 33-33. Odum, del American Y logro registrar el tanto que les dio la victoria tres segundos antes de

terminar el partido.

Resultados:

American Y—35	45th Inf.—33
Johnston	14
Odum	12
Zajuba	3
Netzorg	0
Black	6
Fricke	0
Carbonell	0

## DUMAGUILAS FRENTE A MOSQUINDO EL 16

Encabezan el programa del Dreamland Stadium de Cavite esta semana

(Especial a "La Vanguardia")  
Cavite, Cavite, 11 de julio.—Un buen card que promete entusiasmar a cuantos fans asistan el sábado que viene al Dreamland Stadium esta ya preparado para esa noche, siendo la pelea principal una de las mejores que se han puesto hasta ahora en dicho Stadium. En el "bout" principal de la noche Young Dumaguilas el campeón flyweight de Cavite medirá fuerzas con Joe Mosquindo, el orgullo del ejército que no hace mucho presentó una lucha admirable contra Little Pancho.

En el semifinal, Joe Brazil de

terminar el partido.

Resultados:

American Y—35	45th Inf.—33
Johnston	14
Odum	12
Zajuba	3
Netzorg	0
Black	6
Fricke	0
Carbonell	0

## RESURGEN LOS HEAVYWEIGHTS EN FILIPINAS

Jorge agrada al publico en sus entrenamientos— Aguinaldo esperado de Hawaii hacia el 11 de agosto

Con la llegada de Aguinaldo, el único boxeador filipino de peso semicompleto que ha conseguido distinguirse en el ruedo, hacia el 11 de agosto, la division de los chicos pesados notablemente reforzada con la llegada de Eddie Jorge, el pugilista negro promete proporcionar algunos cards sensacionales durante los meses proximos.

El pesado Jorge, de 223 libras, 6 pies 4 pulgadas, y 22 años de edad, empezó sus entrenamientos en preparación para su encuentro contra Al Konze, en el gimnasio del Stadium.

Jorge cuyo apetito es la desesperación de su manager, Joe Schultz, en sus ensayos en el gimnasio presenta una agilidad verdaderamente sorprendente.

Sus movimientos son mas bien de un featherweight que los de un peso completo, y sus trompazos... sus trompazos todavía no los ha probado en la practica pues apesar de usar los guantes reglamentarios de ensayo, gruesos y acolchonados, Jorge no se ha atrevido a hacer uso de ningun trompazo solido durante sus ensayos.

Simpatico y jocoso, Jorge se ha establecido como uno de los pugiles mas populares que han venido a Manila apesar de su enorme estatura y de que no habla ni comprende ni el tagalog, ni el castellano y es de muy poco hablar.

Cavite se vera frente a frente con Little Ignacio, de Cebu en un encuentro de seis asaltos. El resto del card sera bastante bueno.

El card:

MAIN EVENT	
Young Dumaguilas vs. Joe Mosquindo	
SEMI FINAL	
Joe Brazil vs. Little Ignacio	
SPECIAL BOUT	
Kid Inlay vs. K. O. Hyde	
MAIN PRELIMINARY	
Fig. Tirella vs. Clever Pace	
PRELIMINARIES (4 rounds)	
Young Navarro vs. Joe Paraisco	
Fighting Pino vs. Young Velasco	
CURTAIN RAISER	
Pat Kamarin vs. Rush Mariano	



Buena Salud y la Mejor Disposición de Animo en cada vaso de San Miguel Pale Pilsen. Fabricacion de SAN MIGUEL BREWERY



son toda suavidad y mejor sabor. Chesterfield Satisfacen... todo lo que usted pueda pedir. 1932, LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.



LA VANGUARDIA

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE

EDITADO POR "TVT PUBLISHING CORPORATION"

PEDRO AUNARIO Editor Asociado

FRANCISCO RODRIGUEZ Director de Informaciones

NOTAS EDITORIALES

EL BRILLO DE LA GLORIA

UN hombre de corazón valiente y sencillo al mismo tiempo que no hace ningún alarde de su proeza, debe velar por su propio prestigio.

Así, cuando Fernando Rein, herido en su legítimo orgullo, declara que es completamente inconcebible que haya corrido un peligro en su vuelo de Aparri a Manila por haberse separado de los que le guiaban, después de atravesar solo el mar de China, y de haber emprendido el largo viaje de Madrid a Filipinas, vela por su propio prestigio y sus propios méritos, ganados en buena lid.

Aún las cosas dichas con la mas sana intención pueden empujarse al esfuerzo heroico del hombre en sus arriesgadas empresas cuando no se aclaran con tiempo, para que el brillo de su gloria no se empañe, y el honor a la verdad resplandezca en toda su pureza.

DE MAL EFECTO

ESE interdicto prohibitorio interpuesto por un funcionario municipal contra la resolución aprobada por el alcalde y la junta municipal, disponiendo la reducción de salarios, traerá consigo indudablemente el gasto inevitable de luz, papel, lápices y taquígrafo. La democracia tiene a veces estos inconvenientes. Cuando un empleado demuestra un celo extraordinario por defender sus propios intereses, siempre le queda el derecho de invocar que aquí rige un gobierno de leyes. Puede inclusive agarrarse a un simple tecnicismo como a un clavo ardiendo, antes de soltar el 10 o 12 por ciento de rebaja de su salario. Lo difícil para un servidor pagado con dinero de los fondos públicos es señalar el límite que separa su bien propio personal, del bien general.

Este celo extraordinario sería plausible si no fuera por el efecto moral contraproducente que puede tener. Cuando menos podría tomarse como un ejemplo de la clase de resistencia activa que un funcionario presenta o quiere ofrecer para que la economía en los gastos públicos tripeze con muchas dificultades. Y en los casos en que el sentimiento público demanda con fervor una cosa necesaria, más que el deseo de demostrar que un funcionario conoce la ley y sus tecnicismos, el buen sentido debe suplirlo todo. Queremos decir honradamente, que si en vez de valerse de interdictos prohibitorios para suscitar obstáculos a una medida de bien general, el funcionario oficial mostrase una heroica conformidad con los deseos del pueblo, su actitud en tales casos sería mucho más plausible que una resistencia pobremente disimulada.

Esta es una advertencia fraterna a todos aquellos que piensan del mismo modo, con un criterio "demasiado legalista", para mostrar su disconformidad con los planes de economía.

REIN y LORING

Por CECILIO APOSTOL

[CONTINUACION DE LA PAG. 1]

Temblaban la ansiedad y la impaciencia Cuando, al fin, el argenteo monoplano Plantó en Manila su triunfal presencia.

Y consagró la universal conciencia, Al aclamar al aviador hispano, El triunfo del valor y de la ciencia.

(Bajo su tumba se asomó Quijano; Rugió Legaspi en su bronco traje Y allá en su mármol aplaudía Elcano.)

Cubre España otra vez nuestro paisaje. Es porque siempre ha puesto en Filipinas La cruz de su amoroso paraiso.

Hoy confirma entre vientos y neblinas Que no hay peligro que el vigor arreste De sus esencias nobles y divinas.

Hoy la luz ha venido del Oeste Con la emoción de un lírico mensaje Y un gran logro en la náutica celeste.

Marque la historia el singular suceso. La nave, el nauta y su arriesgado viaje Son un himno al ibérico progreso.

Es honor del hispánico linaje Vivir la historia en el actual proceso Por que a las cimas del futuro asciende.

En la edad del acero y de las guerras Descubre un mundo y su dominio extiende; Harto de conquistar pueblos y tierras Hoy la conquista del espacio emprende.

Rein, después del final aterrizaje La amistad os asedia y acompaña. Henechid de ella el romántico bagaje Y portad, al volver, nuestro homenaje De antiguo afecto a vuestra nueva España.

(Cecilio Apostol, el as de la poesía filipina, se ha despertado de su largo letargo y rinde este homenaje al as de la aviación que acaba de domar el mar de China).

El Retiro De...

[CONTINUACION DE LA PAG. 1] cualquiera reducción de las fuerzas en servicio en los tiempos presentes.

El voto que decidió la cuestión surgió de una moción de transacción por el representante Collins de reducir el personal total de 12,000 a 11,000 en vista de la negativa del Senado de aceptar un corte más drástico. Pero fué derrochado por una votación de 172 a 154.

El resultado fué recibido con satisfacción en el departamento de guerra en donde la proposición de retiro infundía alarma. El secretario de guerra Hurley había hablado en contra de esta medida en muchas ocasiones.

La situación final sobre el pro-

yecto de ley de abastecimiento se calculaba que pondría fin a las zozobras del departamento de guerra que ha estado sin un céntimo en sus arcas desde el comienzo del nuevo año fiscal el 1.º de julio debido al fracaso del congreso de resolver el conflicto entre la cámara y el Senado, sobre el plan del retiro. La medida referente al ejército era la última de las medidas principales en ser actuadas, habiendo firmado el presidente Hoover el proyecto de ley naval de \$320,000,000 y el presupuesto anual de \$1,000,000,000 de la tesorería y de la oficina postal, algún tiempo atrás.

También retenidos se hallan los planes para los campamentos militares para ciudadanos y para los oficiales reservistas debido al temor de que los presupuestos para estas actividades puedan ser eliminados.

4 ASALTANTES REPELIDOS EN BULACAN AYER

Choque debido a rivalidades de empresas de autos.-Arma sin licencia

Las rivalidades entre compañías de transportación en provincias han llegado a su apogeo cuando ayer, en un encuentro entre empleados de dos compañías rivales, hubo tiroteos, resultando gravemente herido un chófer de la Santos Relucio Transportation Company, llamado José Espiritu. El agresor fué un inspector de la Rural Transit Company llamado Juan C. Cruz, el cual usó un revolver sin licencia.

Según investigaciones hechas por la Constabularia, ayer tarde a las 5, Juan C. Cruz, inspector de la Rural Transit Company, mientras iba en un coche de su compañía procedente de Manila con rumbo a Nueva Ecija, al llegar en el barrio de Tabang, Guiguinto, Bulacán, vió que un camión de pasajeros No. TPU-983 de Santos Relucio Transportation Company recogía pasajeros en una línea que pertenecía a la Rural Transit. Cruz bajó y tomó nota del número del camión de Santos Relucio. Entonces el chófer de este último camión, José Espiritu, disgustado por aquella actitud de Cruz le retó a un encuentro a puñetazos. Pero Cruz no le hizo caso y se fué a su coche con la intención de continuar el camino. Espiritu, enfurecido, y acompañado de otros tres llamados Jacob Mactal, Alfonso Reyes y Eleuterio Santos persiguió a Cruz con la intención de vengarse. Viendo la actitud de sus perseguidores Cruz sacó su revolver y disparó cuatro veces contra el grupo, causando tres heridas a Espiritu, una en la parte derecha del pecho y las dos en los dos brazos.

El herido fué llevado inmediatamente al hospital provincial en donde se dice que su estado es grave. Poco después llegaron los tenientes C. F. Perreol y M. R. Oñaho de la Constabularia para la investigación. Como resultado Cruz, Mactal y Reyes fueron arrestados mientras que Eleuterio Santos se escapó.

Contra Cruz se presentó ante el juez de paz de Guiguinto una denuncia por homicidio frustrado, por lesiones leves y posesión ilegal de armas de fuego. Mactal y Reyes han sido acusados de lesiones menos graves. El revolver de Cruz ha sido confiscado.

Dos Empresas...

[CONTINUACION DE LA PAG. 1]

cuando que está de vuelta a Iloilo a las 11:00 a.m. para que los hacendados puedan hacer sus transacciones en el Banco Nacional ya que, según los actuales planes, este Banco se limitará a hacer sus operaciones en Bacolod.

La transacción para la compra del "Marapara" y el pantalán de Talisay quedó cerrada este día en P200,000.00 acordándose el pago de P100,000.00 al contado y lo restante en tres plazos. El contrato fué firmado por los Sres. Julio Ledesma y Vicente López.

Encabezaban la nueva corporación filipina el Sr. Julio Ledesma y sus hermanos, los hermanos Lizares, Plácido Mapa y Aurelio Montinola. Este último ha sido nombrado gerente de la empresa en Iloilo con Manuel Hechanova como tesoroero. Otros muchos prominentes de Iloilo se han suscrito por acciones en la nueva corporación. Muchas solicitudes de acciones tuvieron que ser rechazadas.

El plan original era de capitalizar en P200,000.00 solamente la nueva compañía pero más tarde se elevó el capital en vista del entusiasmo con que fué recibido el plan de la nueva corporación.

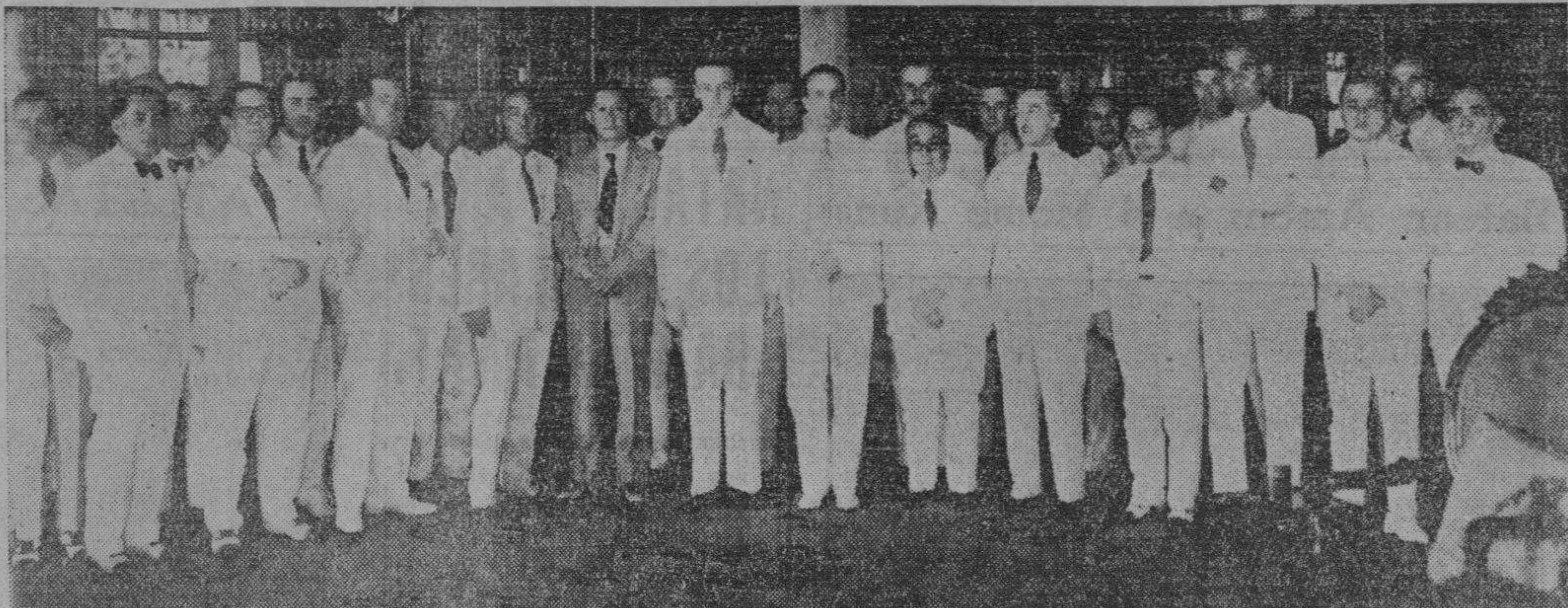
También se ha formado hoy una empresa aérea con otros P300,000.00 de capital ya suscritos.

En la reunión que tuvieron ayer, la nueva compañía filipina encabezada por los hermanos López decidieron adquirir una aeronave de doce pasajeros para explotar el negocio entre Iloilo y Negros y posiblemente hasta Cebu.

El departamento de guerra tiene una nómina quincenal que pagar el viernes.

El Senado adoptó ayer un informe parcial de los conferenciantes mientras que los líderes de la cámara entraron en conferencia para decidir sobre si han de continuar insistiendo en el plan de retiro o no.

ROOSEVELT AGASAJA A REIN CON UN ALMUERZO



Fotografía tomada momentos antes del almuerzo ofrecido al mediodía de hoy por el gobernador general Roosevelt en honor al aviador español D. Fernando Rein Loring. De izquierda a derecha: Enrique Zobel, Bill Shaw, secretario Reyes, secretario Carmona, alcalde Earnshaw, vice consul Rodríguez, D. Antonio Melian, D. Angel Elizalde, secretario Perez, senador Aquino, coronel Van Schaick, el aviador Rein, representante Varona, gobernador Roosevelt, presidente Avanceña, comandante Garfinkel, D. Lorenzo Correa, comandante Harms, consul Ariño, representante Uy, speaker Alas, comandante Brooks, secretario Alunan, secretario Bagtas, capitán Maughn, secretario Albert.

LA GUERRA CIVIL EN CANTON HA TERMINADO

[De la "Associated Press"] Hongkong, 12 de julio.—El arreglo de la guerra civil entre las fuerzas militares y navales del sur de China que ha estado desarrollándose en el área de Hongkong y Canton por dos meses, fué anunciado hoy.

El almirante Chanchak convino en trasladar sus fuerzas navales rebeldes a la provincia de Fukien, que está al norte, a cambio de 30,000 libras esterlinas, equivalentes a más de \$100,000, que pagará el gobierno de Canton.

El general Chan Chai-tung, jefe del gobierno provincial de Kwantung que provocó la guerra cuando destituyó a Chanchak en mayo pasado, recobrará la isla de Hainan, donde las fuerzas del almirante se sostuvieron, repeliendo varios ataques desde la ruptura de hostilidades.

Esta guerra se caracterizó por el empleo de aeroplanos y cañoneros, así como también de soldados. Los hombres de Chanchak, yendo en lanchas, apresaron un barco cargado de municiones y 5,000 fusiles y las fuerzas del gobierno provincial de Kwantung emplearon aeroplanos en una tentativa de recobrarlos. El último combate se trabó el miércoles pasado cuando los aeroplanos del gobierno de Kwantung hicieron una incursión en Hobow, hundieron al destructor Feiyang y mataron a 20 hombres de Chanchak.

Nadie Puede...

[CONTINUACION DE LA PAG. 1]

de Lausana habían consultado con los representantes de la administración de Washington sobre el llamado convenio de caballeros que dispone que el tratado que otorga concesiones a Alemania, no debe entrar en vigor hasta que los Estados Unidos reduzcan las deudas que le deben los acreedores de Alemania.

Esta impresión fue producida por un discurso en la cámara de los comunes ayer, pronunciado por Neville Chamberlain, canceller del fisco, quien dijo que los delegados en Lausana se habían consultado entre sí y con los representantes del gobierno americano antes de llegar a un acuerdo final.

Un portavoz del gobierno puso de manifiesto que los Estados Unidos tenían delegados en la conferencia del desarme en la cercana Ginebra y dijo que los delegados británicos en Lausana "se pasaron y discutieron con ellos problemas mundiales en una conversación social." Los Estados Unidos no estaban representados en la conferencia de Lausana.

Chamberlain volvió a hablar hoy, siendo acamado por la cámara de los comunes cuando resumió la política británica sobre las deudas de guerra, tal como quedan abarcadas por el convenio de Lausana, en estos términos:

"Si una cancelación completa puede realizarse, cancelaremos. Si la cancelación no es posible, tendremos que esperar y ver lo que América pudiera proponernos antes de que podamos cancelar las deudas de nuestros aliados europeos."

DESCUBRIMIENTO AMERICANO QUE DETIENE LOS ATAQUES EPILEPTICOS Nueva York, E. U. A. Informes entusiastas de médicos de Europa, Asia y América traen nuevas esperanzas a los que sufren de epilepsia. Libro gratis titulado "Puede Combatirse la Epilepsia?" puede obtenerse escribiendo a Research Laboratories, P. O. Box 85, Manila. Despacho 14-35. Cada capsula contiene: Feniltimalonilurea 0.065 gramos, Bicarbonato de sodio 0.016 gramos.

Otro Cochero Vapuleado en Vez de Ser Pagado

Otro cochero a quien pegan y no pagan. Es Santiago Villanueva, de 18 años, residente en la calle Antonio Rivera No. 1053, que dió parte a la policía secreta anoche que sus pasajeros, tras de no pagarle por el uso de varias horas de su vehículo, al llegar a la calle Tennessee, le agredieron y le despojaron del dinero que ya tenía ganado aquella noche.

Santiago Villanueva declaró que

Para Salvar...

más importantes del comité de hacienda de la junta de regentes en su sesión esta mañana, para salvar a la Universidad de Filipinas de un déficit de P414,672.

Según el comité, con la reducción de la consignación dada por la Legislatura a la universidad, para 1932, a la cantidad de P1,547,940, que se ha reducido o más por una orden ejecutiva a P1,393,146, el presupuesto para el año 1933, que viene de la Legislatura, no excederá de P974,779. Sobre esta base, la universidad tendrá para el año 1933 lo siguiente:

Table with financial data: Saldo el enero 1, 1933, calculado en \$316,175; Ingresos: Ayudas de la legislatura \$974,779; Derechos de matrícula 250,000; Muebles 300,000; Cálculo del total \$1,524,779; Menos reserva de emergencia 100,000 en los sueldos.

Acuerdo Del...

[CONTINUACION DE LA PAG. 1] que viene representa una reducción de unos 25 por ciento del presupuesto votado para este año, de acuerdo con los informes.

En la reunión del consejo de estado de esta mañana que duró hasta las 12:30 del mediodía de hoy

Para presupuestos 1,740,954 Si el presupuesto de 1933 se ha de hacer como el del 1932, el resultado sería lo siguiente: Presupuesto de 1932 (reducido) P2,155,638 Disponible en 1933 1,740,954 Déficit 414,672

Se pedirá también de los decanos que sometan sus recomendaciones sobre qué puestos se pueden abolir o consolidar, y si estas economías o ahorros no son suficientes para cubrir el déficit de 1933 y 1934, que se haga otra reducción.

SESENTONA MUERTA AL CAER DE UN PUENTE

[Servicio Informativo] EXCLUSIVO A "LA VANGUARDIA" Lipa, Batangas, 11 de julio.—Una mujer de 60 años de edad, se supone era una campesina, murió anoche en el Hospital de Lucena a consecuencia de heridas en el cráneo y otras partes del cuerpo sufridas por haberse caído desde lo alto del puente ferroviario cerca de la estación de Tiaong, Tayabas.

La sesentona no pudo declarar por haber perdido el conocimiento. Se supone que la causa de su caída fue la precipitación al verse alcanzada por el tren expreso que a la sazón llegaba al puente procedente de San Pablo.

El Hospital de Lucena, avisado, recogió inmediatamente a la mujer herida, pero fueron inútiles todos los esfuerzos empleados para salvarla de la muerte.

asistieron además de los miembros del gabinete, el presidente Quezon, el senador Aquino, el speaker interior Alas y el representante Varona.

LABORATORIO HILARIO

Bajo la Dirección Personal del DR. J. S. HILARIO. Análisis rutinarios de sangre, orina, esputo y deposición, análisis químico del jugo gástrico, Química sanguínea Cultivos, Viscosidad de la sangre. Se suministran frascos y tubos de ensayo esterilizados. Se reciben trabajos de provincias. 942 M. H. del Pilar, Manila. Teléfono 5-66-18—8-12 a. m. y 2-5 p. m.



D. O. M.

El Señor Don JUAN GARCIA SANCHEZ

Falleció el 11 de Julio, 1932, en Madrid, España, a la edad de 71 años, después de recibir los últimos auxilios de la santa religion.

Sus desconsolados viuda, Da. Leona P. de Garcia, hijos Patrocino (ausente en España), Luz y Juanito, hermanos y hermanos políticos (ausentes en España), sobrinos y demas parientes.--

Ruegan a sus amigos se sirvan encomendar su alma a Dios. Las misas gregorianas que se celebraran en las iglesias de San Beda, San Agustin y Espiritu Santo comenzando el viernes, 15 del actual, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

Advertisement for PALACE BAZAR featuring 'LAMPARAS ELECTRICAS' and 'DESCUENTOS ESPECIALES' of 20% 'Cash' or 30% in Generals. Located at 'Arias' Building, Carriedo, Manila.

Advertisement for ALBERTO GUEVARA Y SANCHEZ, INGENIERO CIVIL, offering design, plans, specifications, calculation of materials, administration and supervision of constructions. 153 GRAL. L. GERONIMO (antes Gardenia) TEL. 2-62-43



De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas - Teléfono 5-19-07

Entre los primeros agasajos ofrecidos al intrépido aviador D. Fernando Rein y Loring, figura la espléndida Cena ofrecida anoche por el conocido abogado D. Eduardo Gutiérrez Répide y su señora, en su hermosa residencia de Cavite Boulevard.

Ayer tarde el aviador D. Fernando Rein Loring, acompañado de la distinguida Sra. del Cónsul de España en Manila, visitó el aristocrático Convento de la Asunción, siendo objeto de un cariñoso recibimiento por las Reverendas Madres.

Después de pasar una corta vacación en Manila, ha regresado a Zamboanga en el "Mac-tan" el Sr. Luis Reyes, de la Casa Atkins, Kroll & Co.

Mañana a las 7 en la Iglesia de los RR. PP. Paúles se dirá una misa por el alma de la Sra. Da. Emilia Yrasterza Vda. de Abofitz, que falleció recientemente.

Bautizo y Party

El Sr. Delfín Romaguera y señora dieron un banquete en honor al bautizo de su hija Remedios, el Domingo pasado, en su residencia en la calle Martín Ocampo. Un breve programa amenizó la reunión. Entre los presentes estaban las Sras. Arcadia Sunido, María Franco, Pilar Pérez, Pilar Díaz, Julia Franco, Paula y Manuela Dello-sa, Belen Justiniano, Crescencia Cordero, Lourdes Rívera, Luz Reyes, Fely Viciara; señores José y Ernesto Justiniano, Silverio Sunido, Florencio Padilla, Agustín Oximilina, Leoncio Julian, Carmelo y Luis San Pedro, Eloy de Guzman, Delfín Romaguera, Marcelo Morales, George Coloway, Mariano Cornel, Felix Cristostomo, Justino Pérez, Teofilo Ramos, Valeriano Acosta y Alberto Franco.

Cosas De Cinelandia

Lionel Barrymore sufre un accidente. Lionel, el gran actor, se deja caer en su silla—esa silla de tiera que todas las estrellas tienen, rotulada con su nombre, al lado del trono del director—. Acaba de interpretar magistralmente una escena de Grand Hotel.

Edmund Goulding, realizador del film, se vuelve hacia Lionel.

—Magnífico—dice, con aire satisfecho—. Pero tenemos, que volver a empezar.

—Es que no lo he hecho bien?—pregunta, extrañado, Barrymore.

—Ha estado usted soberbio. No se le puede pedir más. Pero coja usted el bigote, que se lo ha caído, y vamos a repetir la escena.

Los nervios de la Esfinge

Greta Garbo asiste a un concierto en Los Angeles. A su lado, una pareja se arrulla y masca goma. Greta nota que sus nervios empiezan a desatarse. Greta es una mujer decidida y encuentra solución para todos los problemas.

—¿Quiéren ustedes diez dólares cada uno por sus localidades?—pregunta a la amantísima pareja.

Ellos aceptan; cogen los veinte dólares y se instalan en un banco del jardín, frente al teatro.

Allí, con las manos enlazadas, siguen mascando goma.

—¿Quién será—dice ella, después de un largo silencio—esa chiflada que nos ha comprado las butacas?

La vuelta de John Gilbert

Gilbert, el antiguo favorito de las damas, vuelve a la pantalla de sus triunfos. Ha escrito un argumento de película que ha gustado mucho a Irving Thalberg, John, naturalmente, hará el protagonista de su obra, titulada provisionalmente Downstairs.

El matrimonio Colbert-Foster

Hay mucha gente que no está satisfecha con las respuestas que da Claudette Colbert cuando le preguntan por su felicidad matrimonial. No comprenden que, queriéndose tanto como aseguran ellos, vivan casi siempre separados. Ella se burla de los rumores de divorcio; pero lo cierto es que, cuando Claudette trabaja en Hollywood, Norman actúa en Nueva York, y ahora, le piensa emprender un viaje a la China. Es muy raro todo esto.

La verdad es que se quieren los dos, pero no congenian. Un íntimo del matrimonio lo explica así: se quieren demasiado.

LA VANGUARDIA

PAGINA SOCIAL

LA VANGUARDIA

Un socio del Nucleo Solteril se casa el 17

La Novia Es Pacita Ocampo; Dama De Honor, Natividad Perez

Una de las bodas simpáticas concertadas en Manila durante este mes de julio será el enlace del Dr. Felipe Liwanag, uno de los activos socios del "Nucleo Solteril", con la gentil Srta. Pacita Ocampo Errarte.

Las ceremonias nupciales tendrán lugar el próximo domingo, a las 6:30 p. m., en la Catedral de Manila, actuando de padrino y madrina, respectivamente, el capitán Vicente Verzosa y la Sra. Asunción de Faustino.

Inmediatamente después de las ceremonias religiosas, los contrayentes recibirán a sus amistades e invitados en la casa del novio, 2 Pinalabanan, San Juan del Monte, Rizal, donde todos serán obsequiados con un banquete nupcial.

La Srta. Natividad Perez y el Sr. Juan Sumulong, Jr., serán la dama de honor y caballero de honor, respectivamente.



BRILANGER & GALINGER INC. Miercoles, Julio 13

5:00 p. m.—"Dance Program" por la "New La Loma Cabaret Orchestra." 6:15 p. m.—Informaciones en castellano. 6:30 p. m.—Informaciones en inglés. 7:00 p. m.—Música Hawayana. 7:15 p. m.—"Brilanger & Galinger Half Hour"; George Schardt and His Ambassadors. 7:45 p. m.—Programa Marinduqueño, dirigido por Antonio Diaz. 8:00 p. m.—"Old Presidents Musical Varieties." Song: Hits from Musical Comedies—(Medley) Chloé On Revival Day Saint Louis Blues. 8:15 p. m.—Lyric Music House Program. 8:30 p. m.—Música de Estudio. 8:45 p. m.—Programa Largo: Ang Ngalan ko Si Bangsi Dailan, Ang Unton No. 4 Matam-is Nga Ding-gon Ang Binayaan. Periodo Sinfónico: 1812 Overture—Part 1 1812 Overture—Part 2 1812 Overture—Part 3 1812 Overture—Part 4. 9:00 p. m.—Música de baile por la

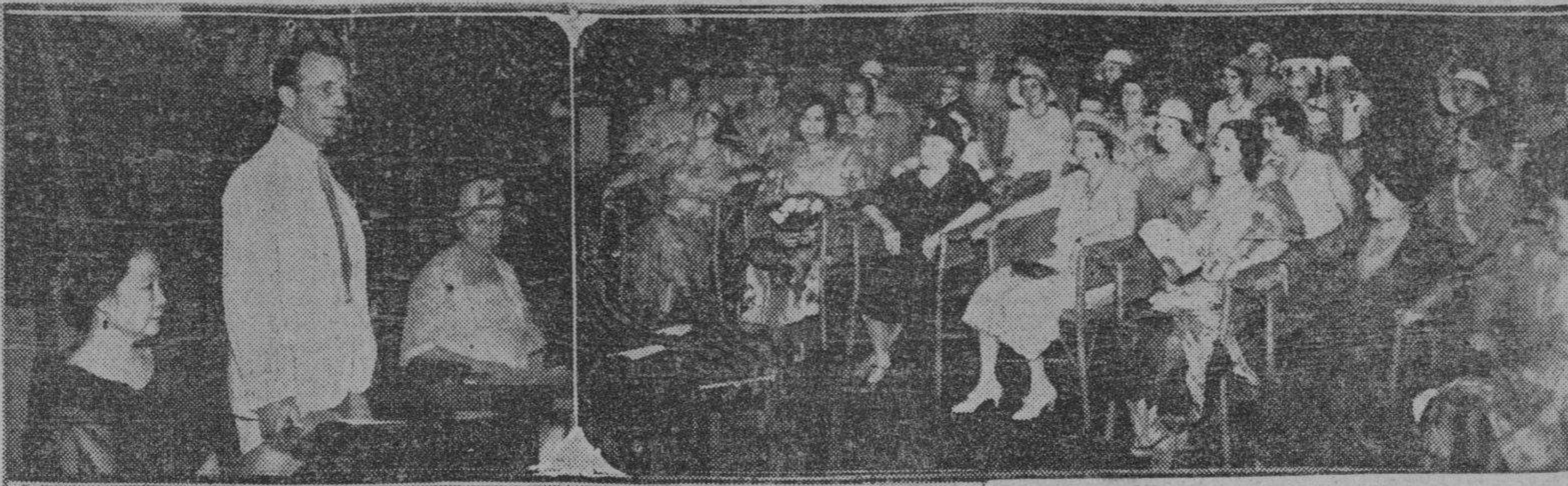
Peggy Shannon En "Hotel Continental"



Mañana se proyectará en el Radio Theatren, como su atracción principal, la preciosa película "Hotel Continental", producción Tiffany, con un espléndido reparto. "Hotel Continental" es un drama interesante que gustara a todos. La gentil Peggy Shannon, que aparece en el cliché, encabeza el reparto. Los otros que trabajan con ella son Alan Mowbray, notable actor inglés, J. Farrell Macdonald, Rockliffe Fellows, Henry Walthall, Bert Roach y Ethel Clayton.

esto.

ROOSEVELT RINDE TRIBUTO A LA MUJER



Fotografías de la reunión del Woman's Club celebrada ayer en el Cathedral room del Columbia Club. En esta reunión, el Gobernador General Theodore Roosevelt pronunció una de las brillantes alocuciones dedicadas a la mujer. Arriba, a la izquierda, están, la Sra. Sofía R. de Veyra, el Gobernador Roosevelt, hablando; y Miss Bessie A. Dwyer. A la derecha, un grupo de prominentes damas de Manila que asistieron a la reunión. Abajo, están las nuevas directoras del club. Sentadas, de izquierda a derecha, son, Mrs. Cadwallader, Miss Dwyer, Sra. De Veyra, Mrs. Shuman, y Dra. Rebecca Parish. De pie, en el mismo orden, están, Sra. de Francisco Ortigas, Sra. de Francisco Delgado, Mrs. Carlson, y Mrs. J. P. Heilbronn.

Por la proxima fiesta de la Virgen del Carmen



La Junta Directiva de la Archicofradía del Carmen. Primera fila, de izquierda a derecha: Srta. María Crisólogo, secretaria; Sra. Margarita R. de Lopez, presidenta; Rev. Padre Manuel del Val, celoso y activo director de la Archicofradía; Sra. Trinidad Lontok, vice-presidenta; Sra. Adela de Lagameo, tesorera. Las damas de la segunda fila, todas Conciliarías, son, de izquierda a derecha, Sra. Rosario de Manosa, la Viuda de Azaola, Sra. Justina de Escañó, y Sra. Carmen de Ordoñez.

Póstumo Tributo a La Señora De Potenciano

En sufragio del alma de la que en vida se llamó Doña Rufina de Potenciano, esposa del Dr. Coarado Potenciano, Su Ilma., el Sr. Obispo de Lipa, Mons. Verzosa, ha ofrecido a la familia de la finada decir una misa cantada de requiem el jueves próximo (mañana), a las 7:00 a. m., en la Iglesia Parroquial de Bifang, Laguna, pueblo natal de la difunta.

También ha ofrecido a la familia su valiosa cooperación para este acto religioso el cuerpo de seminaristas del Seminario Mayor de Lipa. El elemento coral de este

orquesta del Bay View Hotel. BRILANGER & GALINGER INC. 7:30 a. m.—Música de banda 8:00 a. m.—Música Filipina. 8:30 a. m.—Periodo Sinfónico. 9:00 a. m.—"Classical Presentation." 9:30 a. m.—Programa de dialectos. 10:00 a. m.—"Popular Novelty Recordings." 10:30 a. m.—"Popular Dance Recordings." 11:00 a. m.—Programa Español. 11:30 a. m.—"Varieties." 1:15 p. m.—"Varieties." 2:30 p. m.—Programa Filipino. 3:00 p. m.—Selecciones populares. 3:30 p. m.—"Classical Presentation." 4:00 p. m.—Programa de dialectos. 4:30 p. m.—Música de baile.

300 Dewey Boulevard Tel. 5-77-75

Adas Bonitos vestidos y Sombreros

ARTICULOS PARA REGALOS ABANICOS ESPAÑOLES

BOLSOS, CIEN MODELOS DIFERENTES. JOYERIA DE FANTASIA. POLVOS, LOCIONES Y CREMAS JULIETTE. JUEGOS DE MANICURE, ASEO Y TOCADOR. MAQUINITAS DE BORDAR, COSTUREROS, SEDAS Y ESTAMBRES. MEDIAS BELDING, GALAX, CHEVALIER, EVA Y DU-BARRY. FLORES ARTIFICIALES PARA TRAJES, CARAS PARA ALMOHADONES. TRAJES DE PUNTO PARA SEÑORAS, SEÑORITAS Y NIÑOS.—TRAJES PARA BAÑO.

Le PALACE BAZAR de LUXE "Arias" Bldg., Carriedo, Manila. "Crystal Arcade", Escolta, Manila.

El Gobernador reitera su apoyo y su simpatía

El Gobernador Roosevelt, hablando ante el Woman's Club, en la reunión de ayer, reiteró su apoyo y simpatía a todo movimiento iniciado por el Woman's Club. Una vez más, el ejecutivo rindió público tributo a las mujeres en general, y a las mujeres de Filipinas, en particular. Dijo que la cultura y la civilización de una nación se pueden medir por la posición que ocupa la mujer en las actividades del país. Añadió que en su reciente visita por las provincias de Filipinas, una de las cosas que más le impresionaron fue la labor de las mujeres, habiendo mencionado varios nombres de ellas. Declaró que mientras el hombre consagra su tiempo a los problemas del día, la mujer atiende a los niños.

Mr. Roosevelt mentó de nuevo a la "cacique" de Malacañang, en relación con la misión de la mujer, relató una anécdota referente al malogrado presidente Roosevelt y Señora. El presidente había propuesto ciertos cambios o reformas en el edificio de la Casa Blanca. Entonces Mrs. Roosevelt, dirigiéndose a su marido, dijo: "Theodore, tú atiendes los asuntos de la nación y yo te atenderé a ti y a la casa."

Respondiendo a una socias del Woman's Club, que le pedían un mensaje a la asociación, Mr. Roosevelt dijo: "Mi mensaje es: 'Sea amable con su esposo.'"

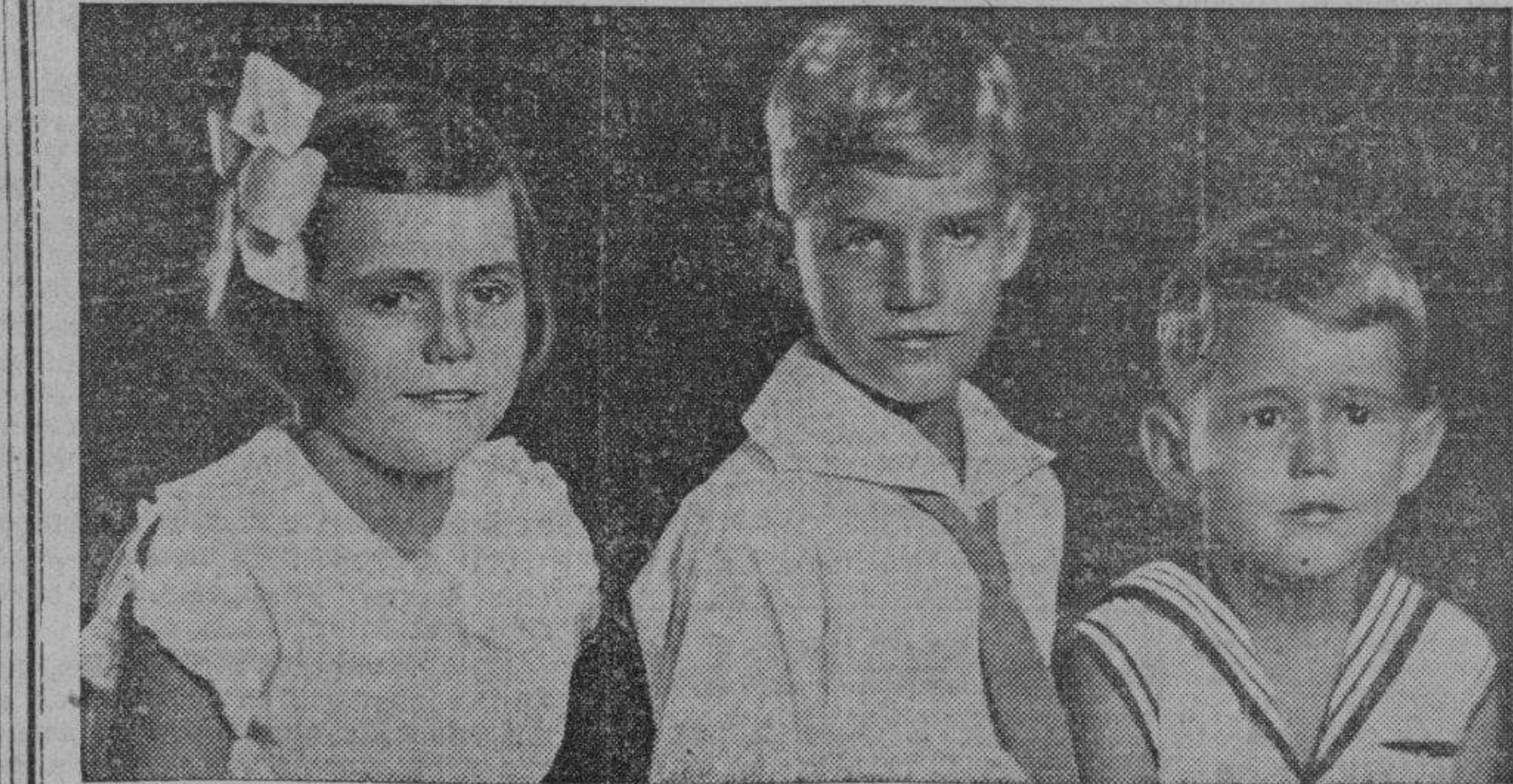
Mrs. Bayard Stewart, que inició las conferencias, habló sobre varios asuntos interesantes relacionados con la mujer. Mrs. Stewart acaba de llegar de un extenso viaje alrededor del mundo.

La Sra. De Veyra también disertó sobre un tema muy importante, y su discurso, lo mismo que el de Mrs. Bayard Stewart gustaron mucho.

Las nuevas directoras del Woman's Club elegidas en la reunión

El Abogado Gella y Sra., Anfitriones

Anoche, la residencia del abogado Vicente G. Gella y señora, en la calle Nagtahan, Sampaloc, fue escena de una grata reunión social organizada con motivo del bautizo de sus dos hijas, y el cumpleaños de su hijo Ariston Gella. Apadrinaron a las primeras, a quienes le impusieron los nombres de Carmen y Violeta, la señorita Elena Onrubia y el Sr. Max Villaverde, la Dra. Felisa Santa Ana-Turla y el Sr. Domingo Onrubia. Las ceremonias bautismales se celebraron en la Iglesia Parroquial de Sampaloc. Los directores de la Archicofradía del Carmen. El novenario en honor a la Virgen del Carmen comenzó el día 8 de Julio.



-- Patsy Gene -- -- Alfred -- -- Billy -- los hijos de Los Sres. de A. J. Croft-- Este grupo atractivo es ciertamente un tributo ardiente al cuidado maternal —la luz del sol de Manila— y á la saludable Leche Magnolia— Patsy Gene, con sus brillantes ojos, mejillas redondas y dientes rectos y blancos. Alfred, un niño espléndido y activo; y Billy el hermoso moni-Son, en verdad, tres preciosos pequeñuelos.

MAGNOLIA DAIRY PRODUCTS PLANT "Provedores de la Salud y del Buen Gusto"

El enlace de Catala y Carmen Gil, a las 5:30

En el mismo día los novios saldrán para la ciudad veraniega

A las cinco y media de la mañana, nó las 7:30, como equivocadamente se había publicado, tendrán lugar en el templo de Ntra. Sra. de Lourdes, el sábado 16, las ceremonias del enlace de la señorita Carmen Gil y Henri, con el señor Ramón Catala Martínez. Después de las ceremonias religiosas, los futuros cónyuges recibirán a sus amistades en la residencia del novio, calle San Marcelino 282, en donde se servirá un espléndido desayuno.

Actuarán de padrinos, en la boda, el tío de la novia, el ex-representante Dr. Pedro Gil, y la tía del novio, Doña María Roca de Martínez. Bendecirá la unión el Rev. Padre Joaquín de Inzán. La Srta. Carmen Gil fué una de las aventajadas alumnas de La Asunción, y es hija del difunto Doctor Ramón Gil y de Doña Amparo H. Vda. de Gil. El novio fué redactor-jefe del diario español "El Mercantil", y actualmente es afecto al Departamento de Anuncios de la Kodak Philippines, Ltd. Se educó en el Ateneo de Manila y en la Universidad de Santo Tomás. Tanto ella como él son naturales de la Ermita, y conciósísimos en nuestros círculos sociales.

Después del desayuno, los futuros esposos partirán para la capital veraniega, en viaje de novios.

Boda En Sampaloc



Regina Vigan y Jesus Belles, que el día 7 del actual, unieron sus suertes para siempre, en el indisoluble lazo del matrimonio, en la Iglesia Parroquial de Sampaloc. Apadrinaron la unión, el Sr. Amado Malig y la Señora de García. Durante las ceremonias canto el Ave María la Srta. Castora Marcelino, y después de la bendición, la Srta. Leonida Marcelino ejecuto en el organo la marcha nupcial de Lohengrin. Los novios son residentes del distrito de Sampaloc.

de ayer, son: Mrs. Cadwallader, Miss Dwyer, Sra. De Veyra, Mrs. Shuman, Dra. Rebecca Parish, Sra. de Ortigas, F. Mrs. Carlson, y Mrs. J. P. Heilbronn. Las oficiales del club serán elegidas en la próxima reunión.

ACEITE DE OLIVA SABATER EL MEJOR DEL MUNDO!



Srta. CARMEN GIL



Sr. RAMON CATALA

Recital de Jenovon Takacs, el miercoles 20

A las 9:00 p. m. del miercoles 20 de Julio, dara su primer recital de piano en Manila el maestro Jenovon Takacs, nuevo profesor de piano y composición en el Conservatorio de la Universidad de Filipinas. El concierto se celebrara en el salon de San Beda, calle Mendola. Las siguientes piezas formaran el programa de este primer recital: Vivaldi-Takacs—Concerto in A minor. Allegro. Largo. Vivace. Schubert—Sonata in A major, Op. 120—(The Spring). Allegro moderato, Andante, Vivace. Chopin—Military-Polonoise A major. J. von Takacs— a) Oriental Lullaby b) Hungarian Rhapsodiotta. Bela Bartok—Allegro Barbaro. Albeniz—Tango (arreglado por Godowsky) Seguidillas. Fr. Liszt—Hungarian Rhapsody No. 13.

Mercedes M. Osorio Dará lecciones de Canto. Impostación, Dicción e interpretación de piezas. 638 F. B. Harrison, Pasay Tel. 5-19-04

MERCEDES M. OSORIO Dará lecciones de Canto. Impostación, Dicción e interpretación de piezas. 638 F. B. Harrison, Pasay Tel. 5-19-04

Permitanos hacer Ampliaciones de sus NEGATIVOS FAVORITOS PHOTO FINISHING CORP 159 ESCOLTA P.O. BOX 2986

Leche!!

la salvaguardia para la salud de sus hijos—

La Madre Naturaleza ha puesto, en verdad, al alcance de todos, el alimento más esencial para facilitar a cada bebé lo que es su derecho de nacimiento—Buena Salud y ese alimento es Buena Leche—

El alimento que conserva a sus hijos saludables y robustos—el alimento que produce cuerpos sanos, huesos fuertes y dientes rectos y blancos...

Ahora, pues; en vista de que la Naturaleza ha dado esta gran ayuda a la humanidad—vosotras, Madres, contribuid con vuestra parte y dad a vuestros pequeñuelos, diariamente, suficiente buena leche; la necesitan...

Dadles Leche Magnolia, y después observados crecer rosados, como crecen otros incontables niños, cuyas dulces pequeñas caras os saludan por medio de los diarios—

La Leche Magnolia es Saludable—Pura—Segura—

Los productos de la San M... son buenos productos. La Leche Magnolia se reconstruye en una planta que no tiene nada que ocultar. Recibimos cordialmente a los visitantes.

el resfriado es traicionero. Abre paso a dolencias de verdadero peligro. PARA DEFENDERSE CON EXITO tómese en seguida el LAXATIVO BROMO-QUININA Cada cajita lleva la firma de E. M. Brown

¡CALLOS? He aquí alivio inmediato con la primera aplicación. Mate el dolor y extirpe el callo con "GETS-IT" 31-24-S



# Los "Magdaragats" Asaltan Una Panadería en S. Nicolas y Traban Batalla Con Chinos

## Encontrando tenaz resistencia, los matones huyen pero no sin antes dejar malparados a cuatro celestes

Apenas lograba la Constabularia de Calococan, arrestar a tres de los seis "magdaragats" que asaltaron y robaron la tienda de un chino en San Francisco del Monte en la noche del domingo pasado, otras fechorías también atribuidas a miembros de esta asociación se registraron hacia las 9 de anoche. Las víctimas fueron los tenderos de la panadería Ilang-Ilang de chinos en la calle Elcano.

La intención de los que se apersonaron en el lugar era el robo, pero por la resistencia decidida que interpusieron los 20 o más chinos que estaban en la panadería, se frustraron los deseos de los asaltantes habiendo tenido que huir del lugar sin haber conseguido prácticamente nada, pero no sin antes dejar a cuatro de los 20 chinos molidos a palos hasta el punto de que se tuvo que enviarlos al Hospital General.

Los chinos heridos por los "gangsters" de San Nicolas fueron: Serapio Alvarez, de 51 años; Go Let, alias Sy Ang, de 19; Sy Seng, de 21 años; y See Ho, de 19. Todos estos residen en la panadería que no es mas que una sucursal de otra grande establecida en la calle Ilang-Ilang. Durante el ataque que atrajo a muchos curiosos, los "gangsters" sacaron a relucir cortaplumas, cabo ratas, llaves inglesas con las que atacaron a los chinos.

Tres "gangsters" aparecieron en la tienda poco antes de las 9 y a pesar de la protesta de los chinos encargados de las ventas, estuvieron escogiendo panes y los reunían en un lugar con la intención de llevarlos sin pagar.

A cada protesta de los chinos los "gangsters" contestaban con insultos. Cuando a los chinos se les acabó la paciencia se decidieron a oponerse por la fuerza y al momento salieron los otros chinos que estaban dentro de la tienda.

El numero de los "gangsters" creció por momentos, y en pocos segundos se trababa una batalla campal dentro y fuera de la tienda. Los chinos resistiéndose como podían. Finalmente temerosos los "gangsters" de la llegada de la policía se echaron a correr sin haber podido llevarse prácticamente nada.

La policía sometiendo a interrogatorio a los chinos encargados de la tienda de panes, consiguió de estos declaraciones sobre la identidad de los tres primeros que aparecieron en la tienda. Para los chinos, los tres primeros tienen carnés familiares para ellos y residen en San Nicolas, miembros de la sociedad de matones "Magdaragats".

Inmediatamente comenzó una búsqueda de los culpables, pero hasta ahora no se ha logrado dar con ellos.

La búsqueda de los tres miembros del "Magdaragats" que según declaraciones de los ya arrestados por la constabularia de Calococan, habían tomado parte en el robo de la tienda de un chino en San Francisco del Monte, ha comenzado en la ciudad de Manila.

La Constabularia de Calococan así que supieron los nombres de estos, por las declaraciones de los tres arrestados, endosaron el asunto a la Policía Secreta para que se les busque en Manila. Se llaman según sus compañeros ya arrestados "Tony", "Douglas" y "Horn", todos mestizos americano-filipinos.

### Los plantadores de coco urgen ayuda

La Asociación de Plantadores de Coco de Tayabas pedirá de las autoridades correspondientes una reducción de 40 por ciento del valor amillado de los terrenos cocoteros en Tayabas, en vista de la caída sin precedentes en los precios de la copra y de los estragos causados por el "leaf-miner".

### Especificación De Cargos Contra Banting, Pedida Por Torres

El presidente Antonio C. Torres, de la junta municipal ha pedido a los concejales que especifiquen los cargos que tengan contra el secretario Dionisio Banting, en relación con la alegada ineficiencia de este en sus trabajos. El Sr. Torres desea tener bases para investigar el cargo de negligencia y otros cargos sometidos por el concejal Vicente Bautista. El secretario de la junta ha sido suspendido desde hace días por una alegada tergiversación de una resolución de la junta, que luego al gobernador general, resultando un galimatías para el director de la oficina de enseñanza a quien se habia hecho el endoso correspondiente.

existencia de luz y sombras, sombras que detienen y luz que impulsa, el momento hacia delante. Por el lado político, el propio Azafia señala, en punto a las aspiraciones catalanas, el desenvolvimiento histórico de las mismas, entre luz y sombras. Ahondando en su alegato pro Estatuto catalán, ante las Cortes, decía:

Un error profundo y dañoso.—Dejo de mencionar, porque, al fin y al cabo, no nos importan, los artífices y las mañas de que se valió la Monarquía en diversos intentos de desarmar al catalanismo (esto, en realidad, a mí al menos no me interesa) pero sí recordarle la falta más grave, el error más profundo y dañoso en que fué incurrido el catalanismo y el problema catalán como una infección, no ya siquiera catalana, sino barcelonesa, de la cual había que aislar al resto del país, haciéndole creer que allí había un nido de corrupción, una amenaza, un peligro para toda España, de lo que más valia no hablar. Se hacia esto en vez de elevar el problema catalán, como es en sí, a la categoría de principal y primordial en la organización del Estado español.

Y hubo un momento, señores diputados, en que este enjambre del problema catalán local de Cataluña en el mismo instante de instalarse, nos pusieramos a combatirla por todos los medios que teniamos a nuestro alcance, porque nos sentimos ofendidos en nuestro entendimiento. Y un régimen capaz de creer que ocho señores, cuchicheando en torno a la mesa de una habitación oficial, podían, por propia inspiración, sanear en noventa días el Estado español, ¿cómo no iba a [CONTINUA EN LA PAG. 10]

España no podría luchar con los grandes barcos de las marinas extranjeras que se disputan el pasaje de lujo; pero puede realizar viajes comerciales con barcos de carga, que lleven pasaje modesto, buenos y confortables servicios y de unas catorce a quince millas de andar.

Serán estos barcos con atractivos y con confort los que puede establecer en líneas especiales que respondan a necesidades históricas y políticas.—Cardona.

Subvención retirada.—Barcelona (AP).—La Compañía Transatlántica Española a la que acaba el gobierno español de suspender las subvenciones tiene en acciones ordinarias 38.888,850 pts., en preferentes 3.603.375, en obligaciones sin aval del estado 70.200.000 y con aval 160.900.000 en total 278.600.000.

La Compañía tiene 19 barcos, 4 de ellos de 11.000 toneladas, 3 de 9.000 y 9 de 5 a 7 mil y los restantes menores. El total de sus toneladas es 128.463 toneladas.—Cardona.

Por ese lado parece evidente la

# NUEVA LISTA EXPEDIDA POR BEWLEY AYER

### Destinos de los superintendentes de escuelas públicas

Se ha expedido ayer por el director Luther B. Bewley, de la oficina de enseñanza, la nueva lista de las asignaciones de los superintendentes de las escuelas públicas. La lista revisada contiene 49 superintendentes y excluye a los superintendentes especiales del gobierno insular.

He aqui la lista:  
Abra, Santiago Dumlaog; Agusan, Archer B. Parham; Albay, Harry L. Cash; Antique, José V. Aguilar; Bataan, Ceferino Purisima; Bataan, Victor de Padua, (maestro supervisor); Batangas, Arthur T. Heldenreich; Bohol, Bruce M. Boyers; Bukidnon, Resce A. Oliver; Bulacan, Arthur C. Wittman; Cagayán, John H. Manning Butler; Cam Norte, Venancio Nabrada; Cam Sur, John E. Brown; Capiz, Esteban R. Abada; Cavite, Ronald H. Williamson, (interino); Cebu, Charles V. Cline; Cotabato, John D. Stumbo, (interino); Davao, Urban L. Coble, (interino); Ilocos Norte, James A. Milling, (interino); Ilocos Sur, Quince E. Richardson, (interino); Iloilo, John H. McBride, Jr.; Isabela, Apolonio M. Ramos, (interino); Laguna, Leon C. Grove, (interino); Lanao, Edward M. Kuder, (interino); La Unión, Salustiano Vilar; Leyte, Orville A. Babcock, (interino); Manila, H. A. Borden; Mindoro, Federico Piedad, (interino); Masbate, Vicente Garcia; Mindoro, Abdon Javier, (interino); Mountain, Alexander Monto, (interino); Nueva Ecija, Prudente Langcuan; Nueva Vizcaya, J. W. Light; Occidental Negros, Ernest Schaffner; Oriental Negros, William R. Hamme; Palawan, Martin Aguilar, Jr., (interino); Pampanga, B. Fielden Nutter; Pangasinan, C. H. Charles; Rizal, Caldoma Salvador; Romblon, Esteban R. Lopez; Samar, Venancio Trinidad; Sorsogón,

suerte que de aquel año arrancan los fenómenos que determinan la iniciación de una nueva era política española, y desde entonces el Estado monárquico español no hizo más que ir dando tumbos hasta su ruina. Pero aquello pasó, aquella explosión de civismo y de republicanismo predominantes en la huelga de agosto de 1917 y en la iniciación de la Asamblea de parlamentarios se perdió sin fruto, aparente al menos, aunque haya tardado tantos años en fructificar.

La Dictadura.—Vino después la Dictadura, y la Dictadura no podía dispensarse del placer de incurrir en Cataluña en los errores en que incurrió en toda España, porque lo más abominable de la Dictadura, prescindiendo ya, que es prescindir, del choque del ideal político y de la libertad política contra la tiranía; lo más abominable de la Dictadura, al menos para mí, es que constituya una ofensa permanente al entendimiento, que tiene también su pudor y que no puede resistir que con desdoro e insolencia se le afronte. Esto hacia a diario la Dictadura, y esta fué la razón de que algunos, en el mismo instante de instalarse, nos pusieramos a combatirla por todos los medios que teniamos a nuestro alcance, porque nos sentimos ofendidos en nuestro entendimiento. Y un régimen capaz de creer que ocho señores, cuchicheando en torno a la mesa de una habitación oficial, podían, por propia inspiración, sanear en noventa días el Estado español, ¿cómo no iba a [CONTINUA EN LA PAG. 10]

### Dolor de Garganta

Simple tratamiento, famoso por muchos años en el extranjero, lo hace ceder en seguida

La irritación de garganta a menudo es pródigo de un catarro respiratorio. Combatida pronto con Vicks Vaporub, el notable ungüento vaporizante, se consigue frustrar males más serios.

Vaporub se frota simplemente en el pecho y en el cuello a la hora de acostarse, dando principio a dos acciones directas al mismo tiempo:

(1) A través de la piel, como cataplasma, "extrayendo" la opresión y el dolor;

(2) Los vapores medicinales, que de los ingredientes de Vaporub se desprenden con el calor del cuerpo, son inhalados directamente a las vías respiratorias inflamadas, aflojando la flemma y ayudando a aliviar la congestión.

Raro es el resfriado que al amaneecer no haya sido cortado. Vaporub es especialmente eficaz para los niños, porque no hay que darle a tomar nada que les desarrregle el estómago.

Nuevo paquete menor! Nuevo precio médico!

FORMULA: Mentol, 5%; Aleanfor, 8%; Aceite de Trementina, 2%; Aceite de Eucalipto 2%; Aceite de Tomillo 1%; Aceite de Mosada, 2%; Aceite de Cedro, 2%; Petroleum, 81%.

# Reaccion favorable de productos del pais; un signo alentador

La reacción favorable de importantes productos filipinos continúa. Los precios del azúcar, la copra y el abaca, demuestran una actividad sostenida con tendencias a mejorar después de muchos meses de depresión.

El aumento de P1.20 en el precio por pico del azúcar desde el primer día del año, según Mr. K. Cronke, gerente de las centrales de Calamba Sugar Estate y Pampanga Sugar Mills, es un signo muy alentador y ha dado lugar a que muchos de los traficantes en este producto hagan contratos para futuras remesas al extranjero.

# Nueva Política En El Nomenclamiento De Funcionarios En Jolo

Con la aprobación de la oficina de Tribus no-Cristianas la provincia de Joló acaba de adoptar una nueva política que se creó por resultado un personal más eficiente en dicho gobierno provincial.

La política consiste en nombrar a los funcionarios de los distritos municipales para un periodo solamente de tres años y no indefinidamente como en el pasado.

Con este plan se espera que se podrá hacer una selección mejor del personal, nombrándose cada tres años a buenos elementos.

# Un Cochero Muestra Ser Honrado; Dos Son Arrestados

Anteayer, a las 1:45 p. m. Anastacio Salinas residente en la callejon Sulu No. 1210 cochero de la carro-mota No. 2573 se presentó en la estación de Meisib y entregó un revolver "colt" de calibre 32, No. 105921 cargado con cinco balas. Según el cochero fué dejado en su vehículo por un pasajero que bajó anteayer a eso de las 10 de la mañana en la calle Ongpin.

A las 7:35 de anteanoche Nicolás Palmao de 19 años fué detenido en la calle Domingo Santiago por hurto de un saquito de mano que contenía P6.00.

Por vagancia, a las 2:50 de la madrugada de ayer fué detenido en Paco Alfonso Gonzalez alias Felisísimo Gonzalez.

# LOS GANADEROS SOSTENDRAN EL PLEITO GANADO

### Alegan que el gobierno de la Ciudad no les ha tratado con justicia

Los ganaderos locales están decididos a sostener ante la corte suprema la lucha ganada en el juzgado de primera instancia en su demanda contra el tesoro y el alcalde de Manila por haberles denegado el permiso pedido para poder sacrificar sus reses en el matadero del gobierno insular en Pandacan.

Se alega por los ganaderos que el gobierno de la ciudad de Manila no les ha tratado con justicia, habiéndoles hecho incurrir en mayores gastos, al obligarles a matar su ganado vacuno en el matadero de la ciudad en la calle Azarraga, pagando derechos mayores que los que se cobran en el matadero del gobierno insular.

Hay planes de pedir la intervención del gobernador general, para la adopción de un arreglo que pueda ser satisfactorio tanto para los ganaderos como para el gobierno de la ciudad de Manila. Si el asunto se apela a la corte suprema, estará pendiente por meses en perjuicio de la industria ganadera, según se alega.

Se calcula que por 135 cabezas de ganado vacuno de 165 kilos cada uno, sacrificado en el matadero del gobierno insular, los ganaderos podrían economizar P645.50. Esta economía representa la diferencia que deben pagar a la ciudad si las 135 cabezas de ganado son sacrificadas en el matadero de la ciudad.

Pedro T. Orata; Sulu, King W. Chapman, (interino); Surigao, M. A. Maxey; Tarlac, Benito Pangilinan; Tayabas, Leodegario Victoriano; Zamboanga, Gregorio Dimaano, (interino); Zambanga, Raymond H. Steffens, (interino).

Escuelas del gobierno insular.—Escuela Agrícola del Centro de Luzón, Carl Hartman, (interino); Escuela Náutica, Sabino M. Pesarillo, (interino); Escuela Normal, Roy K. Gilmore; Escuela de Artes y Oficios, R. G. McLeod.

# NOTICIERO RELIGIOSO

Miércoles, 13 de julio  
Calendario de hoy: Sr. Anacleto P. m., Eugenio o., Salutario p., Murilda d., Turiano o.c., Brígida y Mauras hnas. m.m.  
Calendario de mañana: Sr. Buenaventura, o.c.d.r., Heraclias, Cirio, Félix o.c.c., Focas o.m. y Adela vda. f.d.

# EN SAN SEBASTIAN

La comunidad de PP. Recoletos de San Sebastián y la Archicofradía Del Carmen celebrarán solemnemente cultos en honor de su excelsa patrona la Virgen Del Carmen, el día 16 de julio.  
Por la mañana: A las 6 tendrá lugar la Comunión General que administrará el R. P. Prior del Convento de San Sebastián.

A las 7:50 solemne bendición del nuevo Estandarte de la Archicofradía del Carmen por el P. Director de la misma. Actuará de madrina en la bendición la Sra. Presidenta de la Archicofradía Dña. Margarita de Lopez.  
Acto seguido saldrá la procesión por la plaza del Convento y terminada esta se dará comienzo a la Misa solemne que dirá el M. R. P. Vicario Provincial de Recoletos asistido de Padres de la Comunidad.

El sermón correrá a cargo de un Padre Recolecto.  
De la parte musical de la Misa y demás cantos se encargará el Capilla de jóvenes Coristas del Convento de Recoletos de Intramuros.  
Por la tarde: Comenzará el ejercicio con el rezo del santo Rosario a las 5:45 a continuación se dará fin a la novena, gozos, sermón por un Padre de la Comunidad, Salve y despedida.

El día 8 se dió principio a la novena de la Virgen del Carmen a las 6:30 de la mañana.

Jubileo del Carmen.—En virtud de este Jubileo concedido por S.S. el Papa Benedicto XV todos aquellos Cofrades que visitaren la Iglesia del Carmen de San Sebastián el día 16 de julio ganarán Indulgencia Plenaria tantas veces cuantas lo hicieren.

OTRO NUEVO SACERDOTE AGUSTINO  
Mañana jueves, día 14, a las ocho a.m., celebrará solemnemente su primera misa el R. P. Restituto Suárez en la cuatro veces centenaria iglesia de San Agustín.

Le asistirá en tan solemne acto de padrino de honor el R. P. Ángel Fernández; de diácono, el R. P. Octavio Cubria, profesor de Sagrados Cánones, y de subdiácono, el canónigo el R. P. Nicolás Dulantay. La "Schola Cantorum" de San Agustín, reforzada con valiosos elementos de las Corporaciones Religiosas, interpretará la Misa de Te Deum, a dos voces de hombre, del Maestro Peros.

Antes de la misa se cantará el himno "Veni Creator Spiritus". Concluida la celebración del Santo Sacrificio, seguirá la imponente ceremonia del "Besamanos", mientras el coro modula el "Te Deum Laudamus" a los suaves acordes del órgano.

CULTOS EN EL CARMELO EL SABADO, DIA 16  
Solemnes cultos se celebrarán el sábado 16 del actual en el Convento de las MM. Carmelitas en Nueva Manila con motivo de la festividad de la Virgen del Carmen.

Desde las 5 de la mañana habrá misa de media en media hora. A las 6:30 el Sr. Arzobispo Mons. Miguel O'Doherty dirá la misa de comunión general durante la cual cantarán algunos devotos de la Santa Teresita.

A las 7:30 el capellán del monasterio M.R.P. Dr. Simón Gutiérrez secretario del arzobispado de Manila cantará una misa dalmática.  
Por la tarde a las 5 sermón por el Prior de Benedictinos P. Hernando. Después recepción de miembros de la orden terciaria benedictina y luego bendición del Santísimo.

EN SAN IGNACIO  
Todas las tardes a las 5:30 función de las Marías del Sagrado. Presidirá esta tarde Dn. Salud de Unson.

MISAS EN SAN JUAN  
En la iglesia parroquial de San Juan todos los días hay misas de 6. Los domingos y fiestas de precepto para conveniencia de los fieles se celebran dos misas, una a las 6 y otra a las 7.

EN EL ESPIRITU SANTO  
Todos los domingos y todas las fiestas de precepto se canta la misa de las nueve según las reglas del ICONTINUA EN LA PAG. 10

# INFORMACION ESPAÑOLA

Luz y sombras en el horizonte de España.—A evacuación de los océanos, conquista de los aires.—Exaltación, tras de persecución, de las aspiraciones catalanas.

Bajo los auspicios del nuevo régimen, España está siguiendo con fé y amor el camino que el Destino le ha trazado. A trechos tiene que andar a paso ligero y a trechos se vé construída a detenerse, si es que no a dar algunos pasos atrás. Es que en el horizonte que tiene ella delante alternan luz y sombras, y hay necesidad de atemperar a esta la caminata que va emprendiendo. ¿Que se ven alientes para el dominio de los aires? Pues, a conquistarlos. Por el contrario, ¿los océanos no se presentan propicios? Con evocarlos se está al cabo de la jornada. Y esto que acontece en el orden material pasa igualmente en el orden político, como en el caso de las aspiraciones catalanas que tambien tiene su claro-oscuro.

# ALAS ABIERTAS EN LOS AIRES Y VELAS RECOGIDAS EN LOS OCEANOS

Parecerá un absurdo, pero es la pura verdad. En tanto los nautas recogen velas y evacuan mares, los aeronautas, veteranos o bizifios, abren alas y conquistan espacios. Así se desprende de unas notas traídas por la Prensa Asociada y que dicen lo siguiente:

Precoz émulo de los Loriga, Gallarza y Rein.—Madrid (AP).—El hijo de los Marqueses de Romero Toro, Antonio Romero Noriega, es sin duda uno de los más jóvenes aviadores que existen y sin discusión es el más joven de los españoles.

Tiene trece años y realiza frecuentes vuelos en una avioneta que sus padres le han regalado, como podrían haberle regalado un juguete.

El aeroplano lo ha bautizado con el nombre de "Vara de Mimbre" y su dominio y sultura en el manejo del mismo le ha hecho conquistar fama de piloto experimentado.—Cardona.

Periodo de crisis para la marina.—Madrid (AP).—La marina mercante española atraviesa en estos momentos una crisis tan grave o aun peor que está atravesando en otros países. Una gran cantidad de barcos están amarrados y una gran cantidad de marineros y dependientes relacionados con la misma hallanse en busca de trabajo o esperando que la crisis actual pase.

Así lo dice el Representante de la Compañía Transatlántica de Salvador Canals, el cual cree que la marina de un país corre siempre el mismo riesgo que la industria del país. Cuando esta atraviesa momentos difíciles, la marina también sufre de una crisis grave.

## Una luz clara, brillante, que no empaña proporcionando confort y es saludable para la familia en el hogar.



# OSRAM

SMITH, BELL & Co., Ltd. Distribuidores

### PROF. G. TAMURA

Profesor de Masaje y el Único Japonés en Manila que tiene Licencia del Gobierno Japonés.  
Ajuste de Hueso primera vez P5.00; Después P2.00—Todo el Cuerpo Domicilio P2.50—Oficina P2.00—Masaje Local P2.00 y P1.50—Abono Mensual P50.00 y P60.00.  
328 Carriedo, Sta. Cruz, Tel. 2-52-29


### M. SOTELO

AGENTE COMERCIAL  
Comisiones y Consignaciones  
— P. O. Box 137 Iloilo.

## Camas HEACOCK

Camas de Acero con Acabado de Madera al Natural.  
3 x 6 AHORA P59.00  
4 x 0 AHOHA 62.00  
4 x 6 AHORA 70.00

Estos Precios Son para los de Bejuco Aumento P6.00, Si Se Desca Somier.



## UN PESO AHORRADO ES UN PESO GANADO HE AQUÍ PRECIOS QUE AHORRAN PESOS— De los Establecimientos de Heacock— ESTUCHES DE CUBIERTOS

Wm. Rogers Niquel Plateado	Antes AHORA
Veintiseis Piezas . . .	P15.00 P13.00
Cincuenta y una Piezas . . . . .	30.00 28.00

ROGERS R. C. CO. PLATEADOS

Antes AHORA	
Veintiseis Piezas . . .	P22.00 P18.50
Cincuenta y una Piezas . . . . .	46.00 38.00

CUBIERTOS "WM. ROGERS '66"

Antes AHORA	
Veintiseis Piezas . . .	P30.00 P27.00
Cincuenta y una Piezas . . . . .	65.00 58.00

HEACOCKS—



## VAJILLAS DE PORCELANA. 6 DIBUJOS "OPEN STOCK" a PRECIOS REDUCIDOS

Antes AHORA	
"Fancy" —F29A . . .	110 Pzas. P130.00 P100.00
"June" —F36A . . .	" " " 90.00 80.00
"Cosmos" —F37A . . .	" " " 95.00 85.00
"Goldlined" —F39A . . .	" " " 130.00 100.00
"Rose" —F75A . . .	" " " 85.00 75.00
"Borderline" —F76A . . .	" " " 100.00 90.00

Precios por Docenas, Seltas— y Piezas Individuales.  
Muestran un descuento proporcional—



## WINCHESTER FLASHLIGHTS— Mas Brillantes Duran Mas

A PRECIOS REDUCIDOS REFLECTORES DE P2.00, P3.00, P4.00 AHORA P1.00

### Palos para Golf "KROYDEN"

Palos de P16.00—AHORA P12.00 de P13.00—AHORA P10.00  
BICICLETAS "WESTFIELD" antes P120.00—AHORA P90.00

Gangas en el Segundo Piso Motores Ajustables "Johnson" Reconicionados—A Precios Muy Reducidos  
Fonógrafos Portátiles "EDISON" y "BRUNSWICK" Antes P60.00—AHORA P30.00



### C. ALKAN, INC.

Máquinas de escribir "Smith Premier" Precio de Liquidación.

Antes, A Plazos . . .	P235.00	
Antes, Al Contado . . .	200.00	
AHORA, A plazos . . .	175.00	
AHORA, Al Contado . . .	165.00	

LAPICES "VENUS MEDAL"—TODOS LOS GRADOS. antes P14.00 AHORA P9.50 Gruesa  
LAPICES "VELVET" TODOS LOS GRADOS. antes P14.00 AHORA P9.50 Gruesa  
Aumente 10% a Estos Precios, para Lotes Menos de una Gruesa—

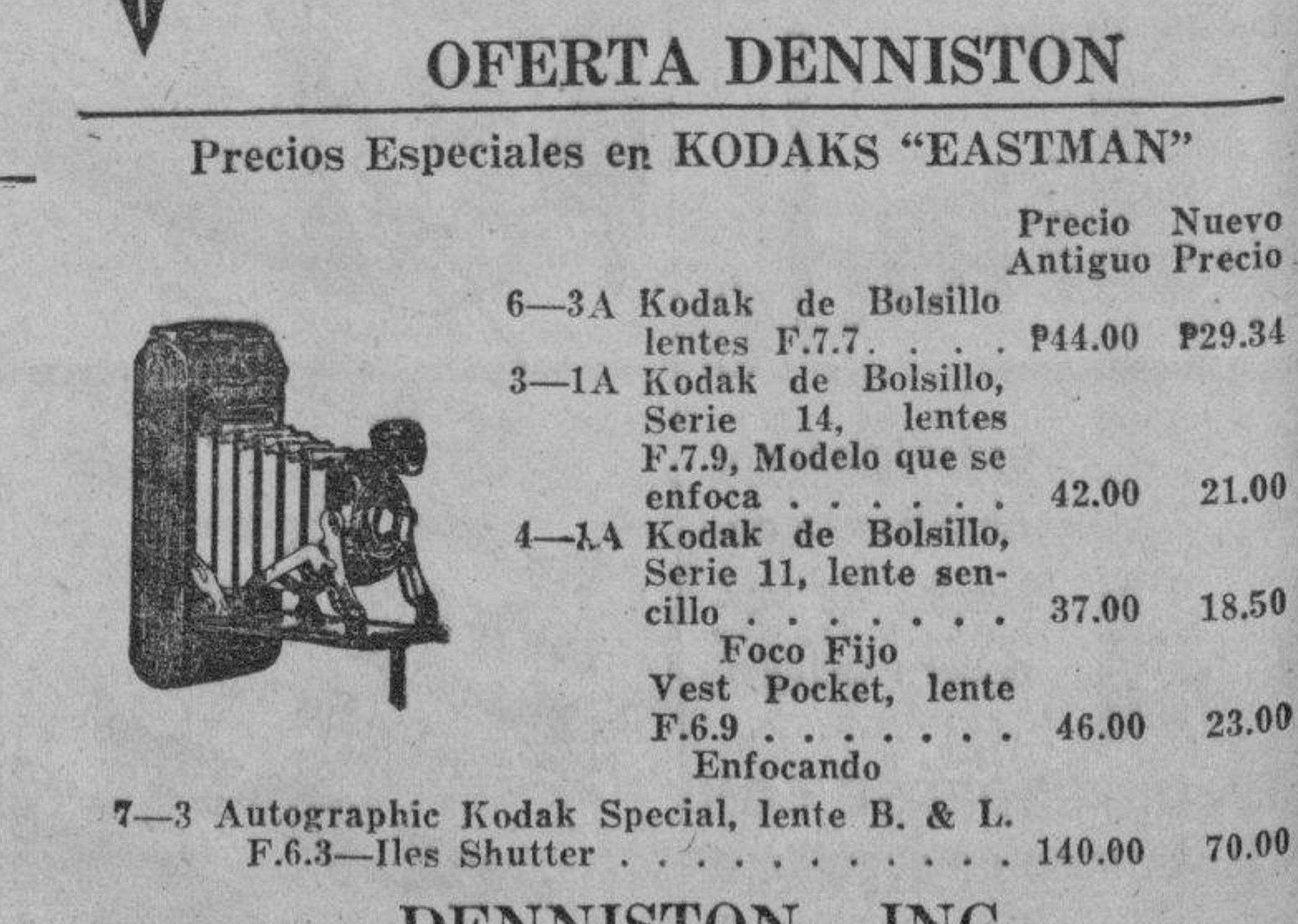


### OFERTA DENNISTON

Precios Especiales en KODAKS "EASTMAN"

	Precio Nuevo Antiguo Precio
6—3A Kodak de Bolsillo lentes F.7.7 . . . . .	P44.00 P29.34
3—1A Kodak de Bolsillo, Serie 14, lentes F.7.9, Modelo que se enfoca . . . . .	42.00 21.00
4—3A Kodak de Bolsillo, Serie 11, lente sencilla . . . . .	37.00 18.50
Foco Fijo Vest Pocket, lente F.6.9 . . . . .	46.00 23.00
Encofando . . . . .	
7—3 Autographic Kodak Special, lente B. & L. F.6.3—lles Shutter . . . . .	140.00 70.00

DENNISTON, INC.



## Los Establecimientos de Heacock EDIFICIO HEACOCK



# EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

Es fácil de conservar vivo el amor, dice Dorothy Dix, pero se ahorraria mucho trabajo inutil y preocupacion si las mujeres afrontaran el hecho de que no hay un amor muerto que puede revivir.

NO HAY otra pregunta que con frecuencia me hacen las mujeres que como pueden revivir un amor muerto y reconquistar de nuevo a los hombres a quienes han perdido. A veces es una chica la que pregunta. Ella y Juanito han estado muy bien juntos por un año y él parecía estar loco por ella. Tenían citas todas las noches e iban juntos a todas partes y él le hacía el amor ardientemente a ella y le decía que no podía vivir sin ella y virtualmente estaban comprometidos. Luego, de algún modo, él estuvo alejándose, comenzó a romper los compromisos y estuvo yendo con otra chica. Y ella se queda descorazonada y desea saber alguna magia mediante la cual pueda convertirle de nuevo en un amante impetuoso.



CON más frecuencia aun es la esposa. Cuando se casaron su esposo estaba desesperadamente enamorado de ella, pero ahora él se muestra indiferente para con ella. Ya no le ve como una mujer, sino tan solo como una maquinaria útil por la cual no muestra más afecto que una nevera eléctrica. Hacía varios años que él notó lo que ella tenía encima o como se arreglaba el cabello o le decía cuán guapa era o le daba un beso que no era un insulto, era tan frío y desapasionado y con un sentido del deber. Y la esposa olvidada y desesperada desea saber como puede avivar de nuevo el romance en el pecho de su marido y hacerse una cosa deseada para él como lo fué una vez.

Y LA RESPUESTA a sus preguntas es tristemente que no puede hacerse. Una vez que una mujer haya perdido a un hombre, se habrá ido para siempre. Una vez que el amor se haya ido, se habrá esfumado para siempre. Una vez que la pasión se haya hundido, nadie podrá revivir sus cenizas y convertirlas de nuevo en llamas flameantes. Ninguna mujer puede hacer el milagro de infundir vida de nuevo en el cadáver de un amor muerto.

ES SOLO en la ficción que las doncellas ejercen algún con-furo que aprendieren de alguna escuela de correspondencia que les devuelven a los amigos que se cansaron de ellas, para quedarse con ellas hasta el fin. Solo en las novelas muy solicitadas se ven a esposas gruesas y de mediana edad que pueden subitamente reformar a sus maridos de quienes se han quedado hastiados cambiándoles en Romeos suspirantes que les envían flores en vez de quejarse de sus enormes cuentas.

ES BASTANTE fácil para una mujer hacer que un hombre se enamore de ella la primera vez, pero esta es una conquista que ella no puede hipnotizar de nuevo a un estado en que él le mira a ella como una y única. Ella podrá ejercer en vano sus artes y artimañas. La belleza que él creyó una vez tan alucinante ha dejado de atraerle. Los pequeños engaños y maneras que los creía muy hábiles, le dejan frío. Donde él vió una vez la perfección, hoy solo ve defectos.

NI ES DE CULPAR el hombre por esto. Nadie sabe por qué ama él o por qué ha dejado de amar. No es cuestión de voluntad. Es cuestión de gusto y no tenemos control sobre esto como sobre cualquier otro fenómeno de la naturaleza.

CON FRECUENCIA un hombre que amo a una mujer no puede explicar, inclusive para sí, por qué ha dejado de amarla como tampoco puede explicar por qué ha dejado de gustar de los platos que antes más ansiaba, o por qué se ha hastiado de la comida que antes siempre pedía. Ni él lo puede remediar o hacerse querer por ella de nuevo.

ESTARIA BIEN para las mujeres y ello les ahorraria de mucho trabajo inútil y preocupación y la esperanza frustrada que les pone descorazonadas, si solo pudieran afrontar el hecho de que nada puede revivir un amor muerto, y que nada hay absolutamente que puedan hacer sobre el caso excepto aceptar su fin. Reprochar al hombre por su volubilidad es una locura, porque no lo puede remediar. El llorar ante él y apelar a su piedad porque se ha cansado de Vd. solo le pone más cansado. El perseguirle solo le hace huir de Vd. más pronto.

ES PARTE de la sabiduría y la dignidad para una mujer el dejar que se despedace un hombre que ha dejado de amarla, en vista de que de todos modos lo ha perdido y en concentrar su interés en algún amor en perspectiva más prometedor o llenar su vida con otros deseos y aspiraciones porque hay muchas cosas en el mundo más dignas de alcanzar que los afectos de un hombre inconstante.

PERO hay un consuelo para la mujer, y es que si bien es imposible resucitar un amor muerto, es también fácil conservar uno vivo. Un hombre evidentemente está enamorado de una mujer cuando se casa con ella, de otro modo no se tomaría la carga, y las restricciones del matrimonio para disfrutar de su sociedad y si él pierde su amor por ella es porque ella ha sido tan tonta o tan perezosa o tan egoísta para tomarse la molestia de conservarle en la creencia de que ella es la mujer más grande en el mundo y que había tenido suerte al tenerla por esposa.

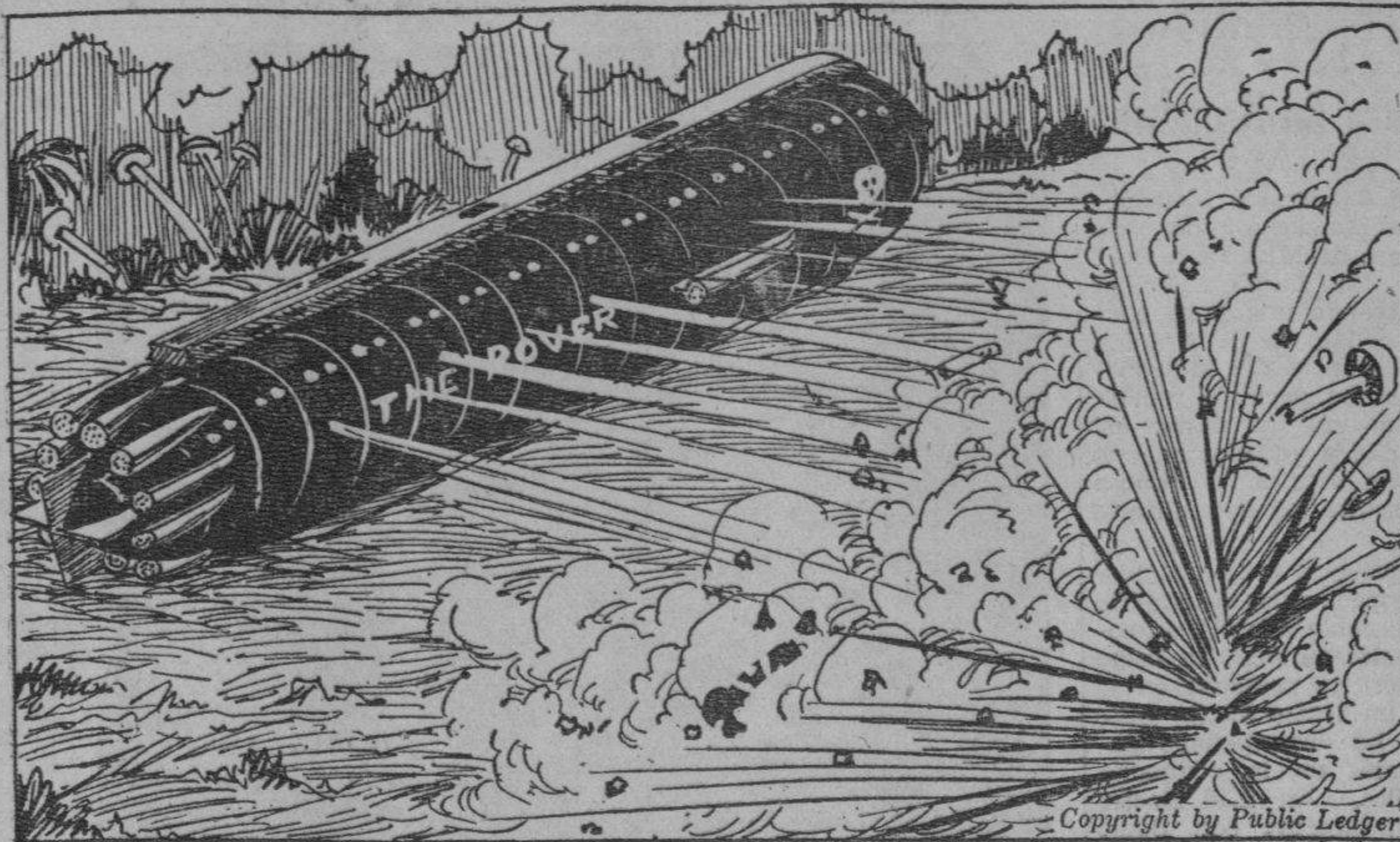
NO SON muchas las mujeres que perderían a sus maridos si tomaran tantas precauciones para conservarlas como lo hacen con sus joyas.

DOROTHY DIX.

Los Anuncios Clasificados de LA VANGUARDIA Le Ahorrarán Tiempo y Dinero!

## JACK SWIFT

LOS EXPLORADORES. SOSPECHOSOS DEL AVION PIRATA. SUBITAMENTE QUITAN DEL AMARRADERO AL CONQUISTADOR. Y UN INSTANTE DESPUES—



Copyright by Public Ledger

Por Cliff Farrel y Hal Colson



CONTINUED

JIMMY: Dios mío! A poco más. El pirata disparó una salva de descargas y rayos en el mismo sitio donde estábamos parados, pero a tiempo hemos salido.

JOAN: Y miren! Los hombres-anfibios están ocultos alrededor del sitio de aterrizaje. Están en espera para atacar a los piratas.

## CONNIE

Por Frank Godwin



CONNIE: Qué barbaridad! Estoy comenzando a dudar si él ha de enseñar su cara aquí.

CONNIE: Ah, allí viene él. Ahora a dudar si él ha de enseñar su cara aquí.

CONNIE: Cigarrillos, caballeros. Allí está nuestro hombre entrando. EL SARGENTO: Como? Pues ese es Elton Marlow, el actor.

## FRITZI la Corista

Por Ernie Bushmiller



Vaya, dime qué edad tienes, niña!

Oh, anda, guapilla. Dícelo al hombre guapo.

Muy bien, voy a regatear.

—diré mi edad si obras cual conviene a tu edad.

ERNE BUSHMILLER

APR-26

## MATEMATICA SIMPLE

## MANOS DEL DESTINO

Por JOSEF RANALD

## DE LA MODA PARISIEN

### Buzon de Ideas Para la Esposa



Para preparar hielo

Si quiere helar el sorbete o los helados en una garrapiñera ordinaria, prepare el hielo de esta manera: tenga suficiente hielo para llenar bien la garrapiñera cortado en pequeños pedazos. Mezcle la sal con el hielo en la proporción de tres partes de hielo a una parte de sal para obtener buenos resultados.

### Aseo al Minuto



POR V. V.

Habrán muchas sandalias que se usaran este verano. La moda mas reciente es combinar el lustre de la uña de su pie con el color de sus sandalias, sean ellas de amastista, bronce, oro o encarnado. Se sorprenderá de ver cuan efectivo estarán sus pies cuando hayan tenido una completa pedicura.

### Multiplicación

Un notable profesor en matemática superior dijo al que suscribe que siempre podía despertar el entusiasmo de la clase colocando en la pizarra este problema sencillo en multiplicación y demostrar la solución:

75 por 75 igual a 5625

Esto se hace multiplicando las cifras del extremo juntas, 5 por 5 que da 25 y que son las cifras del extremo en el resultado. Aumente uno de los 7 a 8, 8 por 7, dando 56, el resultado es por tanto 5625.

Así resulta cuando las cifras del extremo son iguales a 10 como 5 mas 5, y cuando las primeras cifras son idénticas, 7 y 7.

Pruebe esto en los numeros como 68 por 62, 57 por 53, 49 por 41, etc., y habrá adquirido un conocimiento elemental de calculo eléctrico.

### Como Deben Ser



POR HELEN DECIE

### Presentaciones casuales

Pregunta—Una chica y un chico en un trolley-bus fueron presentados por una persona mayor sentada entre los dos. Cuando ella dejó el coche antes que ellos, debe el joven moverse de su sitio para hablar a la chica? Estas personas son extraños en absoluto. Es correcto para ellos conversar la siguiente vez que se encuentren? Recientemente, un abogado casi el doble de mi edad me fué presentado. La presentación tuvo lugar en su casa, donde se entabló una conversación amistosa, y se sirvió té. Al salir, dije, "Me place haberla conocido". Era esto una forma muy pobre? X dice sí, Z dice no. Cual es la forma correcta al despedirse de una persona a quien se acaba de conocer?



MARIAN MARSH

### La línea de favoritismo publico—

se encuentra subiendo desde la base de la palma en el lado de la mano, corriendo hacia la base del dedo anular, y denota gran popularidad y aclamación universal. Esta línea es particularmente significativa en las manos de actores, oradores publicos, artistas, etc. Marian Marsh, que apesar de su juventud, es considerada una de las estrellas mas prometedoras de la pantalla, nació como Violet Krauth en Trinidad, B. W. I., el 17 de octubre, 1913. Cuando era muy joven, su familia se trasladó a América donde ella vivió en Springfield, Massachusetts, Boston, Nueva York y luego en Hollywood. Un día, mientras visitaba a su hermana en el Pathe Studio, ella atrajo la atención de un director, quien la indujo a tomar una prueba en la pantalla. El resto de su carrera es demasiado reciente para ser repetido aquí. Ella, con su actuación brillante en "Svengali", "The Mad Genius", etc., conquistó facilmente su clasificación como estrella.

JOSEF RANALD ha analizado las manos de grandes figuras del mundo. Si desea tener su propia mano analizada sírvase pedir de Josef Ranald, en Suite 1110, 220 East 42nd Street, New York, N. Y., una cartilla para la mano y sus instrucciones. Incluye un sobre sellado con su dirección y 10 centimos oro, para cubrir los gastos de escribiente, mencionando el nombre de LA VANGUARDIA.

una persona a quien se acaba de conocer?

A. A. T.

Respuesta—Distintamente "dependencia" del chico hacer el primer gesto en continuar la amistad si él lo deseaba. En vista de que, bien por timidez o por reserva, él no aprovechó la oportunidad, no es necesario para la chica hablar con él, cuando se encuentren de nuevo alguna vez. Las presentaciones casuales de este tipo son meros accidentes, que raras veces conducen a amistades establecidas. Cuando dos personas recién conocidas se cambian de despedidas, un hombre (o una anciana mujer) puede decir "he disfrutado de nuestra pequeña charla; espero que nos veremos de nuevo" a lo cual una chica puede responder "gracias" agregando (si lo puede decir con sinceridad) "lo espero".

### Adelgaza

He aquí un vestido delicioso. Es de crepe liso azul marino, tan generalmente buscado y halagador. La pechera de crepe blanco contribuye mucho a su encanto. Es así mismo un modelo que disfraya el exceso de peso de un modo tan espléndido. También puede usarse con colores alegres. Es muy elegante la seda crepe negro y encarnado.

Este patron No. 669 está diseñado para tamaños de 36, 38, 40, 42, 44, 46 y 48 pulgadas de busto. El tamaño 36 requiere 3 1/2 yardas de tela de 39 pulgadas con 1/2 yarda de contraste de 39 pulgadas.

El precio del patron es 15 centimos oro. La dirección es como sigue:

Fashion Department (La Vanguardia) Suite 1110, 220 E. 42nd St., Nueva York.

### El Caracter Como Leer



POR GEO. W. SPAYTE

Este tipo gusta de discutir.

### Extraño Escamoteo

Comunican de Pittsburgh, que la Policía del Estado de Pennsylvania trabaja desde hace unos días para determinar las causas de la misteriosa desaparición de la mujer del hijo y heredero de un millonario durante su viaje de bodas. Mr. G. Y. Kirk, hijo del rey de la leche condensada, de Carnation, contrajo matrimonio con una bella muchacha de distinguida familia.

Los novios decidieron hacer el viaje de novios en automovil. Inmediatamente después de la ceremonia nupcial emprendieron la excursión en un magnifico coche con rumbo a las montañas de Allegheny. Cuando se encontraban en ple-



669

no monte el coche sufrió una avería y quedó detenido en medio de la carretera.

Los novios esperaron durante algunas horas a que algún otro coche pasase por allí y les prestase auxilio; pero en vista de que nadie auxilio y la noche se acercaba, el novio decidió acudir a un pequeño poblado que se veía a lo lejos en demanda de ayuda.

La muchacha se quedó en el interior del coche.

Cuando el novio volvió, su mujer y el coche habían desaparecido. La Policía practica continuas búsquedas en los montes de este de Pittsburgh; pero hasta ahora no ha encontrado una pista. Se cree que la joven recién casada ha sido raptada para exigir un elevado rescate de su suegro millonario.



Se exhibira mañana



Sally Eilers y James Dunn, en la película 'Bad Girl' que se repite mañana en el Teatro Metropolitano a petición de numerosas personas. Esta cinta fue el programa inaugural del Teatro Metropolitano, habiendo atraído durante su exhibición, que duro muchos días, una extraordinaria concurrencia.

Beth Beri Continúa En Metropolitano

Muy Famosa En Broadway

La gerencia del Teatro Metropolitano ha extendido por algunos días más el contrato de Miss Beth Beri, famosa star de Ziegfield Follies que esta atrayendo una gran concurrencia al coliseo de la Avenida Burgos. La gerencia del Metropolitano también ha decidido reducir los precios de entrada dando así una oportunidad a aquellos que no han podido admirar a la famosa danzarina durante los tres últimos días.

Esta es la primera vez en la historia de los espectáculos de Manila en que una notable estrella de comedias musicales de America como Miss Beth Beri se presenta en el escenario de un teatro local. Miss Beri siempre ha desempeñado papeles principales en la compañía Ziegfield Follies. En 'Kid Booth' trabajo conjuntamente con Eddie Cantor durante tres temporadas consecutivas en Broadway.

En el lienzo continúa la proyección de la película 'The Gay Caballero', con George O'Brien, Conchita Montenegro, y Victor McLaglen como principales protagonistas.

Cine Lyric

Piedras preciosas, celebres bandidos internacionales, ladrones avaros, y muchas otras cosas emocionantes como la capitulación de un aeroplano por un barco en medio del mar, un secuestro atrevido, el deleite del numeroso publico que acudio ayer al cine Lyric en el estreno de la película 'Cheaters at Play.'

Thomas Meighan, Charlotte Greenwood, William Blackwell, Barbara Weeks y James Kirkwood que encabezan el reparto principal, hacen que 'Cheaters at Play' sea una película de interes como raras veces se ha visto en Manila.

El argumento trata de los esfuerzos de Miss Greenwood de hacer pasar de contrabando una colección de alhajas a fin de evadir los impuestos aduaneros. Varios bandidos que tenían puestos los ojos en estas joyas preciosas de la familia de los Hapsburgos, tratan de apoderarse por tres veces, pero la manera como lo recupera Thomas Meighan frustrando todo los planes de los malecheros, es digno de verse.

IMPERIAL Hoy y Mañana "PERSONALITY" y "RECKLESS LIVING"

UNIVERSITY THEATRE Hoy y Mañana "SHANGHAI EXPRESS"

RITZ THEATRE 1514 Azcarraga Hoy y Mañana "The Pagan Love"

RADIO ULTIMO DIA-10 A. M. NUVOS PRECIOS "THE BIG SHOT"

METROPOLITAN ULTIMO DIA! Primera Función: 1:30 p. m. Después: 3, 5, 7, 9 n. m.

El Gay Caballero con GEORGE O'BRIEN, VICTOR McLAGLEN, CONCHITA MONTENEGRO

BETH BERI ESTRELLA DE ZIEGFELD FOLLIES EN DIVERSAS CLASES DE BAILES

Gaiety Theater con buen programa de Aniversario

Para celebrar el primer aniversario de la nueva gerencia y administración del 'Gaiety Theatre', el unico cinematografo de la Ermita cuyos dueños de ahora son, 'The Luzon Theaters Inc.', se ha preparado para los días 17 y 18 del actual, el domingo y lunes proximos un programa que sin duda gustara al distinguido publico que acude diariamente a dicho coliseo recién reconstruido.

'The Lost Squadron', una de las películas mas hermosas de la temporada, obra maestra de la 'Radio Pictures', ha sido la preferida, para día tan memorable. El simpático Richard Dix encabeza el reparto.

Para ese día, el Gaiety ha preparado un programa que al mismo tiempo servira de 'souvenir' para sus patrocinadores.

GAIETY Ultimo Dia "House Divided" con Walter Huston, Kent Douglas y Helen Chandler

RIALTO ULTIMO DIA 9:30, 11:25, 1:20, 3:15, 5:10, 7:05, 9:00



24 HOURS La Nueva York que Pocos Conocen, revelada en a Paramount Picture

CLIVE BROOK, KAY FRANCIS, MIRIAM HOPKINS, REGIS TOOMEY EMPEZANDO MAÑANA COHEN y KELLY en HOLLYWOOD

"STAR" DOBLE PROGRAMA Para Julio 13 y 14, 1932 MIERCOLES Y JUEVES "LAW and ORDERS" con WALTER HUSTON y HARRY CAREY

EN EL IDEAL



Los aficionados y asiduos favorecedores del cine Ideal han estado esperando con ansiedad a Greta Garbo, quien mañana aparece en la película muy anunciada 'As You Desire Me.'

Trabajan con la famosa estrella, Melvyn Douglas, quien hizo su debut en el mundo de la pantalla trabajando con Gloria Swanson en 'Tonight Or Never', el celebre actor Erich Von Stroheim, Owen Moore, Hedda Hopper, Rafaela

LYRIC FUNCIONES: 10 A. M., 12-2-4-6-8-9:15 P. M.

Una Hazaña Como La Suya Requiere Nervio! Un pillito de primera clase que cruza el Atlántico como pasajero de primera. Gastando miles para robar millones por la joven a quien Ama. Hallando a su propio padre en el mismo peligroso negocio!

CHEATERS AT PLAY Obra de LOUIS JOSEPH VANCE Dirigida por HAMILTON MacFADDEN

COMENZANDO EL VIERNES LAS RUBIAS SON LAS MEJORES NOVIAS? JEAN HARLOW en Platinum Blonde con Robert WILLIAMS, Loreta YOUNG

No se olvide!—No deje de verla! "ANG GAYUMA" Super-producción Banahaw Pictures Corporation Comenzando el Viernes, Julio 15

Hoy SAVOY Siguió la pista del asesino... CHARLIE CHAN'S CHANCE WARNER OLAND, H. B. WARNER, MARION NIXON SAVOY VOGUES and VANITIES presentan 8 Grandes Actos de Vaudeville 8 También WHAT A LIFE Sketch Cómico

El Hombre Milagroso En El Teatro Fox

Sylvia Sidney Y Otros

Cual fué la película maravillosa de la pantalla muda—la película que hizo mas famosos a actores ya famosos, y que sorprendió hasta sus mismos productores por su éxito instantaneo y sensacional? La película milagrosa—"El Hombre Milagroso."

Ahora que un milagro de la ciencia ha hecho que la pantalla hablara "El Hombre Milagroso" ("The Miracle Man") viene a la nueva vida como una película hablada—un drama Paramount con un reparto de estrellas de lo mas escogido y excelente. La versión muda hizo estrellas a Lon Chaney, Thomas Meighan y Betty Compson. Pero esta vez, la Paramount comienza con un reparto todo de estrellas—Sylvia Sidney, Chester Morris, Boris Karloff, Irving Pichel, Robert Coogan y Hobart Bosworth.

bre ella, Garbo resuelve tomar el papel de la esposa del noble, un juego que prueba ser tan peligroso como divertido. El novelista recurre a todos los ingenios para volver a atraer a la cantante del café bajo su influencia, y ella se ve for-

EN LOS CINES Hoy

IDEAL—"When a Feller Needs a Friend"—Jackie Cooper y Charles Sale. METROPOLITANO—"The Gay Caballero"—George O'Brien, Victor McLaglen y Conchita Montenegro. FOX—"Rich Man's Folly"—George Bancroft y Frances Dee. RIALTO—"24 Hours"—Clive Brook, Kay Francis, Miriam Hopkins. LYRIC—"Cheaters at Play"—Thomas Meighan, Charlotte Greenwood y Linda Watkins. SAVOY—"Charlie Chan's Chance"—Warner Oland. RADIO—"The Big Shot"—Maureen O'Sullivan y Eddie Quillan. TIVOLI—"Business and Pleasure". GAIETY—"House Divided". ELITE—"Hush Money". BELLEVUE—"Delicious". PRINCE—"One Hour With You". UNIVERSITY—"Shanghai Express". IMPERIAL—"Reckless Living". RITZ—"The Pagan". HOLLYWOOD—"Second Honeymoon"—"The Vanishing Legion".

zada a ponerse frente a frente con este hombre para continuar llevando su papel de esposa del noble. El desenlace convierte el drama en uno de los mas fascinantes en que trabajó la bella Greta Garbo, según opinión de muchos. "As You Desire Me" es toda una historia de aventura, de romanticismo, y de intrigas. Este día se exhibira por ultima vez en el Cine Ideal la película de Jackie Cooper y Charles "Chic" Sale, "When a Feller Needs a Friend", uno de los espectáculos que ha atraído y continúa atrayendo mucho publico al 'Ideal'. En el mismo programa se exhibe una graciosa comedia de Laurel y Hardy.

IDEAL ULTIMO DIA! FUNCIONES: 11, 1, 3, 5, 7 y 9

JACKIE COOPER CHARLES "Chic" SALE "CUANDO HACE FALTA UN AMIGO" (When a Feller Needs a Friend) ATRACCION ESPECIAL ADICIONAL Comedia LAUREL-HARDY

MAÑANA! PRIMERA FUNCION A LAS 9 A. M. Después 11, 1, 3, 5, 7, 9 p. m.

EN EL PINACULA DE LA GLORIA GRETA GARBO TAL COMO ME QUIERES Sus preciosos ojos, reflejando emoción, eran los delatoros ojos de una mujer que trataba de escapar de algún secreto trágico de su pasada vida. con este gran reparto: ERICH VON STROHEIM, MELVYN DOUGLAS, OWEN MOORE, Dirigida por GEORGE FITZMAURICE A Metro-Goldwyn-Mayer PICTURE

BELLEVUE Ultimo Dia Janet Gaynor y Charles Farrell en "DELICIOUS" Película Fox—1-3-5-7-9 Mañana: "GOOD SPORT"

ELITE Ultimo Dia Joan Bennett en "HUSH MONEY" Película Fox—1-3-5-7-9 Mañana: "YOUNG AS YOU FEEL"

PRINCE Ultimo Dia Maurice Chevalier y J. MacDonald en "ONE HOUR WITH YOU" Película Paramount 1-3-5-7-9 Mañana: "THE SPIDER"

Hoy y Mañana Precios: 30c. y 70c. FUNCIONES: 11 A. M., 12:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:15, 9 p. m.

Oro es su Dios! hasta que él se perca de que el Amor no tiene precio. GEORGE BANCROFT en "Rich Man's Folly" Película Paramount con FRANCES DEE, ROBERT AMES, JULIETTE COMPTON

Para Viernes SYLVIA SIDNEY, CHESTER MORRIS "THE MIRACLE MAN"



DEMANDA POR P30,000

Una demanda por el cobro de un pagaré de P30,000 ha sido presentada esta mañana ante el juzgado de primera instancia por José Dizon y otros, contra Gertrudis Pesson, de Calasiao, Pangasinan.

Vandalismo En...

Los jefes, saquearon y asesinaron a los bárbaros vándalos de edad pasadas, decía el periódico "El Comercio".

Cuando un destacamento del séptimo de infantería, leal al gobierno, marchó sobre Trujillo, cayó en una emboscada tendida por una gran fuerza de rebeldes. Sigueron varias horas de combate en que ambos bandos sufrieron graves pérdidas.

La revuelta en Trujillo difiere de la mayoría de los levantamientos en la América del Sur, pues es una rebelión civil más que militar. Funcionarios del gobierno del presidente Sánchez Cerro alegan que la perturbación radical, que ha sido un problema en Perú y Chile por los últimos años, ha sido factor principal de los desórdenes.

Amotinamientos por pequeños destacamentos navales en la cercana Callao esta primavera fueron pronto dominados por el 12 de mayo, ocho marinos fueron sentenciados a muerte. Poco después, hubo una ruptura de relaciones diplomáticas con Méjico a causa de alegaciones de que las regulaciones diplomáticas se habían violado por la difusión de propaganda radical.

Apre, una organización radical peruana, también funcionaba en Chile, donde el mes pasado el gobierno fue derrocado, erigiéndose en su lugar una junta militar.

El "Blas De..."

[CONTINUACION DE LA PAG. 1] En Filipinas el 13 de octubre de 1927, siendo el primer buque de guerra español que venía después de la separación de Filipinas de España.

A su llegada fue recibida por una flotilla de lanchas decoradas a bordo de las cuales iban miembros de la colonia española encabezados por el entonces cónsul español Don Emilio de Motta, altos oficiales de la marina y del ejército de Estados Unidos, y funcionarios del gobierno español y de la ciudad de Manila. A su llegada el crucero disparó las 21 salvas de rigor izando la bandera americana siendo contestado por otros 21 cañonazos desde el Fuerte de Santiago.

Con la venida del "Blas de Lezo" la flota española demostró que aun tiene pleno conocimiento de las aguas de Manila a pesar de los muchos años de ausencia del país. El "Blas de Lezo" no se detuvo fuera del rompeolas en espera del práctico que lo había de conducir a su fondeadero, sino que puso rumbo directamente al lugar señalado por las autoridades aduaneras con una marcha segura que solamente los capitanes expertos pueden hacer desplegar. Este hecho ha despertado la admiración de cuantos salieron al encuentro del imponente buque.

Cuando vino el crucero, un entusiasmo y alegría desbordante estalló en todos los corazones españoles y filipinos en explosiones de añoranza y cariño a la Vieja Madre.

Entre los primeros en abordar el barco, estuvo el oficial de la oficina de cuarentenas que extendió al crucero todas las facilidades de entrada. Siguió inmediatamente después el representante del ejército y luego el comité de recepción encabezado por el entonces cónsul de España Don Emilio de Motta; los elementos representativos de la comunidad española y algunas delegaciones de corporaciones religiosas. Entre los últimos que subieron figuraban el representante de la marina de guerra americana; el delegado de la oficina de aduanas designado para rendir las cortesías del puerto al barco y los periodistas.

El crucero aunque llegó poco después de las 3 de la tarde, no atracó al muelle sino a las 5. Allí desde las 5 horas una ingente y cosmopolita concurrencia, compuesto en su mayoría por distinguidas damas y caballeros de la colonia española, estuvo aguardando la llegada del buque. Y en medio de un entusiasmo indescriptible de los que se hallaban en el pier y entre aplausos y gritos de "Viva España", el "Blas de Lezo" fondeó en la parte sur del pantalán. El recibimiento fue muy entusiasta y grandioso. A bordo se hallaban las distintas representaciones que fueron a encontrar el barco en la bahía.

Al día siguiente de la llegada del "Blas de Lezo" el comandante De la Puerta fué agasajado en la Legislatura con una champagneada de honor. Llegó acompañado del cónsul español y el alcalde interino de la ciudad el Sr. Santiago Artiaga. Además de los legisladores estuvieron presentes altos funcionarios del gobierno insular. Además de los presidentes de las dos cámaras varios legisladores también pronunciaron discursos recordando los vínculos espirituales entre España y Filipinas estrechados con la venida del crucero.

Antes de visitar la Legislatura el comandante presentó sus respetos al jefe ejecutivo de la ciudad Don Santiago Artiaga. Del Palacio de las Leyes el comandante se fué a la delegación apostólica para saludar al representante del Pontificio en Filipinas Mons. Guillermo Planí. Por último fué al Palacio de Malacañang en donde una compañía de soldados constabularios formó la escolta de honor del comandante a su llegada al edificio ejecutivo. Después fué conducido hacia el despacho del gobernador general interino Gilmore a quien saludó y presentó sus respetos.

Después de la estancia aquí por una semana del crucero, sus oficiales y tripulantes además de los agasajos de la colonia española, fueron también festejados por diferentes colonias y entidades y personas particulares.

El alcalde interino Sr. Artiaga les ofreció una jira a Montalban. Los militares y marinos les dieron una recepción y baile en el Army

Cuando el "Blas de Lezo" Estuvo en Manila



Fotografías tomadas con ocasión de la venida del crucero español "Blas de Lezo" en octubre de 1927 y que ahora han adquirido nuevo interés por la noticia del hundimiento de dicho buque de guerra. Arriba, vista tomada durante una fiesta en el casino español. El quinto desde la izquierda es el comandante del buque Don Gonzalo de la Puerta, cuando el Blas de Lezo vino a Manila. Los que se hallan en la fotografía entre otros son las señoras D. Lizarraga, de A. Soriano, de L. Correa, de J. Ledesma, de Got, de Ossorio y los Sres. L. Correa y J. Ledesma. En medio, una vista tomada a bordo del crucero. De izquierda a derecha se hallan D. Carlos Ferrandiz, la Sra. de Motta esposa del entonces cónsul español, el comandante De la Puerta, una señorita y el cónsul de Motta. Abajo otra fotografía tomada a bordo. Entre otros se ven al capitán Manuel Nieto uno de los altos oficiales del buque y la esposa del cónsul Sr. De Motta.

No Fué Fernandez.

[CONTINUACION DE LA PAG. 1] Parte de las más importantes preguntas dirigidas esta mañana por el abogado Gibbs y las contestaciones dadas por el testigo, se dan a continuación:

—Guarda Vd. esos memorandums que según Vd. le dió Mariano Cu Unjüng? (Refiriéndose a supuestos memorandums que contenían los datos que se copiaban en los certificados de acciones).

—No los tengo, porque cada vez que me daba un trabajo y lo terminaba, yo unía al documento el memorandums.

—En esos memorandums estaba la firma de Mariano Cu Unjüng. —Yo no recuerdo si estaba la firma de Mariano Cu Unjüng, solo recuerdo que allí aparecían los datos que él quería que yo copie.

—En esos memorandums estaba la firma de Mariano Cu Unjüng y algunas delegaciones de corporaciones religiosas. Entre los últimos que subieron figuraban el representante de la marina de guerra americana; el delegado de la oficina de aduanas designado para rendir las cortesías del puerto al barco y los periodistas.

—Como ya dije, no en todas las ocasiones los detalles que Vd. quiere saber de mí ocurrieron por la noche, porque en algunas ocasiones, de necesidad, yo entregaba documentos por la mañana.

—Recuerda Vd. la hora en que hizo entrega por la mañana? —No sé qué documentos se entregaron por la mañana, había muchos que yo falsifiqué para él.

—No puede Vd. recordar cuáles eran esos documentos que por necesidad tuvo que entregar por la mañana? —Debido al largo tiempo transcurrido y por el número de documentos falsificados, no puedo recordar qué documentos llevé a él por la mañana y qué documentos por la noche.

—Tuvo Vd. otro empleo desde que and Navy Club. El cónsul chino les obsequió con un banquete y el a la delegación apostólica para saludar al representante del Pontificio en Filipinas Mons. Guillermo Planí. Por último fué al Palacio de Malacañang en donde una compañía de soldados constabularios formó la escolta de honor del comandante a su llegada al edificio ejecutivo.

Después fué conducido hacia el despacho del gobernador general interino Gilmore a quien saludó y presentó sus respetos.

Después de la estancia aquí por una semana del crucero, sus oficiales y tripulantes además de los agasajos de la colonia española, fueron también festejados por diferentes colonias y entidades y personas particulares.

El alcalde interino Sr. Artiaga les ofreció una jira a Montalban. Los militares y marinos les dieron una recepción y baile en el Army

El Misterio...

[CONTINUACION DE LA PAG. 1] alias Lam Chan Juat, alias Domingo Uy, en el pueblo de Markina, Rizal, habiendo sido verificado el arresto por el teniente O. Sales, de la Constabularia de Pasig.

El chino Lu Tung Chay fué arrestado en el mismo momento de fabricar el opio, extrayendolo de la adormidera que las autoridades nos explican aun de donde obtiene, aunque se supone que lo importa de China, siendo mas facil impor-

dejo la Micpi? —No, señor. —¿Quién le ha venido sosteniendo desde entonces?

—De lo poco que recibí de empleado y de lo que recibí de Don Mariano Cu Unjüng he sacado para mí sustento.

—¿Dónde guardó ese dinero que recibió de Mariano Cu Unjüng? —En mi propia casa.

—¿Tiene Vd. caja de seguridad o aparador en su casa? —Tengo una pequeña caja de hierro y allí guardé todo el dinero.

—¿Hacia Vd. algún trabajo de memoria? —De memoria nada; pero recuerdo que algunas veces guardaba un cuaderno donde anotaba los que danes que yo preparaba y a veces Mariano Cu Unjüng me pedía que preparara otros que danes preguntándome si tenía los números anotados en el cuaderno.

—¿Tiene Vd. ese cuaderno? —No, señor, se ha extraviado. —Recuerda Vd. que los documentos legítimos que copiaba estaban a nombre de Rafael Fernandez? —De lo que recuerdo, así es.

—¿Recuerda Vd. haber dicho eso a Rafael Fernandez? —No, señor; pero recuerdo que el 27 de mayo de 1931 a eso de las nueve de la noche, Rafael Fernandez vino a mi casa, 23 Teresa, interior, Sta. Mesa, apuntándose con el revolver me dijo: Carlos, por qué no me has dicho la verdad? En esa ocasión Fernandez estaba excitado y tenía la cara sonrojada. El me dijo que notó cierta irregularidad en el City Press y cree que ya hay muchos que danes falsificados, y me preguntó si yo era el autor de dichas falsificaciones. Y como apreciaba y respetaba a Rafael Fernandez porque él era muy considerado para con sus empleados, sentí mucho no haberle sido franco a él, y entonces le pregunté si no me mataría si le dijera la verdad.

—¿Gibbs: Algo más? —Carlos: No he terminado aún. —Me dijo que no me mataría y por eso yo le conté toda la verdad, diciéndole que era el autor de todos estos trabajos, y añadiendo que yo era una víctima porque obedecía instrucciones de Don Mariano Cu Unjüng. Después de todo esto, Rafael Fernandez casi lloraba y me decía que él tenía familia e hijos y que aunque él era pobre, era respetado en Pampanga y yo quería que su nombre sea manchado.

—¿Gibbs: (Quejándose de que Carlos habla en tagalo). Su señoría, por qué no declara en inglés este testigo? —Goddard: El testigo puede declarar en el idioma que quiera.

—Gibbs: No es cierto que Vd. prefiere declarar en tagalo para poder pensar su contestación? —No, señor; yo pedí que me permitieran hablar en tagalo porque es mi dialecto.

Como Es La...

[CONTINUACION DE LA PAG. 1] de haber cumplido fielmente su misión, satisfecha de haber dado gloria a su dueño a cambio de la confianza y la fe con que le encomendó su vida y su prestigio al remontarse de Madrid para volar hasta Manila.

Fieles ayudantes del aviador español, como afinados nervios que fielmente comunicaban a la máquina los mandatos del cerebro maestro que las dirigía, los aparatos de navegación permanecían silenciosos en la avioneta en el Grace Park.

El aviador, oír a la orquesta famosa de la Constabularia, en la fiesta que el alcalde de Manila, Sr. Tomás Earnshaw, dará en su honor, el sábado, 16 del actual, en el club "Tiro al Blanco" de Sta. Mesa, desde las cinco de la tarde hasta las siete de la noche.

Un "tea-danza" es el obsequio que el ejecutivo del gobierno de Manila ofrece al español que ha realizado la segunda proeza aérea de Madrid-Manila. Funcionarios del gobierno insular y de la ciudad de Manila, comerciantes y banqueros y representantes consulares fueron invitados a la fiesta.

Rein ha accedido a la invitación hecha por el alcalde y ha prometido acudir al homenaje en su honor de la ciudad de Manila.

Esta tarde o mañana el aviador irá a visitar al Presidente Quezon para presentarle sus respetos y al mismo tiempo entregarle una carta del comandante Eduardo Gallarza.

Mañana, sábado, tendrá lugar el almuerzo que darán en su honor los funcionarios locales de la casa naviera Dollar Steamship Co. a bordo del "President Hoover". Por la tarde asistirá a una velada musical en Sta. Catalina.

Otros agasajos serán el banquete popular en el Casino Español por el domingo y el baile en el Casino el miércoles de la semana próxima.

Nueva grieta en el tanque Debido a una nueva grieta que acaba de descubrirse en el tanque de la gasolina de su avioneta, unos veinte litros de gasolina por lo menos se le han perdido desde que comenzó a filtrar la gasolina el día que llegó a Manila, o sea el lunes pasado. Esta es la noticia que esta mañana a primera hora recibió desde el hangar en Grace Park, el aviador en el Manila Hotel en donde se hospeda. Los que le informaron de lo ocurrido aseguran que probablemente el tanque venía ya agrietado desde que salió de Aparri, pero que como es tan pequeña la grieta, Rein probablemente no se dió cuenta de ello.

Por su parte el Sr. Rein ha dado órdenes de que le vacien cuanto antes el tanque para evitar que siga perdiéndose la gasolina inútilmente. Ha declarado también el Sr. Rein que esta tarde, si tiene tiempo, irá al Grace Park a enterarse personalmente de lo ocurrido y ver la manera de soldar el tanque cuanto antes.

Por otra parte hemos sabido que el Sr. Rein no ha desistido de la idea de hacer un viaje a Iloilo, como se ha publicado en cierto sector de la prensa, sino que todo lo que hay es que había ahora, debido a los muchos compromisos que tiene que cumplir por aquí no podrá fijar la fecha de su viaje allá.

Viaje a Tarlac El aviador nos ha asegurado además que tiene en proyecto un viaje a Tarlac uno de estos días, accediendo a la infinidad de peticiones que ha estado recibiendo de los varios españoles residentes en aquella provincia. Cuando haga el viaje es lo que hasta ahora no ha podido precisar aunque dice que fijará la fecha cuando ya se encuentre mas libre de los muchos compromisos que tiene actualmente.

El Sr. Rein y el vice-cónsul Sr. Andrés Rodríguez Ramon serán los

El Aviador...

[CONTINUACION DE LA PAG. 1] volará a Iloilo para visitar a un pariente suyo. Lo que falta por fijarse es la fecha.

Mas felicitaciones El aviador está también contento de que aquí en Manila se le llame Rein y no Loring como en otras partes especialmente en Hongkong. Un alud de cartas y telegramas ha recibido y continúa recibiendo el aviador no solamente de Filipinas sino de Europa y América hasta el punto de que el Sr. Don Lorenzo Correa gerente de la Tabacalera le ha ofrecido facilitar los servicios de un taquígrafo para atender tanta correspondencia. Esta mañana se dedicó a contestar algunas correspondencias no habiendo salido mas que para asistir al almuerzo que en su honor dió el gobernador general Roosevelt en Malacañang al mediodía de hoy. Esta tarde piensa hacer algunos camaras.

Entre los despachos recibidos por Rein se encuentra el de su familia que dice así: "Gloria a Dios, Viva España. Unidos corazones. Padres, hermanos".

Los otros cables vienen a continuación: "En nombre aviación militar española felicito a usted por su magnífico raid, orgullo de la aviación española. Com. Pastor jefe de la aviación militar."

De una pandilla de amigos de Zaragoza: "Felicítamos el triunfo que esperábamos. Abrázos. Sales, Moron, Pecos, Pecos, Beltran, Faico, Pascual y Acruz".

De la Federación Aeronáutica Española: "Entusasta felicitación en nombre Federación. Pio Mulero".

Por conducto del diario español "Nuestra España" se recibió el siguiente telegrama del periódico Cívismo de Negros Occidental: "Cívismo unico periódico de Negros Occidental editado idioma Castilla, saluda al intrepido aviador de España Republicana por su proeza histórica, director".

De la Compañía Shell de Madrid: "Felicitemos exito vuelo. Shell".

De Mr. Fleet de Buffalo, N. Y. que en su carta que él es un coleccionista de autógrafos y agradecería al Sr. Rein si le dedicara uno de su puño y letra. El Sr. Rein nos asegura que no tiene inconveniente en complacer a dicho señor.

Almuerzo en Malacañang En el almuerzo dado al mediodía de hoy por el gobernador general Roosevelt al aviador Rein estaban presentes también los Sres. Alunan, Shaw, Melian, Carmona, Zobel, comandante Garfinkle, comandante Brooks, Bagtás, comandante Harms, Uy, el vicecónsul Rodríguez, el capitán Vaughn, L. Correa, Varona, Stevenot, Reyes, el alcalde Earnshaw, el cónsul Arifio, Arancibia, Quezon, Van Schaick, J. Elizalde, Albert, Ventura, Alas, Aquino, Perez y A. Soriano.

Discurso por radio El Sr. Vice Cónsul Andres Rodríguez Ramon presentó al aviador Rein que ayer se dirigió a los radioescuchas de Filipinas. Dijo: "A los españoles ausentes de Manila les ofrecí mi saludo por medio del aviador Rein a Filipinas. Cumplí mi ofrecimiento para manifestar que todo cuanto significa esfuerzo de españoles para contribuir al engrandecimiento y al prestigio de la patria lejána tiene que ser sumamente grato para toda representación oficial de España. Aprovecho, pues, el motivo que hoy se me ofrece para enviar un cordial saludo y ceñido mi puesto al aviador Rein para que él mismo os comunique las impresiones de su llegada a estas hermosas islas."

El discurso del aviador Rein va a continuación: "Constituye para mí una verdadera satisfacción la de dirigir un cordial saludo a los españoles ausentes de Manila, y a los filipinos y americanos que con el interés con que han seguido mi viaje me han alentado en todo momento a realizarlo hasta el final, apesar de las dificultades de todo genero que se me han presentado. Para todos traigo un cordial abrazo de España. Quiero además expresar mi gratitud por las atenciones recibidas antes y despues de mi llegada a Filipinas. Los innumerables mensa-

CUATRO CANDIDATOS A

ESCRIBANO, APROBADOS

De los 28 en total de candidatos para escribano solamente 4 pasaron en los exámenes celebrados por la oficina del servicio civil los días 19 y 20 de febrero pasado.

Según la lista expedida esta mañana por la oficina del servicio civil los afortunados son: Angel P. Cruz que obtuvo el más alto promedio, Alfonso Dávila, Nicolás Purugganan y Marciano de los Santos.

Investigación De Maderas Usadas En Edificios Públicos

Investigar si en edificios del gobierno se emplearon las maderas apropiadas y que por su resistencia y duración pueden ser económicas para el erario público, es uno de los fines del viaje de inspección que el tecnólogo en maderas de la oficina Forestal, Sr. Luis J. Reyes, hace por Cebu, Iloilo y Zamboanga, a bordo del "Mayon". Esto es lo que se ha sabido hoy de fuentes autorizadas.

huespedes de honor, mañana al mediodía de Mr. W. G. McDonald de la Dollar Steamship Lines a una comida que en honor de ellos se dará a bordo del President Hoover que mañana por la mañana llegará a Manila.

De fuentes oficiales hemos sabido que los sellos que estaban estampados en la correspondencia que trajo Rein de Aparri hasta Manila y algunas que también traía de Hongkong a Aparri han causado gran revuelo entre los filatelistas locales y que dichos sellos han subido sorprendentemente de valor cotizándose algunos de ellos a precios elevadísimos. El valor de estos sellos, según nuestros informantes, es que llevan en ellos estampados el timbre de correos que lleva la fecha y la hora misma en que el aviador despegó de Aparri con rumbo a Manila.

Esta mañana el Sr. Rein recibió una carta particular del Sr. Jose A. Villanueva, de la Biblioteca Nacional, pidiendo al aviador un autógrafo suyo. El Sr. Villanueva dice en su carta que él es un coleccionista de autógrafos y agradecería al Sr. Rein si le dedicara uno de su puño y letra. El Sr. Rein nos asegura que no tiene inconveniente en complacer a dicho señor.

Almuerzo en Malacañang En el almuerzo dado al mediodía de hoy por el gobernador general Roosevelt al aviador Rein estaban presentes también los Sres. Alunan, Shaw, Melian, Carmona, Zobel, comandante Garfinkle, comandante Brooks, Bagtás, comandante Harms, Uy, el vicecónsul Rodríguez, el capitán Vaughn, L. Correa, Varona, Stevenot, Reyes, el alcalde Earnshaw, el cónsul Arifio, Arancibia, Quezon, Van Schaick, J. Elizalde, Albert, Ventura, Alas, Aquino, Perez y A. Soriano.

Discurso por radio El Sr. Vice Cónsul Andres Rodríguez Ramon presentó al aviador Rein que ayer se dirigió a los radioescuchas de Filipinas. Dijo: "A los españoles ausentes de Manila les ofrecí mi saludo por medio del aviador Rein a Filipinas. Cumplí mi ofrecimiento para manifestar que todo cuanto significa esfuerzo de españoles para contribuir al engrandecimiento y al prestigio de la patria lejána tiene que ser sumamente grato para toda representación oficial de España. Aprovecho, pues, el motivo que hoy se me ofrece para enviar un cordial saludo y ceñido mi puesto al aviador Rein para que él mismo os comunique las impresiones de su llegada a estas hermosas islas."

El discurso del aviador Rein va a continuación: "Constituye para mí una verdadera satisfacción la de dirigir un cordial saludo a los españoles ausentes de Manila, y a los filipinos y americanos que con el interés con que han seguido mi viaje me han alentado en todo momento a realizarlo hasta el final, apesar de las dificultades de todo genero que se me han presentado. Para todos traigo un cordial abrazo de España. Quiero además expresar mi gratitud por las atenciones recibidas antes y despues de mi llegada a Filipinas. Los innumerables mensa-

Musica Dedicada...

[CONTINUACION DE LA PAG. 1] islas, denominada "Día Español", en nombre de varias señoras y señoritas de la colonia de esta capital, tengo el honor de dirigirme a Vd., solicitando (si en ello no hubiese inconveniente) de su reconocida amabilidad, se dignase tener la bondad de disponer un programa especial, dedicado a la Colonia Española para el concierto que tan renombrada banda hubiese de ejecutar el domingo 24 del corriente, vispera de dicha festividad española, en el paseo de la Luneta, o para otra fecha si en dicho día 24, no se pudiese ejecutar a causa de mal tiempo u otra cualquiera circunstancia.

Anticipándole expresivas gracias en nombre de toda la Colonia Española en general y en el mió particular, por si como esperamos nos complaciere siguiendo así la delicadeza o atención de sus antecesores en la dirección tan acertada de tan renombradísima y notable agrupación musical, queda de Vd. atenta, y s. s.

Enriqueta López, (De la Colonia Española de esta capital).

TIEMPO VARIABLE Son de esperar en Filipinas durante las 24 horas siguientes vientos variables dominando los del cuadrante del W en el S E de Luzon, E de Visayas y NE de Mindanao, según el observatorio. Tiempo variable en todo el Archipiélago con algunas lluvias o chubascos de turbada pasajeros.

Hay 18 Bills... [CONTINUACION DE LA PAG. 1] Bills de la Cámara.

No. 1379 de Vera, Corpus, Villanueva (G. Z.), Lizardo, Domingo, Sandoval y Sanvictores aumentando de 200 a 1024 hectareas la extensión de terreno para pasto que se puede conceder.

No. 1380 de Singson Reyes cambiando el nombre de la West Central School de Vigan, Ilocos Sur, por "Bungos Memorial School".

No. 1381 de Magsalim liberalizando la Ley de Retiro de modo que los servidores públicos de 6 a 10 o mas años puedan acceder a la misma con una pensión de retiro equivalente entre 20 y 33 por 100 de su salario de un año por 3 años.

No. 1382 de Magsalim excluyendo de la reducción a la ayuda a las escuelas.

No. 1383 de Gallego regulando la participación de los terratenientes en las escuelas.

No. 1384 de Remigio destinando del producto de rentas internas un 10 por 100 a provincias, un 10% a puentes y caminos y otros 20% a municipios.

No. 1385 de Remigio creando el cargo de vice-alcalde de Manila por nombramiento.

No. 1386 de Remigio reduciendo el tipo del amillaramiento de Manila de 1/4 a 1/8 por 100.

No. 1387 de Remigio fijando una escala salarial, de P3,000 para el último fiscal auxiliar a P8,300 para el alcalde, de los funcionarios de la Ciudad de Manila.

No. 1388 de Gallego votando P1,000,000 para nuevos maestros de barrios.

No. 1389 de Gallego destinando de los fondos recaudados en los juzgados 1/3 a rentas internas, 1/3 a

jes que desde aquí he recibido despues de mi salida de España; el entusiasta y cariñoso recibimiento en Grace Park y las muchas pruebas de afecto que en tan solo dos días se han tenido conmigo, constituyen la mejor recompensa a los contratiempos encontrados en mi viaje; viaje por tierras para mí desconocidas, pero que me ofrecía, al terminarlo, refugio y descanso en una tierra de abuelo español, por cuya prosperidad hago fervientes votos. Despues de haberme distanciado de mi Patria, 17,000 kilómetros en ruta aérea, encuentro aquí innumerables recuerdos españoles que llenan mi alma de satisfacción; satisfacción que quiero manifestar aquí y ahora para decirles que mi mayor desso en este momento consiste en poder convivir con vosotros, en esta hospitalaria tierra, el mayor tiempo posible; y que cuando mis deberes me obliguen a regresar a España, sepais todos que podéis contar con mi mas profundo reconocimiento y con mi ilimitada gratitud."

2,600 EMPLEADOS SE VERIAN EN GRAVE PELIGRO

Carta de Rockwell en relación con la rebaja de luz y pasaje de tranvías

Cualquiera propuesta reducción en la tarifa de la luz eléctrica y pasaje de tranvías pondrá en peligro el "status" de unos 2,600 empleados de dicha empresa, según indica en una carta escrita recientemente Mr. J. C. Rockwell, vicepresidente de la Meralco al representante Francisco Varona.

Mr. Rockwell dice que en las audiencias públicas en la Legislatura sobre el asunto a pesar de la publicidad que se dió a las mismas poca gente asistió para quejarse. En la audiencia de la comisión de servicios públicos también hubo poca concurrencia lo cual prueba que no hay gran interés en la reducción.

El representante Varona pedía a Mr. Rockwell que se designara un día en el cual los dignatarios de la Meralco pudiesen recibir a una delegación de los abonados y clientes de la Meralco para oír sus quejas. La petición ha sido denegada.

En la carta al representante Varona, Mr. Rockwell dice: "Comoquiera que el público ha tenido cuantod oportunidades separadas para presentar sus protestas, habiendo estas ocasiones ocupado mucho tiempo de nuestro personal, no creemos que producirá algo bueno otra audiencia pública y de hecho otros muy ocupados para poder atender a posteriores audiencias. Entretanto estamos muy ocupados con nuestros propios problemas en un esfuerzo de evitar la reducción de nuestros ingresos a fin de que no tengamos que despedir o reducir los salarios de nuestro 2,600 empleados aumentando con esto los problemas económicos del país."

Mata a Uno Para Vengarse De Una Paliza Recibida

A las 7:35 de la mañana del 9 del actual, Castor Cabilao mientras estaba leyendo el libro de registro de los huéspedes en el Hotel Shamrock de Cebu, fué atacado por la espalda por Cristóbal de la Cruz armado de un cortaplumas.

Un total de once heridas recibió Castor y murió casi en el acto. Investigado el agresor, dijo que el día 1 de abril mientras él estaba en el Parque Osmeña, Cabilao le agredió ensañándose en él y por esto juró vengarse cumpliendo su amenaza el dos del actual.

fondos escolares provinciales y 1/3 a fondos escolares municipales.

No. 1390 de Gallego autorizando a los concejos municipales para arbitrar recursos con destino a escuelas.

No. 1391 de Gallego redistribuyendo el producto del impuesto de cédulas.

No. 1392 de Ramirez autorizando la venta de bonos del gobierno filipino de cuyo producto P30,000 se destinan a mejoras permanentes y P20,000 a prestamo a pequeños agricultores durante 5 años.

No. 1393 de Gallego aumentando la cantidad de prestamos agrícolas a un 80 por 100 del valor de la garantía.

No. 1394 de Anonas reservando los depósitos de granos para uso de los habitantes de la localidad respectiva.

Se hallan ya en Manila, dispuestos a entrar en sesión un total de 19 senadores y mas de 60 representantes. Los senadores son Quirino, Arranz, Sison, Mabang, Aquino, Be-ruyo, Genoroso, Nolasco, Recto, Velasco, Zulueta, Montilla, Zeloso, Avellano, Clarin, Torralba e Hidrosollo con el presidente Quezon.

El presidente Quezon se declara dispuesto a presidir la sesión inaugural del Senado a las 11:00 a. m. del Sábado y la sesión conjunta por parte del Senado a las 4:00 p. m. del mismo día. La sesión inaugural de la Cámara tendrá lugar una hora antes de la sesión conjunta o sea a las 3:00 p. m.

Mas Brillo! Es Facil cuando Ud. usa el SOLARINE para pulir metales. Da lustre al bronce, níquel y toda clase de metales--- Da resultados inmediatos. Comprelo de su almacén o establecimiento de ferreteria.



MARIAMACOS COMERCIAL e INDUSTRIAL

NOTAS MARIAMAS DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE ALTURA BARCOS DE CABOTAJE El transpacífico PRESIDENT ADAMS saldrá a medianoche de hoy para Boston y Nueva York via Singapore y otros puertos.

NOTICIAS DE VALORES Y ACCIONES DE FRANCISCO REYES

(De la "Associated Press") Nueva York, 12 de julio.—El mercado de valores para entregas futuras se ha cerrado hoy firme con 2 puntos mas bajo a 1 punto mas alto. Las ventas llegaron hoy a 29,250 toneladas. Azúcar, julio, 96; de septiembre, 1.02; de octubre, 1.03; de diciembre, 1.04; de enero, 1.01; de marzo, 1.04; de mayo, 1.09.

VALORES Y ACCIONES DE FRANCISCO REYES

Table with columns for Bancos, Seguros, Industrias, and Commercial & Industrial. Lists various companies and their stock prices.

PRECIOS de la CARNE

Segun la oficina de comercio e industria los precios de la carne este dia son: Cerdo, primera P.70-P.80; segunda P.50-P.60; carne nativa, primera P.80-P.90; segunda P.70-P.80; tercera P.60-P.70.

Sumario Financiero De La Semana Que Termino El 25 De Junio, 1932

INFORME BANCARIO Por GREED O HAMMOND. Examinador especial de Bancos.

Table showing financial summary for June 25 and June 13, including total loans, deposits, and obligations.

CALENDARIO MARITIMO Y CORREOS DE ALTA MAR ESTE DIA

Llegadas de: NINGUNA JULIO 14. Miko-AZUMARU MARU. Amoy-ANKING. Shanghai via Davao-TAI PING YANG.

DE NEW YORK STOCK EXCHANGE

Table listing stock exchange data for New York, including various companies and their prices.

DEL MANILA STOCK EXCHANGE

Table listing stock exchange data for Manila, including various companies and their prices.

PRECIOS DEL AZUCAR

El centrifugado de exportacion, Manila P.75 por pico y de exportacion Iloilo P.75.

COTIZACIONES DEL ARROZ

El mercado del arroz esta mañana estuvo flojo. Los precios de hoy fueron: 1.a clase P.4.25-P.4.35; 2.a clase P.4.15-P.4.25.

De Mañeru & Co., Inc.

Table listing exchange rates and prices for various currencies and goods.

RESEVAS DEL GOBIERNO

Table showing government reserves for various categories like Moneda Filipina, Certificados del Tesoro, etc.

ESTE DIA

Salidas para: Nueva York y Boston via Singapore, Penang, Colombo, Bombay, Suez, Port Said, Alexandria, Napoles, Genova y Marsella-PRES. ADAMS.

PASAJEROS

Por el President Adams para Singapore: J. B. Hernandez y A. Fabella. Para Bombay: Mrs. Frank Chamberlain y G. Assamall.

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Table showing exchange rates for various locations like SHANGHAI, HONGKONG, SINGAPORE, etc.

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Table showing exchange rates for various locations like HONGKONG, SINGAPORE, SHANGHAI, etc.

Información... Noticiero Religioso

Continuación de la pag. 6. Creer que un sentimiento nacionalista como el catalán podía ser sacrificado por la violencia y por el silencio? Un error se produjo tras otro, y la Dictadura quiso tratar, y trató, el sentimiento nacionalista catalán por la violencia, por la opresión, por la persecución...

YNCHAUSTI STEAMSHIP COMPANY. Vapor "VIZCAYA" - Saldrá para Iloilo todos los Sábados, a las 6 p. m.

Película En Que Se Representa Un Rasgo Heroico De Boy Scouts

De interés para los niños exploradores (boy scouts) es la película cinematográfica recientemente recibida por el decano Edward R. Hyde del colegio de ingeniería de la universidad oficial, procente del departamento de minas de la oficina de comercio, Estados Unidos.

DE LA STANDARD OIL OF NEW YORK

Table listing prices for Standard Oil products like White Rose, Gallo, Cometa, etc.

BANCO NACIONAL FILIPINO

Table showing bank rates and exchange rates for various locations.

ELECTO

El nuevo magistrado del tribunal supremo John A. Hull ha sido elegido presidente del Army and Navy Club en una reunión de los directores celebrada anoche.

EN SAN FRANCISCO DEL MONTE

En el colegio seráfico de S. Francisco del Monte, Rizal, en los días ordinarios hay misas de 5 y 5:30. En los días festivos y domingos 5:30, 6 y 8.

MISA DE 9 EN DIAS LABORABLES

Todos los martes a las 9:00 a. m. misa en San Francisco. Todos los viernes a las 9:00 a. m. misa en Recoletos.

SI ES EN MANILA

Vd. puede adquirir las cosas que quiera a precios baratísimos por medio de un anuncio clasificado en el "Bulletin". Llame al Tel. 2-11-02 y diga lo que quiera comprar.

Zabala, Campeón...

Mientras hablamos, su entrenador y profesor de cultura física, don Alejandro Sterling, se ha alejado de la habitación, dejando a su pupilo en libertad para cooperar a la labor del periodista.



Todo mandamiento de belleza se encierra en estas breves palabras: 'Séd buenas, sed graciosas, séd aseadas; o lo que es lo mismo, virtud, donaire e higiene'

# Seccion del Hogar

## LA VANGUARDIA

Quando alguien nos descubre un defecto, nos hace un favor inmenso, porque nos ayuda a desprendernos de un mal que es la ignorancia de esas imperfecciones

### Una deuda pagada

"Nunca conseguirás la dicha, si abrigas en tu pecho ambición y orgullo"

Era yo entonces una chiquilla de dieciocho años, educada a la moderna y con poquitas preocupaciones. Solo pensaba en diversiones y mi mayor satisfacción consistía en saber que mi belleza causaba admiración y envidia. Para conseguir esto gastaba grandes sumas, por lo que frecuentemente el bienestar de papá me reprimía diciéndome:

—Pequeña, es más juiciosa; piensa que aunque yo sea el director de una importante casa comercial y gane un buen sueldo, éste no es suficiente para sostener tal despilfarro.

—La sobra razón al expresarse así, pero como me quería muchísimo y yo lo sabía, le estiraba de la barba, me sentaba en sus rodillas y con mimos lo conseguía todo; además, si él alguna vez me reñía con severidad, mi madre cariñosa en extremo, me defendía y naturalmente, fui creciendo caprichosa y rebelde. Mi ilusión más tenaz era encontrar un marido rico para tener cuanto deseara.

Por aquel entonces me pretendían un muchacho honrado y trabajador a quien todos apreciaban mucho por sus excelentes cualidades morales, aunque para mí no era más que uno de mis admiradores. Desempeñaba un importante cargo también, en la misma casa donde trabajaba papá, y como este veía con buenos ojos nuestra amistad, le invitaba frecuentemente a tomar café con nosotros, pero la astidumbre y las adulaciones de Ricardo Mensort—que así se llamaba—ya empezaban a cansarme. Uno de mis cumplidos, se celebraba en casa una fiesta, a la que acudieron todas nuestras amistades, entre ellas Ricardo. Aquel día fui completamente feliz, pues me convirtieron en la reina de la fiesta y todos me felicitaron y obsequiaban con valiosos regalos.

Los jóvenes hacían corrillos para bailar conmigo y yo era gozosa, mas, de pronto cesó mi risa al observar a Ricardo que, solo en un rincón, me contemplaba envidioso de aquellos muchachos que estaban a mi lado. Sentí recordamiento de ser tan tirana con él y le dediqué una sonrisa.

Por un momento logré desviarme a mis admiradores y rendida de cansancio me dejé caer en el sofá de un saloncito contiguo, pero Ricardo me observaba y no tardó en seguirme.

—Por fin puedo hallarla sola. ¿No la molestaré si permanezco unos instantes en su grata compañía?

—Nada de eso. Puede usted sentarse.

—Permítame le diga que está usted verdaderamente encantadora; siempre lo está, desde luego, pero hoy más.

—Es usted muy galante. A propósito, muchas gracias por las rosas que me ha mandado esta mañana. Son lindísimas.

—Esas flores, Ester, son humildes comparadas a su exquisita belleza. Seguramente notaría que sus alabanzas me cansaban ya, porque cuando de conversación y me invitó a bailar. Para no ser tan injusta con él, accedí y cogidos del brazo entramos en el salón. Mi padre nos miraba satisfecho; sin duda pensó que se realizarían sus planes. Luego, vi que frías las manos se dirigía al jardín.

Mientras bailábamos, Ricardo me apretaba con visible emoción contra su pecho—esto me molestaba—y aquel contacto suave, debió de influir enormemente en su ánimo, pues unas palabras de amor, hasta entonces nunca pronunciadas, brotaron de sus labios. Terminado el baile, me dejó conversando con unas amigas y se fue a la terraza, pero en el umbral de la puerta, por poco tropieza con papá y oí como éste le preguntaba:

—¿Se puede saber donde vas tan de prisa?

—A tomar el fresco, dentro hace mucho calor—respondió azorado.

—Parece que estás nervioso.

—Estoy cansado—dijo por hablar.

—Francamente, Ricardo, a tu te sucede algo. ¿Estás enfermo acaso?

—No me siento muy bien.

No había terminado aun la fiesta cuando, pretextando una ligera indisposición, se ausentó. Papá debió de advertir la extraña actitud porque estaba muy preocupado, pero halló la explicación cuando al día siguiente, a la hora del desayuno, habló conmigo.

—Me parece que ayer Ricardo se marchó enfadado, aunque no acertó a comprender el porqué.

—Mucho te preocupas de él—le dije.—¿Y se puede saber, papá,

¿qué se puede saber, papá,

¿qué se puede saber, papá,

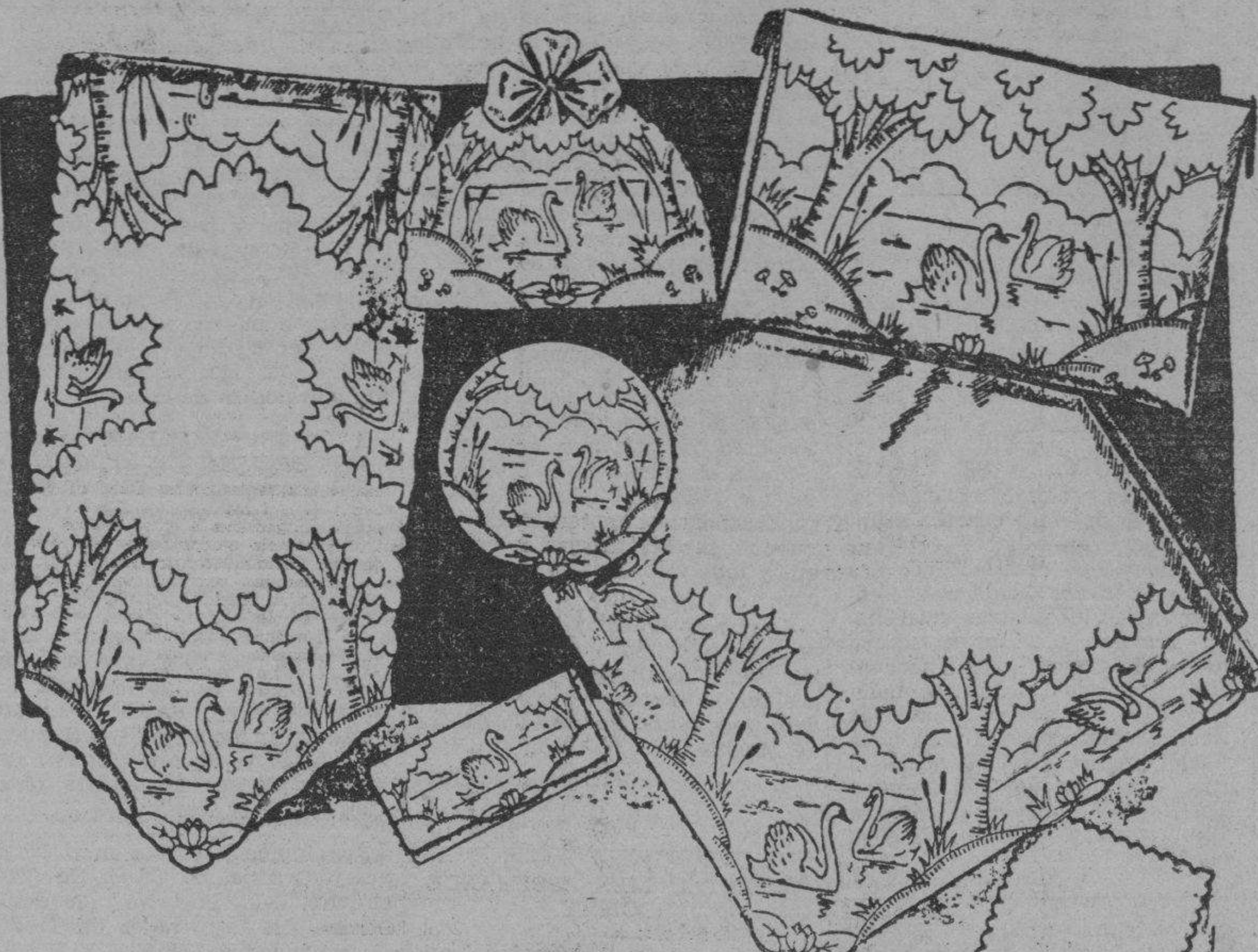
¿qué se puede saber, papá,

¿qué se puede saber, papá,

¿qué se puede saber, papá,

¿qué se puede saber, papá,

¿qué se puede saber, papá,



### Los cisnes en el lago

Hay algo mas majestuosamente bello que los cisnes deslizándose sobre las mansas aguas de un lago? Indudablemente no, ya que ellos fueron motivo de inspiración de grandes poetas de todos los tiempos y obsesión continua del grande y exquisito Ruben Dario. Este tema vamos a aplicar hoy al adorno de unas cuantas prendas del mobiliage casero, tapeta, camino de mesa, cubretaje, funda para servilleta, servilleta de te y algodón, las cuales se publican en esta pagina. El bordado debera hacerse sobre tela de color para que resalte la blancura de los cisnes, pero no de un tono intenso, para que puedan contrastar los arboles por obscuro sobre el tejido. El bordado se hace por completo a punto de tallo—con el que la labor se terminara muy rapidamente.



### Conocimientos Utiles

**Limpieza del aluminio**  
El aluminio reemplaza en muchas casas a la batería antigua de cocina. Las cacerolas se limpian con jabon mineral; si el fondo está quemado, por los alimentos pegados a él, no se debe arañar con un instrumento cortante; basta cubrir el fondo con un poco de carbonato de sosa o de ceniza y dejarlo coque un rato. Las materias del fondo se disuelven lentamente y después solo hay que frotarle con jabon.

**La cebolla, excelente para limpiar el estano**  
Sobre los muebles rústicos se busca efectos decorativos de cacharros de estano mas o menos antiguos y de mas o menos valor. Su limpieza, al parecer difícil, se resuelve echando trozos de cebolla en vinagre, con los que se frota empapando ligeramente un trozo de tela, y con un poco de arena.

**Acetate excelente para maquinas de coser**  
Para que una maquina de coser marche con suavidad, hay que engrasarla de vez en cuando con una mezcla de aceite de oliva y de petróleo, a la que se añadira acetate de parafina en la proporción de un 50 por 100.

por qué le invitas tan frecuentemente?

—Porque es un excelente muchacho y amigo mio, cuya amistad sentiria perder. ¿Por qué me lo preguntas?

—Pues, muy sencillo; temo en contrárneme un día en la sopa.

—Por Dios, criatura, no digas eso. El señor Mensort es amable, simpático e incapaz de hacerse molesto.

—Siento en el alma no ser de tu opinión—contesté.

—Me apena sinceramente que no te agrade, pues gustoso lo hubiera aceptado por yerno.

—¿Hablas en serio, papá?

—No es posible—continuó.—¿Cómo quieres casarme con un hombre que me lleva diez años?

—Eso no es ningún impedimento, al contrario, tú necesitas un hombre que sepa dominar ese terrible geniecillo.

—A mí no me domina nadie, ¿entiendes? Me casaré con quien yo quiera y no ignoras que deseo un marido adinerado, pues estoy acostumbrada al lujo y no sabría prescindir de él.

—Pero no seas niña, Ester, piensa que tanto tu madre como yo, podemos faltarte un día; mira que

pretendientes acaudalados no se encuentran a cada paso y Ricardo, si no es rico, es honrado e inteligente y puede hacerte feliz.

—Todo lo que quieras, papá, pero yo no seré su esposa y para que no te hagas más ilusiones has de saber que ayer le di calabazas.

—¿Quieres Dios que nunca te arrepientas de esta acción!

Como merecido castigo por mi altanería, unos meses mas tarde murió papá de un ataque al corazón, y nos vimos obligadas a reducir gastos y a llevar una vida sencilla.

[CONTINUA EN LA PAG. 12]

### Del 'Varsitarian' de Sto. Tomas



Miembros del 'staff' del 'Varsitarian' de la Universidad de Santo Tomas (1932-1933). Sentados, de izquierda a derecha: Antonio Ojeda, Gregorio Hernandez, Plácido Reyes y Roa, Rafael David, José P. de la Cruz, Teodoro Valencia, y Sisenando Villaluz. De pie, en el mismo orden: Alberto Crespil, Feliciano Ledesma, Virgilio Floresca, Honorato Panganiban, Artemio Casas, y Sotronic Quimson. La Srta. Rosario Diokno y el Sr. Estanislao Bayot, que también forman parte del 'staff', no aparecen en el cliché.

### Para los que no quieren lavarse, ni peinarse ni hacen caso a sus mamas

Pues señor, este era un ratón... (Así tienes tu, mamá, que decirle a tu niño cuando este el niño acostado y quieras levantarle de la cama). Erase que se era un ratón (de habras cogido al mene un pedecito) que venia el muy bribon comiendose un trozo de queso, cuando se encontró con unos zapatos.

Como estos; igualitos. (Y vas entonces, mamá, y le enseñas al niño los zapatos).

—¡Ajaja!—dijo el ratón—. Dentro de estos zapatos puedo yo dormir al pelo sin que el gato me pille... ¡Y, ¡cataplum!, se metió dentro del zapato. ¡Metas a tu niño el pie dentro del zapato!

Pero no contaba el ratón con que, al poco, en el otro zapato había un pajarito, que al encontrarse el zapato habla dicho: "¡Aquí puedo yo poner mi nido tan ricamente!", y se había metido en el zapato. (Y no te hagas más ilusiones has de saber que ayer le di calabazas).

—¡Quiera Dios que nunca te arrepientas de esta acción!

Como merecido castigo por mi altanería, unos meses mas tarde murió papá de un ataque al corazón, y nos vimos obligadas a reducir gastos y a llevar una vida sencilla.

[CONTINUA EN LA PAG. 12]

### Vestidos de los niños

Trajes de mucho vestir.—La sencillez y la comodidad.—Otros factores importantes.

Los trajes de las niñas son variados y distintos para las distintas horas del día. El guardarropa de las pequeñas se compone de trajes más o menos complicados, según el uso a que se destinen. Los trajes de mucho vestir son los más muchos trajes. Los trajes de muéstros trajes son, en general, bastante complicados, adornados con cenefas lisas, cenefas de diversas formas con nidos de abejas, cueillos diferentes, volantes de seda que tapan más o menos el principio del brazo y substituyen a las mangas en muchos modelos. El valencienno y los volantes estrechos de gasa, tul y seda, adornan no sólo los cuerpos sino las faldas de muchos trajes. Los trajes de mucho vestir, destinados para reuniones, son en general un poco más largos que los de diario y se confeccionan en tejidos ligeros, lisos o estampados; las mangas de estos trajes, cuando las tienen, son muy cortas y el talle está colocado en su sitio normal. Los escotes son muy cerrados.

Los trajes de vestir se confeccionan con tejidos de seda. El crepe georgette y la muselina de seda son a propósito para trajes adornados con pliegues y nervios.

Los trajes de diario de las niñas, confeccionados con sedas lavables y tejidos de algodón, deben elegirse teniendo en cuenta la sencillez y comodidad; las mejores modistas son las que mejor cumplen este requisito. El cuerpo del niño, creciendo constantemente, tiene necesidad de movimiento. Dejemos al niño saltar, correr y moverse con libertad y habremos acertado en la elección de sus trajes. Además, siendo sencillos son fáciles de lavar y planchar; otra condición indispensable que no debemos olvidar.

Tengamos en cuenta que lo mejor para las pequeñas son los trajes cortos y con las faldas fruncidas; [CONTINUA EN LA PAG. 12]

### Trajes De Natación



Estos modelos representan la ultima palabra en materia de trajes de baño y natación. El primero es una prenda de dos piezas, sin ningún boton, rematado con líneas blancas que se destacan sobre el fondo negro de la tela. En el lado derecho hay una bolsa para guardar las llaves y un espejito. El segundo es una combinación de blanco y negro que son los colores predilectos hoy día. El escote delantero es redondo, mientras que el escote trasero es cuadrado.

### CIVILIZACION NAHOA

Por Luis Chavez Orozco

La versión conservada por Ixtlilxóchitl hace originarios a los chichimecas de Amecamecan, paraje situado hacia el Noroeste, por el rumbo de la mitológica Hushuetlapallan.

Allí vivían sujetos al señorío del príncipe Achaotzhuin, cuando, sabedores de la destrucción de los toltecas e instigados por Xólotl, resolvieron iniciar su peregrinación hacia el Sur.

Xólotl, que estaba casado con Tomiyauh, consiguió atraerse a su partido a seis caudillos, y de este modo logró reunir inmensa muchedumbre de gente que le seguiera. Ixtlilxóchitl hace ascender a esta multitud a poco más de tres millones de individuos.

La emigración pasó por Cuextecatlichocayan y Coatlicamac, y dirigiéndose por Tepenec se detuvo en Tula. En ese paraje, que estaba destruido, yermo y montoso a consecuencia de la destrucción de los toltecas, se detuvo cinco días Xólotl, para trasladarse después a Mizquihuala y de allí a Tochan. De Tochan los emigrantes pasaron a un paraje cerca de Xaltocan, que fué designado con el nombre del caudillo y que todavía lo conserva, aunque corrompido, en la forma de Joloque.

Desde Xólotl, el caudillo empezó la exploración sistemática de la región auxiliado de su hijo Napaltzin, hasta que, definitivamente se establecieron en Tenayuca.

Edificada la ciudad, Xólotl acordó tomar posesión de toda la tierra, de una mar a otra, y para ello congregó a los seis caudillos que lo acompañaban desde la salida de Amacamecan y les expuso su designio. Para ponerlo en práctica se dirigió con su hijo Napaltzin y alguna gente al monte de Xólotl, desde cuya cumbre un señor chichimeca arrojó a los cuatro puntos cardinales una flecha. Con esta ceremonia, que se repitió en diez y seis puntos más, quedó trazado el perímetro que comprendía el Chichimecatlan, cuya circunscripción abarcaba porciones de los Estados de México, Morelos y Puebla, una pequeña parte de Vera-

cruz y totalmente Hidalgo, Tlaxcala y el Valle de México.

**CONDICION SOCIAL DE LOS CHICHIMECAS**

Por lo que puede advertirse fácilmente, la condición social de los chichimecas era completamente primitiva. Al llegar a los lugares a donde tuvo asiento la primera etapa de la cultura náhoa, en vez de refugiarse en los centros poblados, huían de ellos para ir a habitar las cuevas de los montes. Sus costumbres trogloditas les impedían el ejercicio de la agricultura, y vivían de la caza y de los frutos espontáneos de la naturaleza. "Su comida—dice Ixtlilxóchitl—era todo género de caza y panes de mexquilit, una clase de árbol que da una fruta seca, dulce y sabrosa."

Andaban casi desnudos. Traían el cabello largo hasta la espalda y cortado por delante. Sus armas eran el arco y la flecha. A la primera caza que tomaban, le cortaban la cabeza mostrándola al sol, en signo de sacrificio. Las mujeres usaban huipil.

El relato que hemos hecho de la emigración de los chichimecas y de su definitivo establecimiento dentro de la Atláhuac, no nos exhibe los choques que forzosamente tuvo que haber habido entre estos hombres bárbaros y los grupos civilizados que allí habitaban como residuos testimoniales del pasado florecimiento cultural.

La fuente de donde tomamos los datos no consignó nada al respecto, pero no porque no haya acaecido, sino porque el autor del relato de seguro trató de ocultar todos los aspectos que exhibieran la barbarie de unas tribus que, como veremos después, sirvieron de núcleo para la formación del señorío de Acollhuacán, del cual era él descendiente.

Ixtlilxóchitl, en efecto, nos habla de que los chichimecas se posesionaron de la región sin echar mano de la fuerza y que, por el contrario, su caudillo, Xólotl, siempre procuró que la violencia no fuera el instrumento para ejercer el dominio. Quizás Ixtlilxóchitl no desnaturalizó de intento la verdad. Es posible que en la época en que él escribió ya se hubiera extinguido el recuerdo de los horrores de la irrupción. De cualquier modo, es forzoso suponer que el establecimiento de las tribus chichimecas en la Atláhuac fue uno de los factores determinantes de la decadencia de la primera etapa de la cultura náhoa.

Con el tiempo, el contacto continuo con núcleos sociales adelantados fué substrayendo poco a poco a los chichimecas sus costumbres bárbaras y montañesas e infundiéndoles otras sedentarias e industriales. Siempre sucede esto cuando conviven dos grupos diferentes en cuanto al grado de desarrollo de su cultura: los mas civilizados, aun numéricamente sean los menos y políticamente los más débiles, van conquistando poco a poco a los otros, que acaban por abandonar sus costumbres y aun su lenguaje y su religión. Tal sucedió primero con los griegos y los romanos y después con los romanos y los bárbaros en la historia de los pueblos occidentales.

La mayor al mago, esta se convirtió en un asperoso sapo, mientras que la menor, cada vez que hablaba, arrojaba por la boca piedras preciosas y rosas. El mago y todos los habitantes de esa flecha comarca la llamaron "la princesa Virtud".

BERTA MIMENDI GARCIA

## Para contar al hermanito

los pajaritos que quieras). Pero al salir plabán todos tanto que el ratón se despertó.

—Pero ¿que espandido es este?—dijo el ratón, sorprendido.

Y abrió un ojo (aquí abrochabas, mamaita, otro boton), y abrió luego el otro ojo (abrochabas otro boton), y miro por una rendija (otro boton), y miró por otra rendija (otro boton), y miró por otra rendija (otro boton), y por otra asomó el hocico (otro boton), y, por ultimo, se asomó él... (otro boton). ¡Asomo la cabeza el raton por el borde del zapato...! ¡Figurate tu los pajaros que susto...! ¡Se quedaron todos quietos, sin saber que hacer, de miedo...! Pero cuando el raton, muy furioso, comenzó a gritar y a decir:

—¡Os voy a dar a todos como no calleis ahora mismo unos azotes!

Los pajaritos dijeron: —¡Vamonos de aquí, no nos pille!

Y lo mismo fue decirlo que jecharse a volar todos...! ¡Todos, todos...! ¡Así, así, así...! Muy alto, muy alto, muy alto. (Y tu, mamá, levantas muy en alto a tu chilo, sacandole de la cama y levantándolo en volandas donde quieras).

Este es un cuento, mamá; pero hay otro mas bonito: el del niño que no tenía blusa.

Pues, señor... erase un pueblo, y habíase un río en el pueblo, un río que corría por aquí (tu, mamá,

enecontraronse a un viejecito que se apoyaba en su baston el pobre no podía casi caminar; este viejecito, como se ve, era un mago, que, queriendo probar la maldad de la princesa mayor, se habia convertido en viejo; le pidió caridad a la mayor; esta le dijo: "¡Viejo loco!", con tono de burla; la menor, que, como hemos dicho, era virtuosa, le dio una bolsa de dinero. Al segundo día volvieron a ir al bosque, y les paso lo mismo. Al tercer día volvieron a ir, y al rechazar la princesa

que has cogido la esponja, se la pasas a tu niño por (la frente), llenandolo todo de agua...! Y luego venia a un estanque chiquitito como este ojo, y luego a otro estanquillo chiquitito, y los llenaba de agua a los dos, ¡de mucha agua...! Y luego el agua seguía y encontraba una montañita (la nariz) y dos cuevas muy grandes en medio... y luego un pozo, y luego una cueva abajo... Y luego el agua se la tragaba la tierra y se quedaba sequito todo el pueblo y sequitos los estanques, y el pozo, y el monte, y todo... (Al acabar todo esto habras acabado, mamá, de lavar y de secar la cara toda y el cuello de tu niño).

Pues en ese pueblo había—según las tu entonces contando—un niño muy pobre y bueno que se llamaba Pedrín y que no tenía blusa para la fiesta del pueblo.

### Nuestros Parroquianos Aumentan Diariamente

Porque todos estan contentos de nuestro SERVICIO!

Unase a nuestra larga lista de favorecedores!

#### LAVAMOS Y TEÑIMOS

toda clase de ropas para señoras y caballeros.

SERVICIO A DOMICILIO

### MANILA STEAM LAUNDRY

643 Magdalena Trozo Tel. 496-89

### Después del Vermífugo...

Quando el médico receta un vermífugo para las lombrices, por lo general recomienda que se tome una purga después. Laxol es ideal para después del vermífugo; su eficacia está probada, porque Laxol es aceite purísimo de ricino.

Y, sin embargo, Laxol, a causa de su combinación con esencias aromáticas, es grato al paladar y carece de sabor y olor repulsivos. Hasta los niños lo toman sin refunfuñar.

Lo venden las mejores farmacias en la conocida botella azul.

## LAXOL

A. J. WHITE LIMITED, 70 WEST 40th STREET, NUEVA YORK, E. U. A.

Acetate de Ricino	350.00 gramos	Sacarina	0.50 gramos
Acetate de Menta	1.00	Vainillin	0.05

### BOLSOS DE NOCHE

#### RECIENTE LLEGADOS

EXPLENDIDO SURTIDO EN MALLA ESMALTADA, SEDA O PAÑO, CON PERLAS, ABALORIOS O LENTEJUELAS, DE LA MAYOR NOVEDAD.

#### A PRECIOS MODERADOS

## H. E. HEACOCK CO.

ESCOLTA y DAVID

### Seguro Alivio

se consigue en el tratamiento de toda clase de

## ALMORRANAS

cón el famoso

## UNGUENTO PAZO

FORMULA: — Camphor, 1.58 gramme; Zinc Oxide, 1.44 gramme; Balsam of Peru, 1.91 gramme; Carbolic Acid, 0.79 gramme; Eucalyptol, 28.23 gramme.

## MENTHOLATUM

Formula: Menthol 0.3 gm., Camphor 3 gm., Oil Peppermint 0.1 gm., Benz. Acid 0.5 gm., Oil Pineapple 0.1 gm., Excipientes to make 30 gm.



# ANUNCIOS LA VANGUARDIA Clasificados

## FINCAS

**VERDADERA GANGA**  
Se vende o se alquila un solar alto en Pasay de 6.176 m. c., a dos minutos de distancia de la Avenida Taft Extension, con casa de materiales fuertes para familia, con alumbrado eléctrico, servicio de agua, teléfono, galinero para mil gallinas, palomar para mil palomas, muchas mangas, ciruelas, tamarindo, todos con fruto. Buena vecindad. Se vende por P18,000.00, primer pago 30% y los posteriores a plazos que se convengan. O se alquila por P80.00 al mes. Razón: 706 A. Mabini, Manila, Tel. 56785. (13 y 16)

Compra y Venta de Bienes Raíces  
**C.M. Hoskins & Co.**  
Real Estate  
185 David St. Tel. 222-16  
Hipotecas  
Administración de Fincas

**UN HOGAR AL ALCANCE DE TODOS**  
Para ir pagándolo con el Dinero que Emplee en Pagar Alquileres. Todo preparado para su traslado.  
**SAN JUAN HEIGHTS CO.**  
Free Press Bldg., 800 Rial Ave. Tel. 2-16-01, Box 86

## SE NECESITAN

**SE NECESITA.**—Un cocinero de primera clase con buena referencia o recomendaciones. Teléfono 2-18-34, llamando al Manager del Caucas Club. (13 al 16)

## SE DESEAN

**SE DESEA COMPRAR.**—3,500 pies de tubo de Hierro Galvanizado de segunda mano, de 3" y 2" y sus ajustes (fittings). Ofertas por carta a "Pipe", c/o Vanguardia. (12-13-14)

**SE DESEAN INVENCIONES.**—Si Ud. tiene alguna invención de alguna utilidad o fabricación y desea patentarla y fabricarla, vease o escriba al Sr. J. B. Urbano, 162 Legarda, Sampaolco, Manila, Tel. 2-10-34—INVENTORS SERVICE BUREAU. (Mier. Sab.)

## MISCELANEA

**SE VENDEN.**—50 acciones de la Philippine International Corporation a P50 acción. Razón: por carta a "P. J. C. Stock", c/o La Vanguardia. (13)

**GANGAS**  
Juego de Te. 23 piezas, precio original P4.50, ahora P1.50; juego de juego para agua, 7 piezas, precio original P3.50, ahora P1.50; juego de Berry, 7 piezas, original P7.75, ahora P1.45; juego de platos para empacados con mango de níquel P2.90 cada uno, ahora P1.19 cada uno; copas para sorbete P2.00, ahora P0.95 una docena; vasos para beber irrompibles, original P2.50, ahora P1.20 docena. También tazas y platos, juegos para noche, polveras, quemas, vasos para cocktail, vasos de agua, vasos para licor, para champán, azucareros, tazones para platos y un gran surtido de floreros para pared, piano o mesa. Todos a precios muy reducidos. Venga a ver nuestros mostradores de gangas.

**WEINSTEIN BROTHERS**  
621-623 Ave. Rial, al lado del Cine Fox (Mier. Sab.)

**PIANO ALEMÁN WINKELMANN**  
Se vende a precio INCREÍBLEMENTE bajo. En perfecto estado, magnífica apariencia. Sonido potente, VEALVO Y TOQUELO para convencerse de que es una verdadera ganga. Razón: ROMAN TUASON 110 Legarda. (9-11-13-16-18)

**LAMPARAS ARTÍSTICAS**  
Constante Nuevo Surtido Antes de Comprar lamparas o albornotes

Venga a ver las Nuestras  
**Levy & Blum, Inc.**  
345 Echague.

## MISCELANEA

**SE VENDE.**—Hermoso piano nuevo, con hermosas voces, barato, por ausentarse su dueño, M. H. del Pilar 461. Teléfono 5-68-18. (Mier. Sab.)

**PROSPECTO**  
Lancha "Ampanin" en Bataan. Costo original P6,000.00 pagado. Se vende muy barato en P3,190.00 al contado, a plazos P3,800.00 Servicio, 2 años, Varadero de San Miguel, Motor Alemán de Aceite Crudo "Handson" de la 25-28 H. P. muy económico. De largo 34'-Ancho 7'-y hondo 4' Molave Dunong, Malungay y Oregon Pine. Remolque de Bancas y Gascas. Diríjase por carta a "Lancha Ampanin" c/o La Vanguardia. (Mier. Sab.)

**VERDADERA GANGA**  
100 Papeles de Carta, bond y 50 sobres, o 24 papeles "linen" con 24 sobres, juego, cada uno preciosamente impreso con su nombre y dirección (no mas de 3 líneas) enviados desde Manila por solo P1.00. Estilo Correcto, alta calidad. Si no satisficen se devuelve el dinero.  
**CAPITOL LETTER SHOP**  
P. O. Box 104, Manila (9-11-13-18)

**SE VENDEN.**—Magnífica ganga en pianos y autopianos un poco usados. También cajas a prueba del fuego y lámparas, de marcas conocidas, tamaños desde 2 pies a 6 pies. Casas Registradoras National a precios grandemente reducidos. Razón: 863 Calle Raon, cerca Ave. Rial, Tel. 2-26-14. (d.a.)

**PIANO ALEMÁN "WEBER"**  
Hermoso piano casi nuevo se vende Estero Cegado No. 404. (8-13)

**SE VENDE.**—Una caldera de vapor de 150 c. f. con su motor de 2 cilindros. Una ganga para venta inmediata. Razón: Teléfono 2-27-26. (12 al 15)

**PAPELES PARA TAPIZAR**  
Acabamos de recibir un precioso surtido en dibujos y diseños. Mas barato, mas artístico y mas duradero que la pintura. También hemos recibido hermosos surtidos en bolsos de cuero para señoras que los vendemos a precios reducidos.  
**"ISABEL" ART & GIFTS GALLERY**  
115 Crystal Arcade, Escolta (11-d.a.)

## SE ALQUILAN

**UNA CASA** de 2 pisos, abajo P40.00. Arriba P60.00. Tiene 3 cuartos, comedor, salas, instalaciones modernas cerca del Colegio de Sta. Escolástica. Razón: Calle Agta 1201. (18-18)

**CON O SIN GARAGE.**—Por P30.00 se alquilan nuevas accesorias de 4x9 los altos y 4x14 los bajos, muy ventiladas a dos minutos del tranvía, en la calle Dart Nos. 1140 y 1156. Razón: 1115 Singalong. (Mier. Sab.)

**SE ALQUILA.**—Entresuelos, con grande escapearte, dos dormitorios, sala, comedor, cocina, cuarto grande para taller, pasillo para sirvientes, baño, y servicio sanitario, en la Ermita, 242 A. Mabini. Tel. 5-41-86. (18 Jul. d.a.)

**SE ALQUILAN.**—Las accesorias Nos. 1218 Arlegui y también 669 y 681 Legarda. Razón: 596 Taft Ave. Tel. 5-66-15 de 8 a 12 a. m. 3 a 5 p. m. (11 Abr. d.a.-h.n.a.)

**¡IMPORTANTE PARA PADRES DE LOS ESTUDIANTES DE LA SALLE Y STA. ESCOLÁSTICA!**  
Se alquila una accesoría moderna de dos pisos en la calle Pennsylvania No. 1467, con todas las conveniencias modernas. Las salas consisten en tres dormitorios, balcón y baño; los bajos, sala, comedor, cocina y un cuarto para sirvientes, y también con garage, si se desea. Razón: Tel. 2-12-87. (10 Jun. d.a.)

**ALMONEDA AGENCIA DE EMPENOS**  
de Lourdes T. de Matute 1815 Juan Luna, Tondo

El 16 de Julio, 1932, desde las 8:00 a. m. se venden en almoneda todas las alhajas y otros artículos pertenecientes a este establecimiento cuyos platicos de resacas han vendido el Febrero, Marzo, Abril y Mayo de 1932. Manila, 6 de Julio, 1932.  
**L. T. DE MATUTE,** Gerente (12-13-15)

**Más Explosiones En Un Deposito De Municiones En Nanking**  
(De la "Associated Press")  
Nanking, 12 de julio.—Casi 48 horas después del incendio y la explosión que destruyó un deposito de municiones del gobierno nacionalista en un templo de esta ciudad, esmalidos intermitentes continuaron, impidiendo todo trabajo de socorro. Las autoridades han declarado, sin embargo, que cree que las pérdidas de vida serian menores de las que se creía. Ayer habia indicio de que el numero de muertes llegaría a 100. Había informes de que cuarenta soldados estaban custodiando el deposito y como el templo y una estación de policía cercana fueron demolidos y se vio a muchas personas, presas de pánico, saltar al río, parecia probable que veintenas de personas habian perecido.

## SE ALQUILAN

**SE ALQUILA.**—Una espaciosa casa con 3 dormitorios, sala, comedor y garage, situada, en la Calle Trabajo No. 928, cerca de la Universidad de Sto. Tomás y otra en la calle Alejandro VI No. 15, muy apropiado para dormitorio de señoras, a unos pasos de los colegios San Beda y Holy Ghost. Razón: 255 Legarda. (13)

**SE ALQUILA.**—Casa recién reparada y pintada No. 707 San Marcelino, compuesta de cinco habitaciones y un baño arriba, sala, comedor y un garage para tres coches. Razón: 596 Avenida Taft. Tel. 5-66-15 de 8:30 a 12:00 a. m. y de 2:30 a 5:00 p. m. (Mier. Sab.)

**SE ALQUILA O SE VENDE** la casa No. 21 Panaderos, Sta. Ana, de cinco cuartos grandes, una gran sala, un comedor espacioso bien ventilado con dos baños y lavabo modernos y cocina en los altos—tres entresuelos grandes y un gran zaguan para seis coches, con dependencias y servicio sanitario independiente en los bajos, además tiene un patio en el frente y un jardín inglés que dá hacia el Río Pasig. Razón: 55 Avenida Taft. Tel. 5-66-15 de 8:00 a 12:00 a. m. y de 2:30 a 5:00 p. m. (Mier. Sab.)

**SE ALQUILA.**—Bodega de unos 500 m. c. de superficie, techo y tabiques de hierro, piso de cemento, distrito de Paco, seguro navegable y calle, gas, fuerza motriz eléctrica disponible, sereno de día y de noche, mucho mas elevado que el nivel del agua mas alta, apropiada para importación y exportación de productos principales. Obreros baratos a mano. P. O. Box 64 o Tel. 2-31-12. (Mier. Sab.)

**SE ALQUILA.**—Casa recién construida, con 2 cuartos, comedor, sala y baño de azulejos, tranquila y sin viento, ventilada y muy fresca, con su propio garage, reúne las condiciones sanitarias. Solo por P400 incluyendo el consumo de agua. Además de un año, se regala un mes gratis al inquilino. Vea ahora, misa Calle Manuít No. 2500, muy cerca del mercado de Blumentritt y frente del Maternity and Children Hospital. También se manda alquilar los muebles. (9 y 15)

**SE ALQUILA.**—Bodega de unos 500 m. c. de superficie, techo y tabiques de hierro, piso de cemento, distrito de Paco, seguro navegable y calle, gas, fuerza motriz eléctrica disponible, sereno de día y de noche, mucho mas elevado que el nivel del agua mas alta, apropiada para importación y exportación de productos principales. Obreros baratos a mano. P. O. Box 64 o Tel. 2-31-12. (Mier. Sab.)

**SE ALQUILA.**—Una espaciosa casa con 3 dormitorios, sala, comedor y garage, situada, en la Calle Trabajo No. 928, cerca de la Universidad de Sto. Tomás y otra en la calle Alejandro VI No. 15, muy apropiado para dormitorio de señoras, a unos pasos de los colegios San Beda y Holy Ghost. Razón: 255 Legarda. (13)

## AVISOS

**AVISO**  
Ciudad de Manila  
Oficina del Alcalde  
Manila, I. P., Julio 6, 1932

Se recibieron en esta oficina hasta las 11:00 a. m. del día 23 de Julio, 1932, y en el que publicamente se abrieron propuestas cerradas para el trapel por separado de veinticuatro (25) parcelas de terrenos bajos segun se indican en los planos y especificaciones. El terreno que se requiere consiste de buena tierra, arena, grava, canchales limpias y otros materiales aprobados.

Se requiere un deposito de P10.00 para la pronta devolucion de los planos y especificaciones.

Cada propuesta deberá ir acompañada de fianza efectiva o cheque aceptado por la suma de P10.00. Podrá obtenerse en la oficina del ingeniero de la Ciudad, Manila, I. P., formularios impresos para propuestas, planos, pliego de condiciones y todo informe que sea necesario.

Se reserva el derecho de rechazar cualquiera o todas las propuestas, desestimar cualesquiera defectos, y aceptar la propuesta que se considere muy ventajosa para la Ciudad de Manila.

**TOMAS EARNSHAW**  
Alcalde (8 al 14)

**ORIENTAL LIFE ASSURANCE SOCIETY**  
Notice of Special Meeting to Dissolve Corporation  
Manila, P. I.  
July 5, 1932

Please take notice that by order of the Board of Directors, a special meeting of the stockholders of the Oriental Life Assurance Society will be held on August 20, 1932, at 12:00 o'clock noon at the Cosmos Club, Manila, P. I., for the purpose of submitting the question of the dissolution of the said corporation to the vote of the stockholders.

**ASCENDIDO**  
Ernesto Lardizabal, empleado de la División de Muebles de la Casa Gonzalo Puyat & Sons, Inc., ha sido recientemente ascendido para hacerse cargo de la Puyat Music House, segun nos informa D. Gonzalo Puyat, presidente de la corporación. Como se recordará, la Puyat Music House fue trasladada a la calle Solana 727, Intramuros, desde el 1o del presente mes. El Sr. Lardizabal estará en lugar del Sr. Andrés Gomez.

## La Corte Decida La Suerte De Curtis

(De la "Associated Press")  
Flemington, N. J., 11 de julio.—John Hughes Curtis, el constructor de barcos de Norfolk que fue senado de haber contribuido en el fracaso del hallazgo del hijo de Lindbergh porque mintió a las autoridades sobre detalles importantes del secuestro sensacional, ha sido condenado este día a pasar un año en la cárcel y a pagar una multa de \$1,000.

El juez Robbins que le sentenció a Curtis, expidió un certificado de duda racional mas tarde, y tambien firmo un señalamiento de errores. Por esta actitud, la causa se elevara a la corte suprema. El abogado de Curtis ha prometido prestar fianza para la libertad provisional del acusado.

## ASCENDIDO

Ernesto Lardizabal, empleado de la División de Muebles de la Casa Gonzalo Puyat & Sons, Inc., ha sido recientemente ascendido para hacerse cargo de la Puyat Music House, segun nos informa D. Gonzalo Puyat, presidente de la corporación. Como se recordará, la Puyat Music House fue trasladada a la calle Solana 727, Intramuros, desde el 1o del presente mes. El Sr. Lardizabal estará en lugar del Sr. Andrés Gomez.

## Vestidos De Los...

(CONTINUACION DE LA PAG. 11)  
de estos trajes hay innumerables en los figurines sencillos o complicados, segun sea el momento en que el traje se ha de usar y su calidad. Los trajes de diario, confeccionados con tejidos estampados, no necesitan grandes adornos

## CARTA HISTORICA

"A las compatriotas jóvenes de Malolos" se titula la última publicación Rizalina de la Biblioteca Nacional que acaba de salir a la luz publica. Esta publicación, la octava de la serie, se ha preparado como las demas bajo la dirección personal del director Teodoro M. Kalaw de la biblioteca.

Al remitir a Del Pilar esta su carta a las jóvenes de Malolos, es ni mucha combinación de formas. Los trajes de las niñas son este año más largos, y más largos tambien abrigos de niñas y de niños mayores, todos de formas sencillas, un poco ajustados debajo del brazo y ensanchados por la parte de abajo. Estos abrigos son prácticos para los días frescos del verano, para viajes, y no deben olvidarse al preparar el guardarropa infantil.

En años anteriores los trajes de las niñas pequeñas se han parecido y se han inspirado en los de los niños; este año, la silueta es más femenina. Los trajes de las niñas se inspiran en los de las mayores, las mismas mangas cortas o los tapan el principio del brazo, cortados con originalidad para que el conjunto no resulte desairado. Pliques, bufones, frunces, lazadas, plisados, etc., en el estilo de los que adornan los trajes de las mayores, adornan también los de las niñas.

## ANUNCIOS JUDICIALES

**VENTA EN SUBASTA PUBLICA EXTRAJUDICIAL DEL INMUEBLE SITUADO EN LA CALLE ARLEGUI, DISTRITO DE SAN MIGUEL DE ESTA CIUDAD DE MANILA.**

POR CUANTO, en escritura suscrita y ratificada por Da. Milagros Llerena, en 16 de Septiembre de 1930, ante Don Vicente Y. Austria, Notario Publico de la Ciudad de Manila, dicha Da. Milagros Llerena confirió poder bastante e irrevocable al Gerente de "EL AHORRO INSULAR", Sociedad Mutua de Construcción y Prestamos, para vender en publica subasta extrajudicial, por medio de Notario el inmueble con todas sus mejoras que a continuación se describe:

"A PARCEL OF LAND (Lot No. 40 of Block No. 2626 of the Cadastral Survey of the City of Manila), situated on the S. Line of Calle Arlegui, District of San Miguel. Bounded on the N. by Calle Arlegui; on the NE. by Lots Nos. 12 and 13 of Block No. 2629; on the S. by Lots Nos. 27 and 26 of Block No. 2626; and on the SW. by Lot No. 25 of Block No. 2626 and Estero San Miguel. Containing an area of Five Hundred Thirty-two Square Meters and Thirty-Square Decimeters (532.30), more or less."

Este inmueble consta en el Certificado Original de Título No. 7203, Lib. No. 0-17, Pag. No. 33 de la Oficina del Registrador de Títulos de la Ciudad de Manila, I. P.

INCLUYENSE EN ESTA VENTA todas las EDIFICACIONES Y MEJORAS existentes en la parcela de terreno arriba descrita, en caso de que cierta deuda hipotecaria reconocida en dicha escritura publica, quedase vencida por haber incurrido dicha Da. Milagros Llerena en incumplimiento de cualquiera de las obligaciones mencionadas en la misma escritura publica, especialmente en las clausulas SEGUNDA, CUARTA y VIGESIMA TERCERA de dicha escritura y el Directorio de dicha Sociedad declarase que la misma ha optado por utilizar su derecho de considerar vencida dicha deuda.

POR TANTO, habiendo quedado vencida dicha deuda por haber incurrido dicha Da. Milagros Llerena, en incumplimiento de las obligaciones mencionadas en la misma escritura publica, especialmente en las clausulas SEGUNDA, CUARTA y VIGESIMA TERCERA de dicha escritura y habiendo declarado dicho Directorio que dicha Sociedad ha optado por utilizar su derecho de considerar vencida la deuda hipotecaria de Da. Milagros Llerena, cuyo cumplimiento garantizaba el inmueble antes descrito, y habiendo sido designado por dicho Directorio el que suscribe Notario Publico de la Ciudad de Manila para anunciar la venta en publica subasta y adjudicar el remate al mejor postor; se publica este anuncio no menos de 20 días antes de la fecha de la venta en publica subasta en el Edificio Municipal (City Hall), en el Juzgado de la Instancia de Manila y en la Administración de Correos de la Ciudad de Manila, y además una vez por semana durante tres semanas consecutivas en el periódico "La Vanguardia", de circulación general en la Ciudad de Manila por el cual se hace saber al publico en general, que el día 6 de Agosto de 1932, a las 9:00 de la mañana, y en la puerta principal del Juzgado de Primera Instancia de Manila, Arzullo Bldg., Calle Postigo No. 8, Intramuros, Manila, I. P., se adjudicará en publica subasta el inmueble antes descrito, al que resulte mejor postor bajo las condiciones siguientes:

1.—El rematante depositará en la Caja de "El Ahorro Insular" de la Sociedad Mutua de Construcción y Prestamos, el importe de su postor inmediatamente despues del remate y se le dará un resguardo por dicho deposito y el Gerente de la Sociedad otorgará escritura de venta a favor del rematante.

2.—Dicha escritura de venta estará sujeta al derecho de la deudora, sus causa-habientes o cualquier acreedor judicial o acreedor por virtud de embargo de la mencionada deudora o de cualquier persona que tenga un gravamen sobre la finca posterior a la hipoteca a favor de "EL AHORRO INSULAR", Sociedad Mutua de Construcción y Prestamos, de poder rescatarla en cualquier fecha dentro del plazo de Un (1) Año a contar desde el día de la venta, y que disponen los artículos 469 a 486 inclusive del Código de Procedimiento Civil siempre y cuando los mismos no sean incompatibles con las disposiciones de la Ley No. 3135 de la Legislatura Filipina.

Por tanto, en virtud de lo que se ejecucion con arreglo al Artículo 454 y en relacion con el Artículo 257 del Código de Procedimiento Civil vigente en Filipinas, vendiendo en subasta publica, al mejor postor al contado, el día 20 de Julio de 1932, a las nueve (9) de la mañana, en la puerta principal del Arzullo Bldg., Calle Postigo No. 8, Intramuros, Manila, I. P., la propiedad arriba descrita con las costas, intereses y gastos de la venta.

NOTA: El rematante se obliga de investigar los títulos de dicha propiedad y los gravámenes que pesen sobre la misma, si los hubiere, con las costas, intereses y gastos de la venta.

Manila, I. P., 13 de Julio de 1932.

**ESTEBAN H. ILAO**  
Notario Publico  
Mi nombramiento expira el 31 de Diciembre de 1932. (13-20-27)

**Pierde La Americana, La Cartera y P44.50**  
Perder la americana ya es malo, perder el dinero, es peor, pero cuando a uno le roban la americana y el dinero ya es para quejarse y esto es precisamente lo que Pastor Bayson,

residente en tagalo, Rizal dice: "Allí va mi larga epistola a las maloesas; léala Ud. y corríjala, porque como aquí no hablo con nadie el tagalo, se me va olvidando algo. He creído deberles decir algo mas que una sencilla carta y allá va eso".

La nueva publicación contiene versiones en tagalo, castellano e inglés de la histórica carta de Rizal.

**ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS**  
EN EL JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA SALA V

No. 42350  
Testamentaria de ROSARIO R. HIDALGO, finada.

Habiéndose presentado el día 8 de Julio, 1932, un documento que dice ser la ultima voluntad y testamento de Rosario R. Hidalgo, habiéndose presentado una solicitud al Juzgado pidiendo la legalización del mismo y la expedición de carta de administración a favor de Eduardo Paz e Hidalgo y Felipe R. Hidalgo se ordena que el día 6 de Agosto, 1932, a las 8:30 a. m. sea señalado como día para la legalización del citado testamento. En el día y hora señalados para la vista de dicha solicitud cualquiera persona interesada podrá comparecer para impugnar de palabra o por escrito la legalización de la citada ultima voluntad y testamento y oponerse en igual forma a la expedición de carta de administración segun se solicita.

Publíquese este aviso de señalamiento por tres semanas consecutivas en "La Vanguardia", periódicos de circulación general en la Ciudad de Manila, I. P., 11 de Julio, 1932.

(Fdo.) PEDRO TUASON  
Juez del Juzgado de Primera Instancia (13-20-27)

**ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS**  
OFICINA DEL SHERIFF DE LA CIUDAD DE MANILA.

## SUBASTA PUBLICA

Por cuanto, el Hon. Pedro Tuason, Juez del Juzgado de Primera Instancia de Manila, I. P., ha expedido, con fecha 24 de Junio de 1932, en la Causa Civil No. 40668 en la cual CARMEN ROXAS DUFRANSEIZ, ETC. es demandante y ENRIQUE AYERDI, demandado, una ejecución que copiada en su parte principal dice:

"Por cuanto que el 5 de Enero de 1932, se dictó sentencia por el Juzgado de Primera Instancia de Manila, Sala V en el asunto arriba titulado, ordenando que Enrique Ayerdi depositara en esta Oficina un o antes del día 7 de Julio de 1932, la cantidad de dos mil cuatrocientos treinta y seis pesos (P6,432.00) moneda filipina, con sus intereses a razón de doce (12%) por ciento al año desde el Febrero, 1932, hasta su pago, mas iguales intereses sobre los intereses acumulados mensualmente a la suma de seiscientos pesos (P600.00) para honorarios de abogado.

Y por cuanto que Enrique Ayerdi no ha cumplido con lo dispuesto en la sentencia arriba citada. Por tanto, ordenamos que vendados en publica subasta al mejor postor la propiedad que a continuación se describe: A parcel of land (Lot No. 10 of Block No. 1808 of the Cadastral Survey of the City of Manila), with the buildings and improvements thereon, situated on the NE. line of Calle Vives, District of San Nicolas, Bounded on the J. NE. by properties of Lorenzo Legaspi (Lot No. 11 of Block No. 1808); Juliana Bayubay (Lot No. 9 of Block No. 1808) and Josefa Rodriguez et al. (Lot No. 8 of Block No. 1808); on the SW. by property of Josefa Rodriguez et al. (Lot No. 13 of Block No. 1808); on the NW. by Calle Lavezares. Containing an area of Three Hundred and Thirty-Square Meters and Thirty-Square Decimeters (363.40), more or less.

Por tanto, en virtud de lo que se ejecucion con arreglo al Artículo 257 del Código de Procedimiento Civil vigente en Filipinas, vendiendo en subasta publica, al mejor postor al contado, el día 20 de Julio de 1932, a las nueve (9) de la mañana, en la puerta principal del Arzullo Bldg., Calle Postigo No. 8, Intramuros, Manila, I. P., la propiedad arriba descrita con las costas, intereses y gastos de la venta.

NOTA: El rematante se obliga de investigar los títulos de dicha propiedad y los gravámenes que pesen sobre la misma, si los hubiere, con las costas, intereses y gastos de la venta.

Manila, I. P., 24 de Junio de 1932.

**Jose Casimiro**  
Sheriff de Manila (28-Julio-6:30)

**Espera a Una Chica y Encuentra Una Tunda Fenomenal**  
Esperando a una chica hacia las 8:00 p. m. de anoche frente a Sampaolco Elementary School, el turno Cortes de 18 años de edad se encontro con algo muy diferente a una tunda de pufetazos que le pitaron tres jóvenes filipinos desconocidos para el y que lograron escaparse sin ser identificados.

Ningun motivo aparente de agresión puede dar Saturnino Cortes, que fue conducido al hospital general con contusiones mas o menos graves.

...y los Anuncios Clasificados en el **The Tribune** dan resultados

La gente que lee diariamente el Tribune (mas de 14,000 en total) se ha habituado a leer su página de Anuncios Clasificados

ANUNCIE LO QUE NECESITE EN **THE TRIBUNE** el periódico mas influyente entre la comunidad de habla inglesa.

TELEFONO 2-11-34

## Una Deuda Pagada..

[CONTINUACION DE LA PAG. 11]  
modesta e insufrible para mi. Ricardo al enterarse de nuestra desgracia, acudió presto a darnos el pésame y a ofrecerse por si en algo podia sernos utiles, pero yo, que aun conservaba mi arraigada alitvez, no me quise recibirle. No tardó en agostarse nuestro pequeño capital y tuvimos que trasladarnos a una humilde pensión y trabajar, lo cual fue un verdadero sacrificio para mi. Mis antiguas amigas no me conocían o, por lo menos, ya no me saludaban y esto mortificaba en extremo mi amor propio.

Al cabo de unos días recibimos la agradable visita del señor Vechie, intimo amigo de papá y que nos apreciaba mucho. Estuvo largo rato conversando con nosotros y nuestra triste situación pareció entristecerle.

—No crea usted, doña Rosario, que si Ester se colocara en un despacho, podrian vivir mas desahogadamente? Por lo menos no tendrían que esforzarse asi la vista con

la ingrata labor de aguja.  
—Si, lo creo—dijo mamá,—pero ¿cómo va a colocarse si jamás trabajó?  
—Verdaderamente, es una contrariedad, pero hare cuanto esté en mi mano por ayudarlas. El señor Viting, que es encargado del personal de la casa donde don Francisco desempeña sus servicios—dijo dirigiéndose a mí,—es muy amigo mio y quizá pueda admitirte allí.  
—Oh, no, de ninguna manera trabajaré en la casa donde lo hiciera mi padre. Hay allí una persona a la que no quiero ver.  
—Pequeña, cuando la necesidad obliga, no se deben poner tantos obstáculos y tu deber de buena hija es ayudar a tu madre. De todas maneras procuraré arreglarlo en una forma que no tengas que violentarte. Rogaré al señor Viting vea si puede darte un empleo en la sucursal.  
No me decidía tampoco, mas al pensar que mamita estaba delicada y necesitaba muchos cuidados, accedí, aunque mi orgullo se rebelaba, pero sabia muy bien me costaría mucho acatar las ordenes de

los demas, yo que siempre habia obrado segun mi propia voluntad, pero venció el amor filial.  
—Señorita Ester—me dijo el botones.—El gerente acaba de llegar de viaje y dice que tenga usted la bondad de pasar a su despacho.  
Extrañada, fui hacia la puerta y llamé, dando unos golpecitos.  
—¿Se puede?  
—¿Quién es?—preguntó una voz desde dentro.  
—La nueva mecanógrafa.  
—¡Adelante.  
Abrí la puerta pero no pasé de ella, me quedé atónita.  
—¡Ricardo!—exclamé.  
—Mensort, para servirle—rectificó el director con gravedad.—Tenga la bondad de sentarse. Sé que está usted aqui por recomendación de los señores Vechie y Viting; diligencia que me merece un empleo en la atención y por esto, dada la casualidad de que ayer se despidió mi secretaria, desaba ofrecerle escada y plaza si se que en condiciones para desempeñarla debidamente.  
—Yo, Ricardo...  
—Mensort, señorita—rectificó nue-

vamente.  
La ira hizo enrojecer mis mejillas, pero no obstante dije esforzándome en parecer humilde:  
—Perdone, Señor Mensort, me complace infinito su atención, pero no quiero engañarle, pues demasiado sabe usted que jamás trabajé y que aborrezco el trabajo.  
—Lo siento, pero si quiere conservar el empleo, tendrá que aplicarse.  
Haré cuanto esté a mi alcance—dije agachando la cabeza resignada.  
—Sientese a la máquina y escriba: "Muy señor nuestro: En contestación a su atenta carta... Válgame Dios, señorita, ya se conoce que nunca tocó mas teclas que las del piano. Vamos, no se ponga nerviosa, continue: "...de fecha veintinueve de agosto..."  
Sin poder casi ocultar mi enojo, soporté todas las pruebas que intencionadamente me hizo aquel día y los que siguieron. Solo al llevarme nervios, tiraba los cojines, pasaba de un lado a otro por la habitación contando, entre sollozos, a mi madre las humillaciones que el señor Mensort—como estaba obligada a llamar a Ricardo—me hacia sufrir.  
—Faciencia, hijita; ahora no es como antes—solia decir mamá cuando me veía tan desesperada.  
—Temo que no podré por mucho tiempo sobrellevar este tormento; no puedo, mamá, aguantar sus impertinencias. Le odio con toda el alma.  
—Ten cuidado, nena; el odio está muy cerca del amor.  
Transcurrieron las semanas y yo seguía soportando cada vez con menos esfuerzo las exigencias del señor Mensort, hasta que un día dijérase que estaba dispuesto a terminar con mi paciencia, que siempre fué escasa.  
—Señorita, ¿seria usted tan amable que bajara las persianas? El sol me molesta.  
No tuve mas remedio que obedecer, aunque de mala gana.  
Mas tarde:  
—Señorita, ¿tendría usted la bondad de traerme el archivador numero ocho?  
No repliqué, pero cada vez estaba mas enfadada. Debio de notarlo porque al poco rato me dijo:  
—Señorita, ¿quiere usted hacer el favor de vaciar la papelera?  
Al fin estalló mi cólera. Aquello ya era demasiado.  
—Señor Mensort—le dije,—lo que necesita es una sirvienta y yo no entré aqui para eso, así es que se lo hace usted.  
Con aire enérgico abrí la puerta para marcharme.  
—Señorita Ester—me llamó severamente,—venga aquí.  
¡Adelante unos pasos.  
Queda usted despedida.  
Hubo un momento de silencio durante el cual pude reflexionar y al darme cuenta que acababa de cometer una tontería, haciendo un suprem